



40V
40Y
50H

BRUGERHÅNDBOG

⚠ Læs denne brugerhåndbog grundigt inden du betjener din påhængsmotor.

63B-28199-8E-K0

KMU25052

Læs denne brugerhåndbog grundigt inden du betjener din påhængsmotor. Opbevar denne håndbogen ombord i en vandtæt pose, når du sejler. Denne håndbog bør følge med påhængsmotoren, hvis den sælges.

Til ejeren

Tak fordi du valgte en Yamaha påhængsmotor. Denne Brugerhåndbog indeholder information der er nødvendig for korrekt betjening, vedligeholdelse og pasning. En grundig forståelse af disse enkle instruktioner vil hjælpe dig med til at opnå den maksimale fornøjelse af din nye Yamaha påhængsmotor. Hvis du har spørgsmål om betjening eller vedligeholdelse af din påhængsmotor, så ret henvendelse til din Yamaha-forhandler.

I denne Brugerhåndbog fremtræder speciel vigtig information på følgende måder.



: Dette er symbolet for sikkerhedsovervågning. Det anvendes til at advare dig mod personlig tilskadekomst. Efterkom alle sikkerhedsmeddelelser i dette symbol for at undgå kvæstelser eller død.

KWM00781



ADVARSEL

En ADVARSEL påmindrer om en risikabel situation som, hvis du ikke reagerer, kan resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

KCM00701

VIGTIGT

VIGTIGT betyder, at der skal tages specielle forholdsregler for at undgå skader på påhængsmotoren eller anden ejendom.

BEMÆRK:

En BEMÆRK giver nøgleinformation for at gøre procedurer lettere eller mere tydelige.

Yamaha søger til stadighed efter forbedringer i produktdesign og kvalitet. Denne brugerhåndbog indeholder den seneste produktinformation, der er til rådighed fra

trykningen, men der kan der være en mindre forskel på din motor og denne håndbog. Hvis der er nogle spørgsmål om denne håndbog, så ret henvendelse til din Yamaha-forhandler.

For at sikre produktet lang levetid anbefaler Yamaha at produktet bruges - samt at de specificerede, periodiske eftersyn og vedligeholdelsesarbejdet udføres - i overensstemmelse med brugerhåndbogen. Skader, der er et resultat af tilsidesættelse af disse instruktioner, vil ikke blive dækket af garantien.

Visse lande har love eller vedtægter, der ikke tillader at man tager produktet ud af det land, hvor det var købt, og det er måske ikke muligt at registrere produktet i det land man rejser til. Derudover dækker garantien muligvis ikke i alle områder. Hvis du planlægger at tage produktet med til et andet land skal du konsultere med forhandleren i det land, hvor produktet blev købt for yderligere oplysninger.

Hvis produktet blev købt brugt skal du kontakte den nærmeste forhandler for kundenregistrering for at blive berettiget til de specificerede services.

BEMÆRK:

40VEO, 40VETO, 40VMHO, 40YETO, 50HEDO, 50HETO, 50HMHO og standardtilbehørsdelene bruges som grundlag for forklaringerne og illustrationerne i denne vejledning. Derfor er der måske nogle varenumre, der ikke kan anvendes til hver model.

Vigtig information til manualen

KMU25121

**40V, 40Y, 50H
BRUGERHÅNDBOG
©2009 af Yamaha Motor Co., Ltd.
1. Edition, februar 2009
Alle rettigheder forbeholdt.
Al eftertryk eller uautoriseret brug
uden skriftlig tilladelse af
Yamaha Motor Co., Ltd.
forbydes udtrykkeligt.
Trykt i Japan**

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsinformation	1	Valg af skrue	12
Sikkerhed omkring		Start-i-gear beskyttelse	13
påhængsmotor	1	Motoroliebetingelser	13
Skrue	1	Brændstof, betingelser	13
Roterende dele	1	Benzin	13
Varme dele	1	Mudret eller syreholdig vand	13
Elektriske stød	1	Beskyttelsesmaling	13
Elektrisk trim og tilt	1	Regler for bortskafning af motor ...	14
Motorafbrydersnor	1	Komponenter	15
Benzin	2	Komponentdiagram	15
Udsættelse for benzin og spild	2	Brændstoftank	17
Kulilte	2	Kobling til brændstofslange	18
Modifikationer	2	Brændstofmåler	18
Sikkerhed ombord	2	Brændstoftankdæksel	18
Alkohol og narkotiske midler	2	Luftskrue	18
Redningsveste	2	Fjernstyringsboks	18
Svømmere i vandet	2	Fjernstyringshåndtag	18
Passagerer	2	Udløser af lås til frigear	19
Overbelastning	2	Tomgangshåndtag	19
Undgå kollisioner	3	Rorpind	19
Vejret	3	Håndtag til gearskift	19
Uddannelse af passagerer	3	Greb til gashåndtag	20
Udgivelser om bådsikkerhed	3	Speederindikator	20
Love og bestemmelser	3	Friktionsindstilling af gashåndtag	20
Generel information	4	Motorafbrydersnor og clips	21
Registrering af		Stopknap	21
identifikationsnummer	4	Chokerhåndtag til trækskæppe	22
Påhængsmotorens serienummer	4	Håndtag til manuel starter	22
Nøglenummer	4	Hovedkontakt	22
EU erklæring om		Justering af styringsfriktion	22
overensstemmelse (DoC)	4	Justering af styringsfriktion	23
CE-markering	4	Elektriske kontakt til trim og tilt på	
Læs betjeningsvejledningen og		fjernbetjening eller rorpind	23
alle mærkater	6	Elektrisk kontakt til trim og tilt på	
Advarselsmærkater	6	motorhjelmens bund	24
Specifikationer og betingelser	9	Trimanode	24
Specifikationer	9	Trimstang (tilttag)	24
Installationskrav	11	Mekanisme til tiltlås	25
Hestekraftklassificering for både	11	Tilt holderhåndtag for model med	
Motormontering	11	elektrisk trim og tilt	25
Krav til fjernstyring	11	Tiltholderhåndtag for manuel	
Batteribetingelser	12	tiltmodel	25
Batterispecifikationer	12	Låsehåndtag til motorhjelms	
Montering af batteri	12	(drejetype)	26
Flere batterier	12	Advarselsindikator	26

Indholdsfortegnelse

Instrumenter og visere.....	27	Påfyldning af brændstof og	
Indikatorer	27	motorolie	41
Advarselslampe for tre		Påfyldning af brændstof til	
indikatorer	27	bærbar tank.....	41
Advarselslampe for		Opfyldning af olie for manuel	
overophedning	27	starter model	42
Digital omdrejningsmåler.....	27	Påfyldning af olie i modeller med	
Omdrejningstæller.....	28	elektrisk start.....	43
Trimmåler	28	Betjening af indikator for	
Timetæller	28	oliestand.....	44
Oliestandsindikator (digital type)	28	Betjening af motoren.....	45
Advarselslampe ved		At tilsende brændstof	
overophedning	29	(bærbar tank)	45
Analog omdrejningstæller	29	Start af motoren	46
Indikatorer for oliestand		Check efter start af motoren	50
(tre indikatorer)	29	Kølevand	50
Analog trimmåler	29	Opvarm motoren	51
Motorens kontrolsystem.....	31	Modeller med chokerstart.....	51
Overvågningssystem.....	31	Modeller med elektrisk start og	
Overophedningsalarm.....	31	Prime start.....	51
Oliestandsalarm og		Check efter opvarmning af	
oliefiltertilstopningsalarm	32	motoren	51
Installation	34	Gearskift.....	51
Installation	34	Stopkontakter	51
Montering af påhængsmotoren	34	Gearskift.....	51
Fastspænding af		Stop af båden	53
påhængsmotoren.....	35	Stop motoren	53
Betjening	37	Procedure.....	53
Førstegangsbetjening	37	Trimning af påhængsmotor.....	54
Indkøring af motor	37	Justering af trimvinkel for	
Lær din båd at kende	37	manuel tilt modeller.....	55
Check før start af motoren	37	Justering af trimvinkel	
Brændstofniveau	38	(elektrisk trim og tilt)	55
Fjern skærmen.....	38	Justering af trimvinkel for	
Brændstofsistem	38	hydraulisk tilt modeller	56
Betjeningsgreb	38	Justering af bådtrim.....	57
Motorens afbrydersnor	39	Vippe op og ned.....	58
Olie.....	39	Procedure for at vippe op	
Motor.....	39	(manuel tilt modeller)	58
Betjening efter en lang		Procedure for at vippe op	
oplagringsperiode	39	(hydraulisk tilt modeller)	59
Monter hjelmen	40	Procedure for at vippe op	
Elektrisk trim- og tiltsystem	40	(modeller med elektrisk trim	
Batteri.....	41	og tilt)	60
		Procedure for at vippe motoren	

Indholdsfortegnelse

ned (Modeller med manuel tilt)	61	Fejlfinding.....	83
Procedure for at vippe ned		Foreløbig aktion i nødstilfælde.....	86
(hydraulisk tilt modeller)	61	Slagskade	86
Procedure for at vippe ned		Udskiftning af sikring	86
(modeller med elektrisk trim		Elektrisk trim og tilt vil ikke køre	87
og tilt)	62	Starteren virker ikke	87
Lavt vand.....	62	Nødstart af motor	88
Sejlads på lavt vand		Motoren virker ikke.....	89
(manuel tilt modeller)	62	Kold motor vil ikke starte	89
Hydraulisk tilt modeller	63	Behandling af neddykket motor	90
Modeller med elektrisk trim og tilt....	64		
Sejlads under andre forhold	65		
Vedligeholdelse.....	66		
Transport og opbevaring af			
påhængsmotor	66		
Opbevaring af påhængsmotor	66		
Procedure	66		
Smøring			
(olie indsprøjtningsskema).....	67		
Rengøring af påhængsmotoren	68		
Eftersyn af motorens maledede			
overflade	68		
Periodisk vedligeholdelse.....	68		
Udskiftningsdele.....	68		
Hårde anvendelsesbetingelser	68		
Vedligeholdelsesskema 1	70		
Vedligeholdelsesskema 2	72		
Smøring	73		
Rensning og justering af tændrør ...	74		
Efterse brændstoffilter.....	75		
Eftersyn af tomgangshastighed	75		
Efterse vandet i motorolietanken	76		
Efterse ledninger og stik	76		
Eftersyn af skrue	77		
Afmontering af skrue.....	77		
Installation af skrue	78		
Udskiftning af gearolie	78		
Rengøring af brændstoftank	79		
Kontrol og udskiftning af			
anode(r)	80		
Eftersyn af batteri			
(for elektrisk start modeller)	81		
Tilslutning af batteriet	81		
Frakobling af batteriet	82		
Fejlgenopretning	83		

KMU33622

Sikkerhed omkring påhængsmotor

lagtag altid disse forholdsregler.

KMU36501

Skrue

Folk kan komme til skade eller blive slået ihjel, hvis de kommer i kontakt med skruen. Bemærk at skruen kan fortsætte at snurre selvom motoren er i frigear, og skarpe kanter på skruen kan skære, selv om den står stille.

- Stands motoren når der er en person i vundet i nærheden.
- Hold folk udenfor rækkevidde af skruen, også når motoren er slukket.

KMU33630

Roterende dele

Hænder, fødder, hår, smykker, beklædning, PFD-remme osv. kan blive viklet ind i motorens indvendige roterende dele, hvilket kan resultere i alvorlige kvæstelser eller død.

Behold så vidt muligt altid den øverste motorskærm på plads. Hjælmen må ikke fjernes eller udskiftes når motoren kører.

Motoren må kun bruges i henhold til de specielle anvisninger i denne betjeningsvejledning, hvis motorhjælmen er blevet fjernet. Behold hænder fødder, hår, smykker, beklædning, PFD-remme osv. væk fra blottede bevægelige dele.

KMU33640

Varme dele

Motordelene er varme under og efter anvendelsen og kan forårsage brændsår. Rør ikke nogen af delene under den øverste motorskærm før motoren har kølet af.

KMU33650

Elektriske stød

Rør ikke nogen elektriske dele ved start eller anvendelse af motoren. Der er risiko for elektriske stød, i værste fald med dødelig udgang.

KMU33660

Elektrisk trim og tilt

Kropsdele kan blive knust mellem motoren og bespændingen, når motoren trimmes eller vippes. Hold altid kropsdele på sikker afstand fra dette område. Kontroller at der ikke er omkringstående i dette område inden den elektriske trim- og tiltmekanisme anvendes.

De elektriske kontakter til trim og tilt fungerer også når hovedkontakten er slukket. Hold omkringstående på sikker afstand fra disse kontakter ved arbejde på motoren.

Gå aldrig ind under den nederste del, medens den er vippet op, selv ikke når tilt støttehåndtaget er låst. Det kan medføre alvorlige skader, hvis påhængsmotoren skulle falde ned.

KMU33671

Motorafbrydersnor

Fastgør motorafbrydersnoren således at motoren standser, hvis føreren falder overbord eller forlader roret. Dette forhindrer at båden sejler videre af sig selv med passageerne i vandet, og at den sejler over svømme- eller genstande.

Monter altid motorens afbrydersnor på et sikkert sted på din beklædning, eller arm eller ben under sejladsen. Den må ikke løsnes, selv ikke for at forlade roret så længe båden sejler. Snoren må ikke fastgøres til beklædning, der let kan løsne, og den må ikke trækkes gennem steder, hvor den kan vikles ind i noget, som kan forhindre snorens hensigtsmæssige funktion.

Træk ikke snoren, hvor der er risiko for at man kan komme til at trække den ud ved en tilfældighed. Motoren går i stå, hvis snoren trækkes ud under gang, og det meste af styreevnen mistes. Båden kan også standse hurtigt med resultatet, at passagerer og genstande ombord slynges fremad.

KMU33810

Benzin

Benzin og benzindampe er meget brandfarlige og eksplosive. Påfyld kun benzin i henhold til proceduren på side 45 for at undgå risikoen for brand og eksplosioner.

KMU33820

Udsættelse for benzin og spild

Pas på ikke at spilde benzin. Hvis der spildes benzin, skal det omgående tørres op med en tør klud. Klude skal bortskaffes korrekt.

Hvis du får benzin på huden, skal det omgående vaskes af med sæbe og vand. Skift tøj, hvis du får benzin på det.

Hvis du skulle komme til at sluge benzin, indånde store mængder benzindampe eller få benzin i øjnene, skal du omgående søge lægehjælp. Sug aldrig benzin op med munden.

KMU33900

Kulilte

Denne motor udsender udstødningsgasser, som indeholder kulilte, en farveløs, lugtfri gas, som kan medføre hjerneskrader eller døden, hvis den indåndes. Symptomerne er blandt andet kvalme, svimmelhed og døsighed. Hold cockpit og kahytter godt ventilerede. Undgå blokering af udstødningsrør.

KMU33780

Modifikationer

Påhængsmotoren må ikke modificeres. Modifikationer af påhængsmotoren kan nedsætte sikkerheden og motorens driftssikkerhed, og gøre den usikker og ulovlig at anvende.

KMU33740

Sikkerhed ombord

Dette afsnit indeholder nogle få af de mange vigtige sikkerhedsforanstaltninger som skal følges ved sejlads.

KMU33710

Alkohol og narkotiske midler

Betjen aldrig motoren efter indtagelse af al-

kohol eller narkotiske stoffer. Rusmidler er en af de almindeligste årsager til bådulykker.

KMU33720

Redningsveste

Hav en redningsvest ombord til hver passager. Yamaha anbefaler at hver person ombord har en egen redningsvest. Yamaha anbefaler brug af redningsvest, hver gang der sejles. Som et minimum bør børn og ikke-svømmere altid bære redningsvest. Alle bør bære redningsvest, når der er potentielle farer ved sejladsen.

KMU33731

Svømmere i vandet

Hold altid udvig efter svømmere i vandet, jetskiløbere, dykkere osv. når motoren kører. Skift til frigear eller stands motoren når der er en badende i vandet i nærheden af båden. Hold dig fri af svømmearealer. Det kan være svært at opdage svømmere i vandet.

Bemærk at skruen kan fortsætte at snurre selvom motoren er i frigear. Stands motoren når der er en badende i vandet i nærheden.

KMU33751

Passagerer

Rådfør dig med fabrikantens forskrifter om korrekt placering af passagerer i båden og sørg for at alle passagerer sidder ordentligt, inden acceleration eller øgning af motoromdrejningerne fra tomgangshastighed. Hvis en person står eller sidder på en uegnet plads, er der risiko for at han kastes overbord eller falder i båden ved bølgegang, kraftigt kølvand eller pludselige ændringer i hastighed eller retning. Advar også passagererne selvom de sidder korrekt i båden før du foretager pludselige manøvrer. Undgå hop med båden gennem bølger og kølvand.

KMU33760

Overbelastning

Båden må ikke overlastes. Læs bådens dataplade eller bådfabrikantens dokumentation

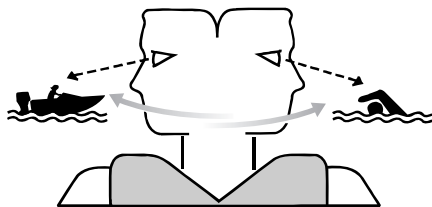
Sikkerhedsinformation

vedrørende maksimal vægt og antal passagerer. Sørg for at vægten er jævnt fordelt i henhold til bådfabrikantens instruktioner. Overlastning eller forkert vægtfordeling kan påvirke manøvreringen af båden og resultere i ulykker.

KMU33772

Undgå kollisioner

Hold hele tiden udkik efter mennesker, genstande og andre både. Vær opmærksom på forhold, som kan begrænse sigtbarheden eller din mulighed for at se andre.



ZMU06025

Sejl defensivt ved en sikker hastighed, og hold god afstand til mennesker, genstande og andre både.

- Sejl ikke direkte bag andre både eller vandskiløbere.
- Undgå skarpe drejninger og andre manøvreringer, som kan gøre det svært for andre at undvige eller forstå, i hvilken retning du styrer.
- Undgå at sejle i farvande med undersøiske genstande eller lavvandede områder.
- Kend til dine begrænsninger ved sejlads og undgå aggressive manøvrer, som kan forårsage, at du mister styreevnen, kastes overbord eller kolliderer med andre.
- Vær altid forberedt for at undgå kollisioner. Husk, at både ikke har bremses, og når motoren stoppes eller farten sættes ned, nedsættes muligheden for at styre. Hvis

du ikke er sikker på, om du kan stoppe i tide, inden båden rammer en forhindring, skal du øge motoromdrejningerne og styre i en anden retning.

KMU33790

Vejret

Hold dig informeret om vejret. Undersøg vejrudsigterne inden sejladsen. Undgå sejlads i hårdt vejr.

KMU33890

Uddannelse af passagerer

Vær sikker på at mindst en anden af passagererne ombord er uddannet til at sejle båden, hvis en ulykke skulle indtræffe.

KMU33890

Udgivelser om bådsikkerhed

Hold dig informeret om sejlsportssikkerhed. Yderligere information samt publikationer, kan fås fra de fleste sejlsportsorganisationer.

KMU33600

Love og bestemmelser

Gør dig bekendt med de gældende søfartsregler og regulativer for de farvande du sejler i - og overhold dem. Der er flere sæt regler, der gælder i henhold til geografisk placering, men de er alle grundlæggende de samme som de internationale vejregler.

KMU25171

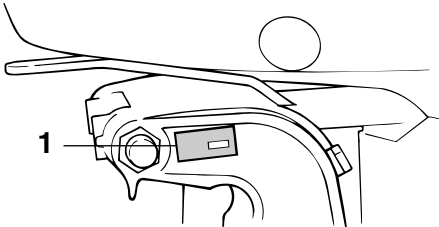
Registrering af identifikationsnummer

KMU25183

Påhængsmotorens serienummer

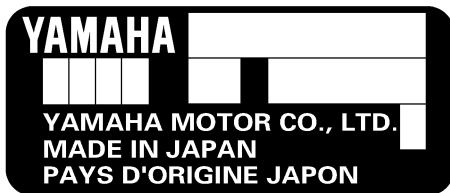
Påhængsmotorens serienummer er stanset på en label der sidder på bagbords side af bespændingen.

Skriv påhængsmotorens serienummer ned så du har det, når du skal bestille reservedele hos din Yamaha-forhandler eller i tilfælde af, at din påhængsmotor bliver stjålet.



ZMU02931

1. Placering af påhængsmotorens serienummer



ZMU01692

KMU25190

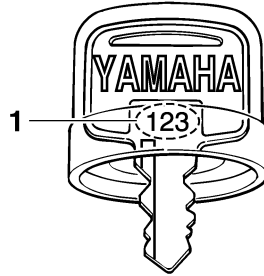
Nøglenummer

Hvis motoren er udstyret med en hovednøgle til kontakten, er nøgle identifikationsnummeret præget på din nøgle som vist i illustrationen. Registrer dette nummer på det

sted, der er beregnet for reference, i tilfælde af at du har behov for en ny nøgle.



ZMU01693



ZMU01694

1. Nøglenummer

KMU37290

EU erklæring om overensstemmelse (DoC)

Denne påhængsmotor opfylder visse dele af Europa-Parlamentets direktiver omkring maskineri.

Alle påhængsmotorer, som opfylder kravene, medfølges af EU DoC. EU DoC indeholder følgende information;

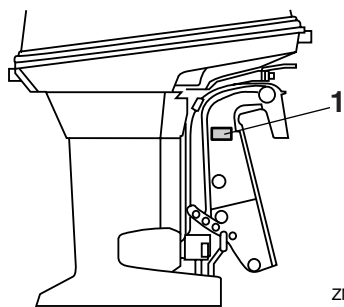
- Navnet på motorproducenten
- Modellens navn
- Modellens produktkode (godkendt modelkode)
- Kode for overensstemmende direktiver

KMU25203

CE-mærkning

Påhængsmotoren påført denne "CE" mærkning overholder direktiverne i 98/37/EU, 94/25/EU - 2003/44/EU og 2004/108/EU.

General information



ZMU04889

1. Placeringen af CE-mærket



ZMU06040

KMU33520

Læs betjeningsvejledningerne og alle mærkater

Før anvendelse af eller arbejde på denne motor:

- Læs denne betjeningsvejledning.
- Læs de betjeningsvejledninger, som leveres med båden.
- Læs alle mærkater på påhængsmotoren og båden.

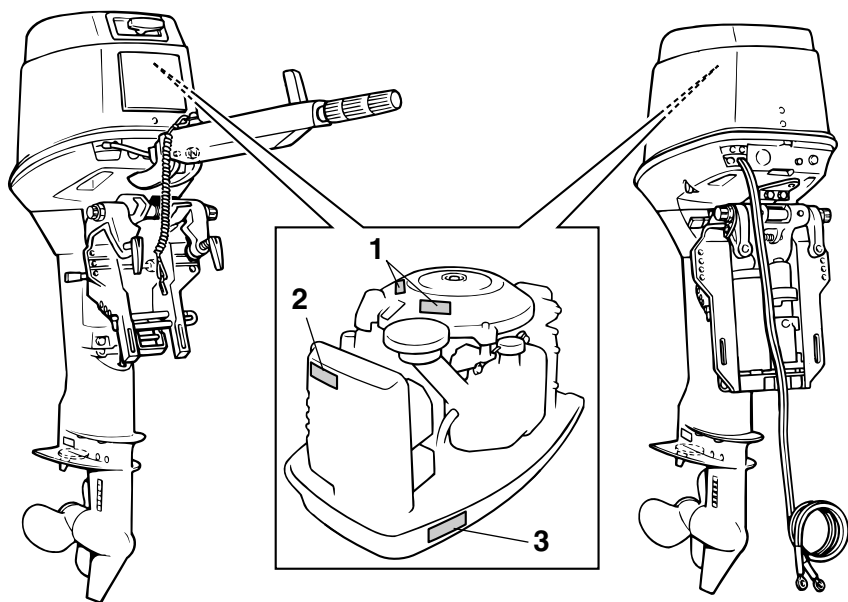
Kontakt din Yamaha-forhandler, hvis du behøver yderligere oplysninger.

KMU33831

Advarselmærkater

Hvis mærkater er skadede eller mangler, skal nye mærkater anskaffes fra din Yamaha-forhandler.

40V, 40Y, 50H



ZMU06186

General information

1

⚠ WARNING

Emergency starting does not have start-in-gear protection. Ensure shift control is in neutral before starting engine.

YAMAHA 6AH-81995-40

⚠ AVERTISSEMENT

Le démarrage d'urgence ne comporte pas de sécurité de démarrage embrayé. Veillez à ce que le changement de vitesses se trouve au point mort avant de faire démarrer le moteur.

YAMAHA 6AH-81995-50



YAMAHA 6AG-81996-00

2

⚠ WARNING

- Keep hands, hair, and clothing away from rotating parts while the engine is running.
- Do not touch or remove electrical parts when starting or during operation.

YAMAHA 6AH-81994-40

⚠ AVERTISSEMENT

- Gardez les mains, les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces en rotation lorsque le moteur tourne.
- Ne touchez et ne retirez aucune pièce électrique lors du démarrage ou de l'utilisation.

YAMAHA 6AH-81994-50

3

⚠ WARNING

- Read Owner's Manuals and labels.
- Wear an approved personal flotation device (PFD).
- Attach engine shut-off cord (lanyard) to your PFD, arm, or leg so the engine stops if you accidentally leave the helm, which could prevent a runaway boat.

YAMAHA 6AH-42794-40

⚠ AVERTISSEMENT

- Lire le Manuel de l'Utilisateur et les étiquettes.
- Portez un gilet de sauvetage homologué.
- Attachez le cordon d'arrêt du moteur (coupe-circuit) à votre gilet de sauvetage, à votre bras ou à votre jambe pour que le moteur s'arrête si vous quittez accidentellement la barre. Cela permet d'éviter que le bateau ne poursuive sa route sans contrôle.

YAMAHA 6AH-42794-50

KMU05706

KMU33912

Mærkaternes indhold

Advarselmærkaterne ovenfor har følgende betydninger.

1

KWM01691

⚠ ADVARSEL

Nødstart har ingen start-i-gear beskyttelse. Sørg for, at gearet er i frigear, inden du starter motoren.

2

KWM01681

⚠ ADVARSEL

- Hold hænder, hår og beklædning borte fra roterende dele, når motoren kører.
- Rør ikke ved og fjern ikke nogle elektriske dele under start eller under kørslen.

3

KWM01671

⚠ ADVARSEL

- Læs brugervejledning og mærkater.
- Bær en godkendt redningsvest.
- Fastgør motorafbryderrebet til din redningsvest, din arm eller dit ben, så motoren stopper, hvis du ved et uheld forlader stævnen; dette kan forhindre, at båden sejler væk.

KMU33843

Symboler

Symbolerne nedenfor har følgende betydninger.

Vigtigt/advarsel



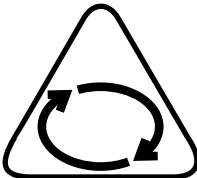
ZMU05696

Læs Brugerhåndbogen



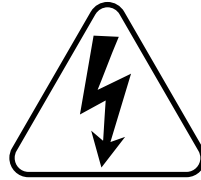
ZMU05664

Farekilde ved kontinuerlig rotation



ZMU05665

Elektrisk farekilde



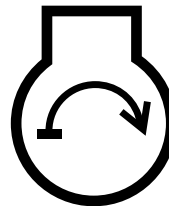
ZMU05666

Fjernstyringshåndtagets/gearskifthåndtagets betjeningsretning, to retninger



ZMU05667

Motorstart/igangsætning av motoren



ZMU05668

Specifikationer og betingelser

KMU31480

Specifikationer

BEMÆRK:

“(AL)” som angives i specifikationerne nedenfor er en numerisk værdi for monterede aluminiumskrue.

“(SUS)” er ligeledes en værdi for monterede skrue i rustfrit stål og “(PL)” er en værdi for monterede plastskrue.

KMU2821E

Dimensioner:

Længde overalt:

- 40VEO 670 mm (26.4 in)
- 40VETO 646 mm (25.4 in)
- 40VMHO 1281 mm (50.4 in)
- 40YETO 646 mm (25.4 in)
- 50HEDO 670 mm (26.4 in)
- 50HETO 670 mm (26.4 in)
- 50HMHO 1281 mm (50.4 in)

Bredde overalt:

- 40VEO 349 mm (13.7 in)
- 40VETO 350 mm (13.8 in)
- 40VMHO 349 mm (13.7 in)
- 40YETO 350 mm (13.8 in)
- 50HEDO 360 mm (14.2 in)
- 50HETO 360 mm (14.2 in)
- 50HMHO 349 mm (13.7 in)

Højde overalt S:

- 40VEO 1192 mm (46.9 in)
- 40VMHO 1223 mm (48.1 in)
- 50HMHO 1223 mm (48.1 in)

Højde overalt L:

- 40VEO 1319 mm (51.9 in)
- 40VETO 1319 mm (51.9 in)
- 40VMHO 1350 mm (53.1 in)
- 40YETO 1319 mm (51.9 in)
- 50HEDO 1319 mm (51.9 in)
- 50HETO 1319 mm (51.9 in)

Hækbjælkens højde S:

- 406 mm (16.0 in)

Hækbjælkens højde L:

- 533 mm (21.0 in)

Vægt (AL) S:

- 40VEO 74.5 kg (164 lb)
- 40VMHO 75.8 kg (167 lb)
- 50HMHO 75.0 kg (165 lb)

Vægt (AL) L:

- 40VEO 77.3 kg (170 lb)
- 40VETO 88.0 kg (194 lb)
- 40VMHO 77.5 kg (171 lb)
- 40YETO 88.0 kg (194 lb)
- 50HEDO 84.5 kg (186 lb)
- 50HETO 88.0 kg (194 lb)

Ydelse:

Arbejdsområde med helt åbent gashåndtag:

- 4500–5500 omdr./min.

Maksimal effekt:

- 40VEO 29.4 kW @ 5000 omdr./min.
(40 HK @ 5000 omdr./min.)
- 40VETO 29.4 kW @ 5000 omdr./min.
(40 HK @ 5000 omdr./min.)
- 40VMHO 29.4 kW @ 5000 omdr./min.
(40 HK @ 5000 omdr./min.)
- 40YETO 29.4 kW @ 5000 omdr./min.
(40 HK @ 5000 omdr./min.)
- 50HEDO 36.8 kW @ 5000 omdr./min.
(50 HK @ 5000 omdr./min.)
- 50HETO 36.8 kW @ 5000 omdr./min.
(50 HK @ 5000 omdr./min.)
- 50HMHO 36.8 kW @ 5000 omdr./min.
(50 HK @ 5000 omdr./min.)

Tomgangshastighed (i frigear):

- 800 ±50 omdr./min.

Motor:

Type:

- 2-takt L

Slagvolumen:

Specifikationer og betingelser

698.0 cm ³	40VEO 347.0 A
Boring × slaglængde:	40VETO 347.0 A
67.0 × 66.0 mm (2.64 × 2.60 in)	40YETO 347.0 A
Tændingssystem:	50HEDO 347.0 A
CDI	50HETO 347.0 A
Tændrør (NGK):	Mindste nominelle ydelse (20HR/IEC):
40VETO B7HS-10	40VEO 40.0 Ah
Tændrør med modstand (NGK):	40VETO 40.0 Ah
40VEO BR7HS-10	40YETO 40.0 Ah
40VMHO BR7HS-10	50HEDO 40.0 Ah
40YETO BR8HS-10	50HETO 40.0 Ah
50HEDO BR8HS-10	Vekselstrømsgenerator effekt:
50HETO BR8HS-10	40VMHO 80 W
50HMHO BR8HS-10	50HMHO 80 W
Gnidtafstand på tændrør:	Maksimal generatoreffekt:
0.9–1.0 mm (0.035–0.039 in)	40VEO 6 A
Styresystem:	40VETO 6 A
40VEO Fjernbetjening	40YETO 6 A
40VETO Fjernbetjening	50HEDO 6 A
40VMHO Rorpind	50HETO 6 A
40YETO Fjernbetjening	Drivenhed:
50HEDO Fjernbetjening	Gearstillinger:
50HETO Fjernbetjening	Frem, Frigear, Bak
50HMHO Rorpind	Udvekslingsforhold:
Startsystem:	1.85 (24/13)
40VEO Elektrisk start	Trim og tilt systemet:
40VETO Elektrisk start	40VEO Manuelt tilt
40VMHO Manuelt	40VETO Mekanisk triming og tiltning
40YETO Elektrisk start	40VMHO Manuelt tilt
50HEDO Elektrisk start	40YETO Mekanisk triming og tiltning
50HETO Elektrisk start	50HEDO Hydraulisk tilt
50HMHO Manuelt	50HETO Mekanisk triming og tiltning
Starter karburatorsystem:	50HMHO Manuelt tilt
40VEO Prime Start	Skruemærke:
40VETO Prime Start	G
40VMHO Chokerventil	Brændstof og olie:
40YETO Prime Start	Anbefalet brændstof:
50HEDO Prime Start	Almindelig blyfri benzin
50HETO Prime Start	Mindste research-oktantal:
50HMHO Chokerventil	40VEO 90
Minimum amp til koldstart (CCA/EN):	40VMHO 90

Specifikationer og betingelser

40YETO 90

50HEDO 90

50HETO 90

50HMHO 90

Kapacitet af brændstoftank:

24 L (6.34 US gal, 5.28 Imp.gal),

25 L (6.60 US gal, 5.50 Imp.gal)

Anbefalet motorolie:

YAMALUBE 2-takts motorolie til påhængsmotorer

Smøring:

Oliesmøring

Motorolietankens kapacitet:

1.5 L (1.59 US qt, 1.32 Imp.qt)

Anbefalet gearolie:

Hypoid gearolie (SAE 90)

Gearoliekvantitet:

0.430 L (0.455 US qt, 0.378 Imp.qt)

Tilspændingsmoment:

Tændrør:

25.0 Nm (2.55 kgf-m, 18.4 ft-lb)

Møtrik til skrue:

35.0 Nm (3.57 kgf-m, 25.8 ft-lb)

Støj- og vibrationsniveau:

Operatør lydtrykniveau

(ICOMIA 39/94 og 40/94):

40VEO 89.5 dB(A)

40VMHO 89.5 dB(A)

40YETO 89.5 dB(A)

Lydstyrkeniveau

(ICOMIA 39/94 og 40/94):

40VEO 97.4 dB(A)

40VMHO 97.4 dB(A)

40YETO 97.4 dB(A)

Vibration på rorpindshåndtag

(ICOMIA 38/94):

40VEO Vibration på rorpindshåndtag er under 2.5 m/s²

40VMHO Vibration på rorpindshåndtag er under 2.5 m/s²

40YETO Vibration på rorpindshånd-

tag er under 2.5 m/s²

KMU33554

Installationskrav

KMU33563

Hestekraftklassificering for både

KWM01560



ADVARSEL

Hvis båden får for meget gas, kan det forårsage alvorlig ustabilitet.

Kontroller at motorens/motorernes totale hestekræfter ikke overskrider den maksimale klassificering af hestekræfter før påhængsmotoren/-motorerne monteres. Se bådens dataplade eller kontakt producenten.

KMU33571

Motormontering

KWM01570



ADVARSEL

- Forkert montering af påhængsmotoren kan medføre farlige forhold, som f.eks. dårlig håndtering, tab af kontrol eller brandfare.
- Da motoren er meget tung, kræves der specielt udstyr og træning for at montere det på sikker vis.

Forhandleren eller en anden erfaren person skal montere motoren med det korrekte værktøj og fuldstændige installationsanvisninger. For yderligere information, se side 34.

KMU33581

Krav til fjernstyring

KWM01580



ADVARSEL

- Hvis motoren starter i gear, kan båden bevæge sig pludseligt og uventet, hvilket kan forårsage en kollision eller smide passagerer overbord.
- Hvis motoren nogen sinde starter i gear, virker start-i-gear beskyttelsen ikke korrekt, og du bør ikke fortsætte

Specifikationer og betingelser

med at bruge påhængsmotoren. Kontakt din Yamaha-forhandler.

Fjernstyringsenheden skal have start-i-gear beskyttelse. Beskyttelsen gør, at motoren kun kan startes, hvis den er i frigear.

KMU25694

Batteribetingelser

KMU25721

Batterispecifikationer

Minimum amp til koldstart (CCA/EN):

40VEO 347.0 A

40VETO 347.0 A

40YETO 347.0 A

50HEDO 347.0 A

50HETO 347.0 A

Mindste nominelle ydelse (20HR/IEC):

40VEO 40.0 Ah

40VETO 40.0 Ah

40YETO 40.0 Ah

50HEDO 40.0 Ah

50HETO 40.0 Ah

Motoren vil ikke starte, hvis batterispændingen er for lav.

KMU36290

Montering af batteri

Monter batteriholderen på et tørt, godt ventileret, vibrationsfrit sted i båden.

ADVARSEL! Anbring ikke brændbare genstande, løse, tunge genstande eller metalgenstande på samme opbevaringssted som batteriet. Der kan opstå brand, eksplosion eller gnister. [KWM01820]

KMU36300

Flere batterier

For at tilslutte flere batterier, f.eks. ved brug af flere motorer eller et ekstra batteri, bør du kontakte din Yamaha-forhandler for udvælgelse af batteri og korrekt ledningsføring.

KMU34192

Valg af skrue

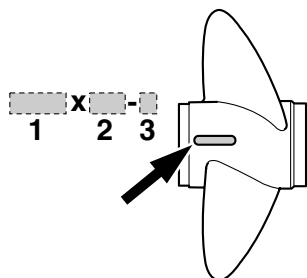
Ud over at vælge påhængsmotor, er valg af den rigtige skrue en af de vigtigste købsbeslutninger en sejler kan foretage. Skruens type, størrelse og design har direkte indflydelse på acceleration, tophastighed, brændstoføkonomi, og selv motorens levetid. Yamaha designer og producerer skruer til alle Yamaha påhængsmotorer og til enhver anvendelse.

Din påhængsmotor er leveret med en Yamaha skrue, der er valgt til en god præstation over en række anvendelser, men der kan være anvendelser, hvor det ville være mere egnet med en anden type skrue.

Din Yamaha-forhandler kan hjælpe dig med at vælge den rigtige skrue til dine sejlsportsbehov. Vælg en skrue, der tillader motoren at nå den midterste eller øverste halvdel af arbejdsområdet ved fuld gas med den maksimale bådlast. Generelt skal du vælge en skrue med en større stigning til en mindre arbejdsbelastning eller en skrue med mindre stigning til tungere belastning. Hvis du fragter læs, som varierer meget, skal du vælge den skrue, der lader motoren arbejde i det rigtige område for det maksimale læs, men husk at du måske skal reducere indstillingen af gashåndtaget, så det forbliver inden for det anbefalede motoromdrejningstalområde, når du fragter lettere læs.

For instruktioner om at fjerne og montere skruen, se side 77.

Specifikationer og betingelser



1. Skruediameter i tommer
2. Skruestigning i tommer
3. Skruetype (skruemærke)

KMU25770

Start-i-gear beskyttelse

Yamaha påhængsmotorer eller Yamaha-godkendte fjernstyringsenheder er udstyret med start-i-gear beskyttelse. Dette udstyr tillader kun, at motoren kan startes, når den står i frigear. Sæt altid motoren i frigear, inden den startes.

KMU25651

Motoroliebetingelser

Anbefalet motorolie:
YAMALUBE 2-takts motorolie til påhængsmotorer

Hvis man ikke kan få den anbefalede motorolie, kan en anden 2-takts motorolie med en NMMA-certificeret TC-W3-klassificering anvendes.

KMU36360

Brændstof, betingelser

KMU36802

Benzin

Brug benzin af god kvalitet som opfylder det mindste oktanforhold. Hvis der opstår bankinger eller knaldlyde, skal du bruge et andet

benzinmærke eller super blyfri brændstof.

Anbefalet benzin:

Almindelig blyfri benzin med et mindste oktanforhold på 90 (RON).

KCM01981

VIGTIGT

- Brug ikke blyholdig benzin. Blyholdig benzin kan skade motoren alvorligt.
- Undgå at få vand og forurening i benzintanken. Forurenset benzin kan medføre ringere ydeevne eller beskadigelse af motoren. Brug kun ny benzin, som har været opbevaret i rene beholdere.

KMU36880

Mudret eller syreholdig vand

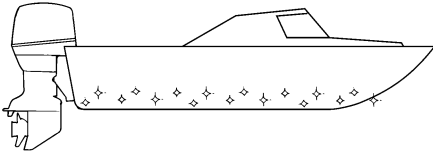
Yamaha anbefaler kraftigt, at du anmoder din forhandler om at montere en forkromet vandpumpe (ekstraudstyr), hvis du bruger påhængsmotoren i grumset (mudret) eller surt vand. Denne anbefaling er afhængig af påhængsmotormodellen måske ikke nødvendig.

KMU36330

Beskyttelsesmaling

Et rent skrog forbedrer bådens ydelse. Bådens bund bør holdes så ren for søvækst som muligt. Om muligt kan bådens bund dækkes med en bundmaling, godkendt til brug i dit område, for at forhindre tilgroning af algevækster.

Brug ikke bundmaling, der indeholder kobber eller grafit. Disse malingstyper kan øge tæringen på motoren.



ZMU05176

KMU36341

Regler for bortskafning af motor

Man må aldrig bortkaste (dumpe) motoren illegalt. Yamaha foreslår, at du kontakter forhandleren vedrørende kassering af motoren.

Komponenter

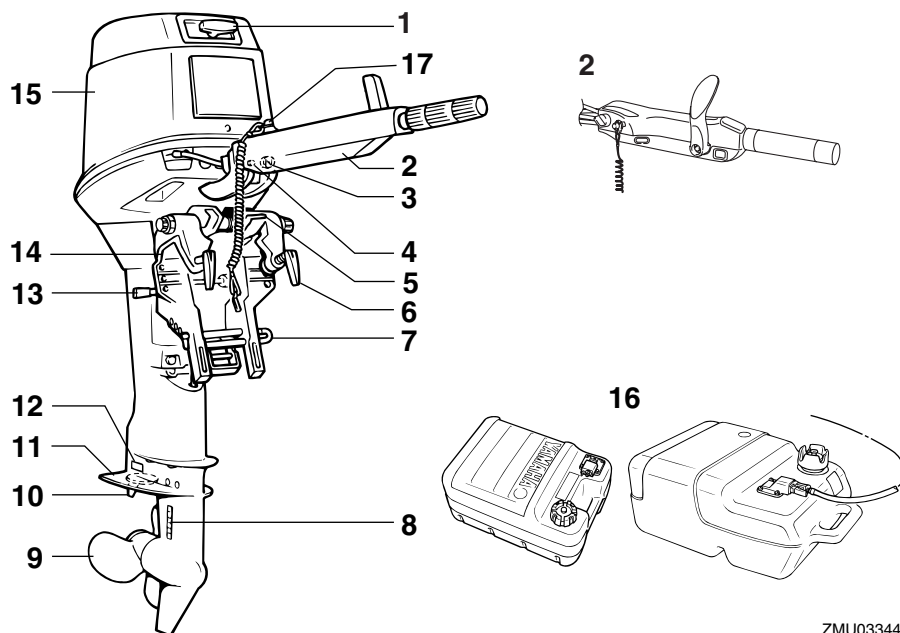
KMU2579M

Komponentdiagram

BEMÆRK:

* Er muligvis ikke nøjagtig som vist; er muligvis heller ikke inkluderet som standardudstyr på alle modeller.

40VMHO, 50HMHO



1. Håndtag til manuel starter

2. Rorpind*

3. Chokerhåndtag

4. Advarselsindikator

5. Håndtag til tiltlås

6. Spændskrue

7. Trimstang

8. Kølevandsindtag

9. Skrue

10. Trimanode (anode)

11. Antikavitationsplade

12. Anode

13. Tiltholderhåndtag

14. Bespænding

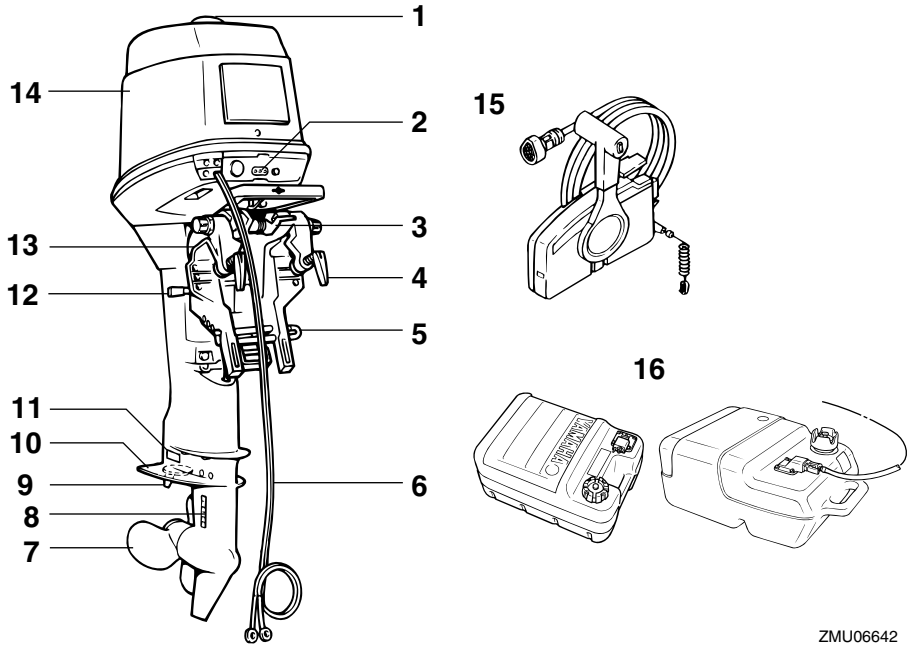
15. Øverste motorskærm

16. Brændstoftank*

17. Motorafbryderkontakt

ZMU03344

40VEO

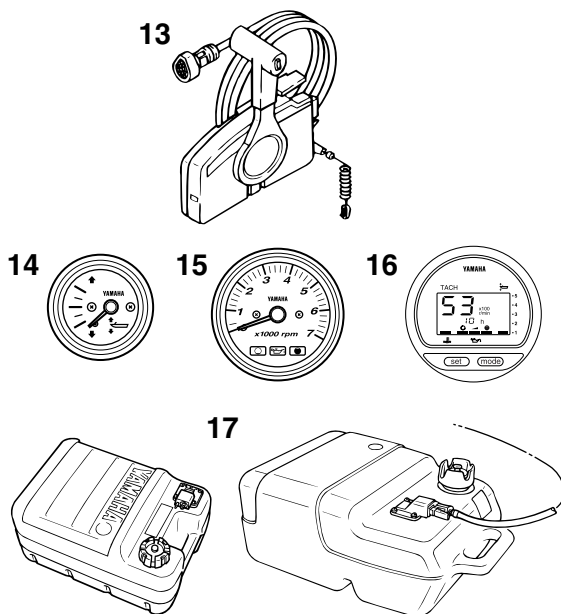
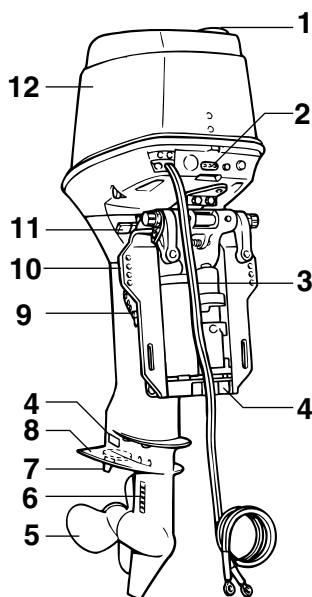


ZMU06642

1. Påfyldningsdæksel til olietank
2. Advarselsindikator(er)
3. Håndtag til tiltlås
4. Spændskrue
5. Trimstang
6. Batterikabel
7. Skrue
8. Kølevandsindtag
9. Trimanode (anode)
10. Antikavitationsplade
11. Anode
12. Tiltholderhåndtag
13. BESPÆNDING
14. Øverste motorskærm
15. Kontrolboks til fjernbetjening (til sidemontering)*
16. Brændstoftank*

Komponenter

40VETO, 40YETO, 50HEDO, 50HETO



ZMU06643

1. Påfyldningsdæksel til oiletank
2. Advarselsindikator(er)
3. Batterikabel
4. Anode(r)
5. Skrue
6. Kølevandsindtag
7. Trimanode (anode)
8. Antikavitationsplade
9. Trimstang
10. BESPÆNDING
11. Tiltholderhåndtag
12. Øverste motorskærm
13. Kontrolboks til fjernbetjening (til sidemonte-ring)*
14. Trimmåler*
15. Omdrejningstæller*
16. Digital omdrejningsmåler*
17. Brændstoftank*

KMU25802

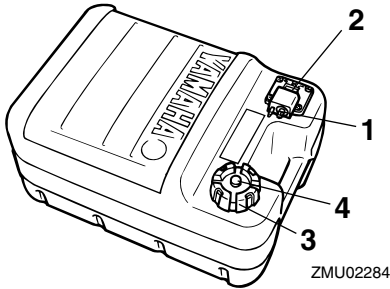
Brændstoftank

Hvis din model er udstyret med en bærbar brændstoftank, er dens funktion som følger.

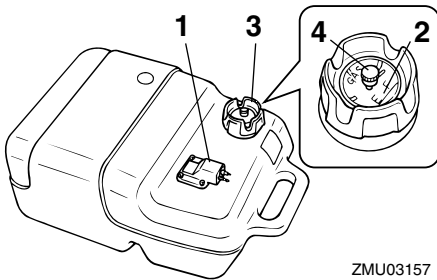
KWMM00020

ADVARSEL

Brændstoftanken der følger med denne motor er kun til brændstof til motoren og må ikke anvendes som beholder til opbevaring af brændstof. Professionelle brugere skal overholde relevante licenser eller regulativer fra myndighederne.



1. Kobling til brændstofslange
2. Brændstofmåler
3. Brændstoftankdæksel
4. Luftskrue



1. Kobling til brændstofslange
2. Brændstofmåler
3. Brændstoftankdæksel
4. Luftskrue

KMU25830

Kobling til brændstofslange

Denne samling bruges til at tilslutte brændstofrøret.

KMU25841

Brændstofmåler

Denne måler er placeret enten på brændstoftankens dæksel eller på bunden af kobling til brændstofslange. Den viser den omtrentlige mængde brændstof, der er tilbage i tanken.

KMU25850

Brændstoftankdæksel

Denne hætte lukker brændstoftanken hermetisk. Når den fjernes, kan tanken fyldes med brændstof. For at fjerne hætten, skal den drejes mod uret.

KMU25860

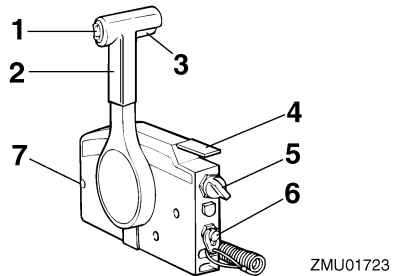
Luftskrue

Denne skrue er på brændstoftankens hætte. For at løsne hætten skal den drejes mod uret.

KMU26181

Fjernstyringsboks

Fjernstyringshåndtaget aktiverer både skifteren og gashåndtaget. De elektriske kontakter er monteret på fjernbetjeningsboksen.



1. Elektrisk kontakt til trim og tilt
2. Fjernstyringshåndtag
3. Udløser af lås til frigear
4. Tomgangshåndtag
5. Hovedkontakt
6. Motorafbryderkontakt
7. Friktionsindstilling af gashåndtag

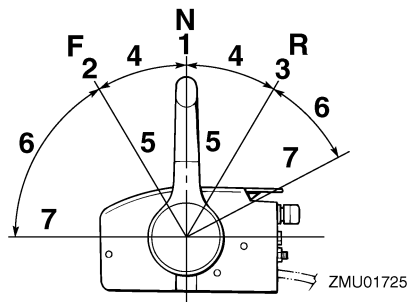
KMU26190

Fjernstyringshåndtag

Ved at flytte håndtaget fremad fra frigear positionen sættes gearet i fremadgående gear. Bakgearet indkobles ved at trække håndtaget tilbage fra frigear. Motoren vil fortsætte med at køre i tomgang, indtil håndtaget er flyttet ca. 35° (en pal kan mærkes). Ved at bevæge håndtaget yderligere åbnes der for

Komponenter

gashåndtaget, og motoren begynder at accelerere.

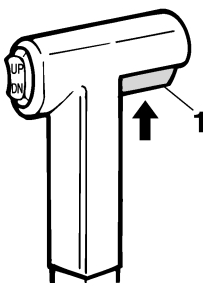


1. Frigear "N"
2. Fremad "F"
3. Baglæns "R"
4. Skift
5. Helt lukket
6. Gashåndtag
7. Helt åben

KMU26201

Udløser af lås til frigear

For at skifte fra frigear, skal man først trække op i udløseren af lås til frigear.



1. Udløser af lås til frigear

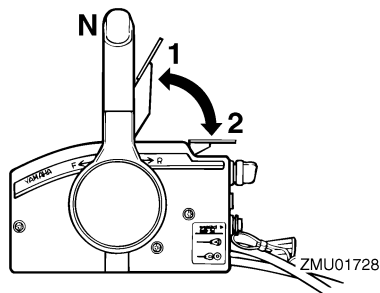
KMU26211

Tomgangshåndtag

For at åbne for gashåndtaget uden at skifte til enten fremad eller bak, skal man sætte fjernstyringshåndtaget i stillingen neutral (frigear) og løfte tomgangshåndtaget.

BEMÆRK:

Tomgangshåndtaget virker kun når fjernstyringshåndtaget er i frigear. Fjernstyringshåndtaget virker kun når tomgangshåndtaget er i lukket position.

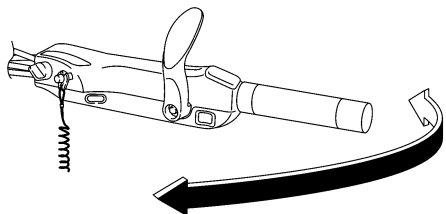


1. Helt åben
2. Helt lukket

KMU25911

Rorvind

For ændring af retning skal rorvinden flyttes til venstre eller højre efter behov.

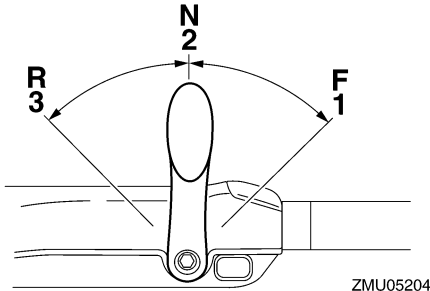


ZMU05203

KMU25922

Håndtag til gearskift

Når du trækker håndtaget til gearskift mod dig selv, sætter du motoren i fremadgående gear, så båden sejler fremad. Når du skubber håndtaget væk fra dig selv, sætter du motoren i baggear, så båden sejler agter.



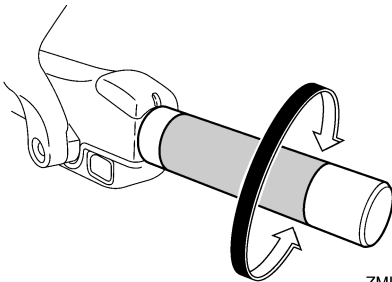
ZMU05204

1. Fremad "F"
2. Frigear "N"
3. Baglæns "R"

KMU25941

Greb til gashåndtag

Grebet til gashåndtaget er på rorpinden. Drej grebet mod uret for at forøge hastigheden og med uret for at sænke hastigheden.

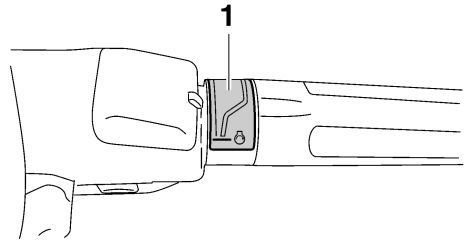


ZMU05205

KMU25961

Speederindikator

Økonomimåleren på speederindikator viser den relative mængde brændstof der er brugt til hver gashåndtagsstilling. Vælg den indstilling, som giver den bedste ydelse og brændstoføkonomi til den ønskede drift.



ZMU05206

1. Speederindikator

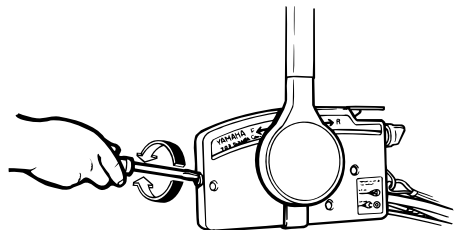
KMU25975

Friktionsindstilling af gashåndtag

En friktionsanordning yder justerbar modstand til at flytte gashåndtaget eller fjernstyringshåndtaget, og kan indstilles i henhold til førerens præference.

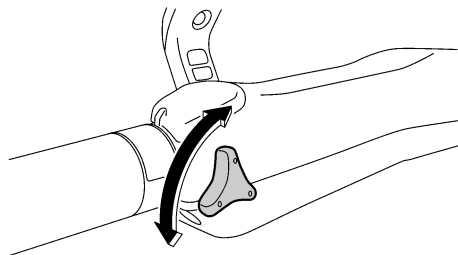
For at øge modstanden skal friktionsskruen drejes i urets retning. For at formindske modstanden skal friktionsskruen drejes mod urets retning. **ADVARSEL! Spænd ikke friktionsskruen for meget. Hvis der er for stor modstand, kan det blive besværligt at bevæge fjernstyringens håndtag eller gashåndtaget, hvilket kan føre til uheld.**

[KWM00032]



ZMU03095

Komponenter



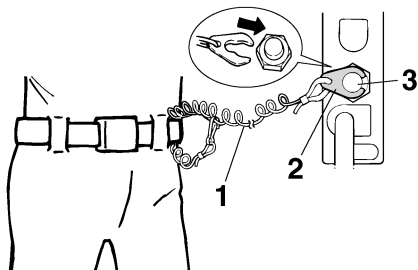
ZMU05207

Når en konstant hastighed ønskes, spændes justerskruen for at beholde den ønskede stilling på gashåndtaget.

KMU25993

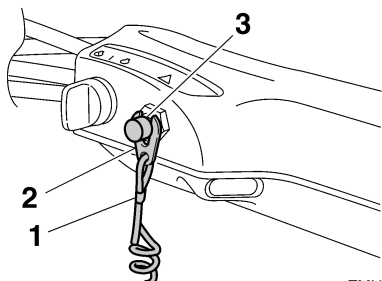
Motorafbrydersnor og clips

Clipsen skal sidde på afbryderkontakten for motoren, for at motoren kan køre. Snoren skal være fastgjort til et sikkert sted på førerens tøj, arm eller ben. Hvis føreren skulle falde overbord eller forlade stævnen, vil snoren hive clipsen af og stoppe motoren. Dette forhindrer, at båden sejler bort med motoren i gang. **ADVARSEL! Fastgør motorafbryderebet på et sikkert sted på dit tøj, din arm eller dit ben under drift. Fastgør ikke rebet på tøj, som kan rives løs. Anbring ikke rebet, hvor det kan blive viklet ind i noget, der forhindrer det i at fungere. Undgå ved et uheld at trække i rebet under normal drift. Tab af motorkraft betyder i de fleste tilfælde også tab af det meste af styreevnen. Uden motorkraft vil båden hurtigt nedsætte farten. Dette kan medføre at personer og genstande kan blive kastet fremad i båden.** [KWM00122]



ZMU01716

1. Snor
2. Clips
3. Motorafbryderkontakt



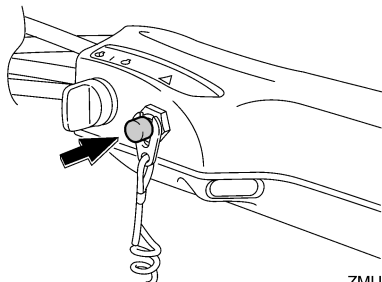
ZMU05208

1. Snor
2. Clips
3. Motorafbryderkontakt

KMU26001

Stopknap

For at åbne tændingskredslobet og stoppe motoren skal du trykke på denne knap.

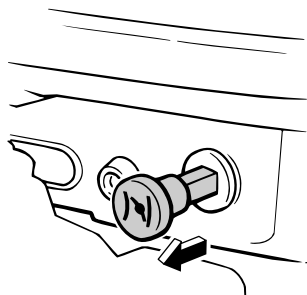


ZMU05209

KMU26011

Chokerhåndtag til træktype

For at tilføre den rige brændstofblanding til motoren, der kræves for at starte, skal du trække ud i denne knop.

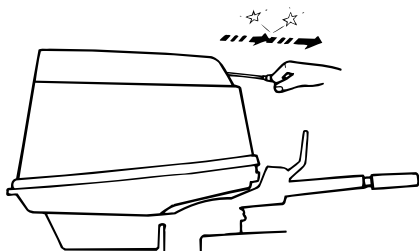


ZMU03355

KMU26070

Håndtag til manuel starter

For at starte motoren, skal du først trække håndtaget let ud, indtil der føles modstand. Fra den stilling skal du så trække håndtaget lige ud hurtigt for at starte motoren.



ZMU02942

KMU26090

Hovedkontakt

Hovedkontakten styrer tændingssystemet; betjeningen beskrives nedenfor.

● "OFF" (slukket)

Når hovedkontakten er i "OFF" (slukket) position, er de elektriske kredsløb afbrudt, og nøglen kan fjernes.

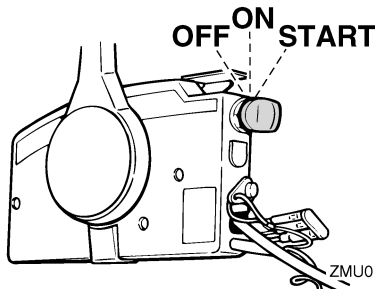
● "ON" (tændt)

Når hovedkontakten er i "ON" (tændt) position,

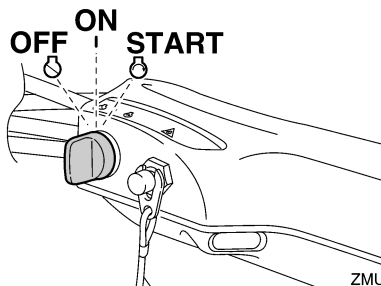
er de elektriske kredsløb tilsluttet, og nøglen kan ikke fjernes.

● "START" (start)

Når hovedkontakten er i "START" (start) position, drejer startmotoren for at starte motoren. Når nøglen løsnes, går den automatisk tilbage til "ON" (tændt) position.



ZMU01718



ZMU05210

KMU26111

Justering af styringsfriktion

En friktionsanordning giver justerbar modstand til styremekanismen, og kan indstilles efter førerens præference. Der er et justeringshåndtag på bunden af soklen til rorpinden.

Drej håndtaget mod bagbord "A" for at øge modstanden.

Drej håndtaget mod styrbord "B" for at formindske modstanden.

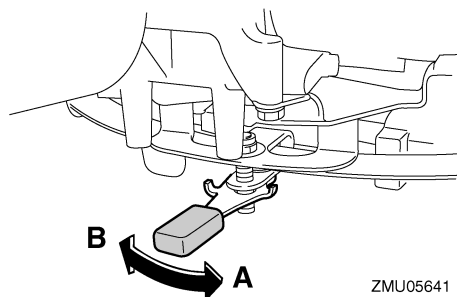
KWM00040



Spænd ikke friktionsskruen for meget.

Komponenter

Hvis der er for stor modstand kan den være vanskelig at styre, hvilket kan føre til uheld.



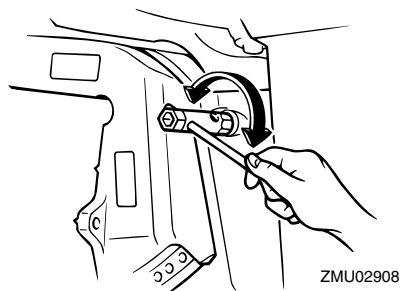
BEMÆRK:

- Kontroller at rorpinden kan bevæges uden besvær når håndtaget drejes mod bagbord "B".
- Påfør ikke smøremidler, som f.eks. smørefedt, på stilleskruens friktionsområde for styringen.

KMU26122

Justering af styringsfrition

En friktionsanordning giver justerbar modstand til styremekanismen, og kan indstilles efter førerens præference. En justerings-skrue eller -bolt er placeret på drejebøjlen.



For at øge modstanden skal friktionsskruen drejes i urets retning.

For at formindske modstanden skal friktions-

skruen drejes mod urets retning.

KWM00040



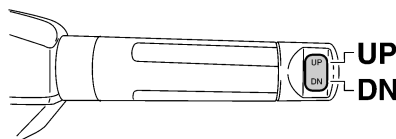
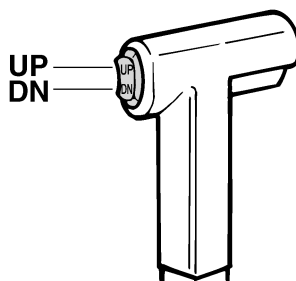
Spænd ikke friktionsskruen for meget. Hvis der er for stor modstand kan den være vanskelig at styre, hvilket kan føre til uheld.

KMU26143

Elektriske kontakt til trim og tilt på fjernbetjening eller rorpind

Det elektriske trim- og tiltsystem justerer påhængsmotorens vinkel i forhold til hækbjælken. Hvis du trykker på kontakten "UP" (op) trimmes påhængsmotoren op, og derefter vipper den op. Når du trykker på kontakten "DN" (ned) vipper påhængsmotoren ned og den trimmes ned. Når kontakten slippes, vil påhængsmotoren stoppe i den nuværende stilling.

For instruktioner i at bruge den elektriske kontakt til trim og tilt, se siderne 54 og 58.



KMU26153

Elektrisk kontakt til trim og tilt på motorhjelmens bund

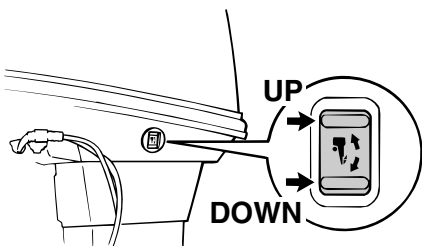
Den elektriske trim- og tiltkontakt findes på siden af nederste motorskærm. Hvis du trykker på kontakten "UP" (op) trimmes påhængsmotoren op, og derefter vipper den op. Når du trykker på kontakten "DN" (ned) vippes påhængsmotoren ned og den trimmes ned. Når kontakten slippes, vil påhængsmotoren stoppe i den nuværende stilling.

For instruktioner i at bruge den elektriske kontakt til trim og tilt, se side 58.

KWM01030

ADVARSEL

Anvend kun den elektriske trim- og tiltkontakt på nederste motorskærm, når båden ligger helt stille og motoren er standset. Forsøg på at anvende denne kontakt, medens båden er i bevægelse, kan øge faren for at falde overbord. Det kan også distrahere føreren, og øge risikoen for kollision med en anden båd eller forhindring.



ZMU03096

KMU26244

Trimanode

KWM00840

ADVARSEL

En forkert indstillet trimanode kan gøre det svært at styre. Foretag altid en prøve-

sejladss når trimanoden er blevet monteret eller udskiftet for at sikre, at styringen er korrekt. Husk at spænde boltene efter indstillingen af trimanoden.

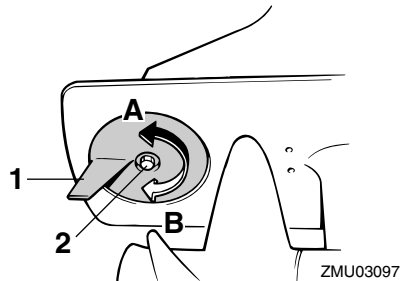
Trimanoden bør justeres, så styringsbetjeningen kan drejes til enten højre eller venstre ved at brug af samme styrke.

Hvis båden har tendens til at slække til venstre (bagbords side), skal trimanodens bagende drejes til bagbords side "A" i figuren. Hvis båden har tendens til at slække til højre (styrbords side), skal trimanodens ende drejes til styrbords side "B" i figuren.

KCM00840

VIGTIGT

Trimanoden virker også som anode for at beskytte motoren fra elektrokemisk tæring. Mal aldrig trimanoden, da den ellers bliver uvirksom som anode.



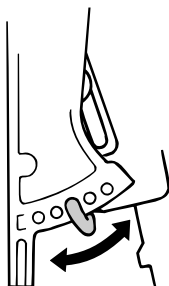
1. Trimanode
2. Bolt

Bolt-tilspændingsmoment:
18.0 Nm (1.8 kgf-m, 13 ft-lb)

KMU26261

Trimstang (tilttap)

Trimstangens stilling bestemmer påhængsmotorens minimums trimvinkel i forhold til hækbjælken.

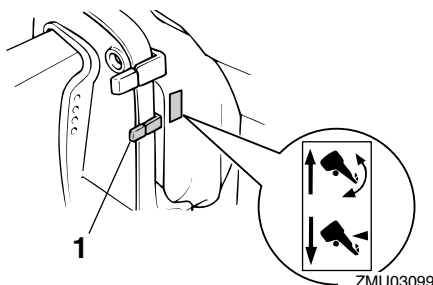


ZMU03098

KMU26312

Mekanisme til tiltlås

Mekanismen til tiltlås bruges til at forhindre påhængsmotoren i at blive løftet op af vandet i bakgear.



ZMU03099

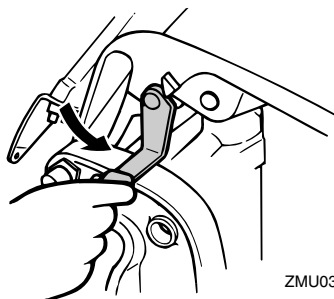
1. Håndtag til tiltlås

For at låse den skal håndtaget til tiltlås sættes i "L" (lås) stilling. For at løsne den skal håndtaget til tiltlås skubbes i "R" (løsne) stilling.

KMU26341

Tilt holderhåndtag for model med elektrisk trim og tilt

For at holde påhængsmotoren i vippet op stilling, låses tilt holderhåndtaget til bespændingen.



ZMU03194

KCM00660

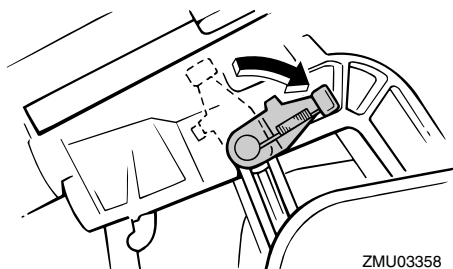
VIGTIGT

Anvend ikke tilt støttehåndtaget eller -knoppen ved transport af båden. Påhængsmotoren kan ryste løs fra tilt holderen og falde ned. Hvis motoren ikke kan transporteres i normal stilling, så anvend et ekstra støtteudstyr, der kan sikre den i vippet stilling.

KMU30201

Tilt holderhåndtag for manuel tiltmodel

For at holde påhængsmotoren i vippet op stilling, låses tilt holderhåndtaget til bespændingen.



ZMU03358

KCM00660

VIGTIGT

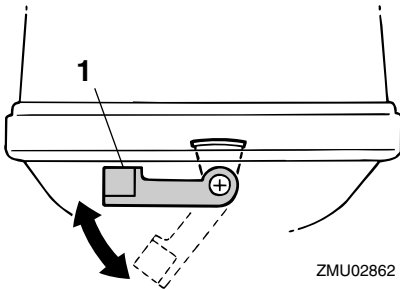
Anvend ikke tilt støttehåndtaget eller -knoppen ved transport af båden. Påhængsmotoren kan ryste løs fra tilt holderen og falde ned.

deren og falde ned. Hvis motoren ikke kan transporteres i normal stilling, så anvend et ekstra støtteudstyr, der kan sikre den i vippet stilling.

KMU26373

Låsehåndtag til motorhjelm (drejetype)

For at fjerne øverste motorhjelm, skal låsehåndtaget(ne) til motorhelmen drejes og hjelmen løftes af. Når hjelmen monteres, skal man checke for at være sikker på, at den passer rigtigt ind i gummiforseglingen. Lås derefter hjelmen igen ved at sætte håndtagene til motorhelmen tilbage til låsestillingen.

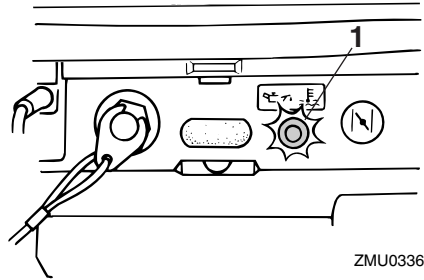


1. Låsehåndtag til motorhjelm

KMU26303

Advarselsindikator

Indikatoren tændes, hvis motoren udvikler en situation, hvor der er grund til bekymring. For detaljer om hvordan advarselsindikatoren aflæses, se side 31.



1. Advarselsindikator

Instrumenter og visere

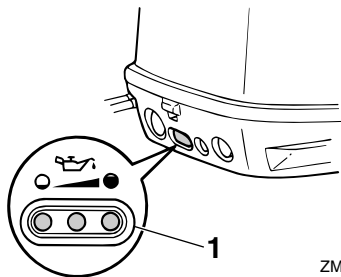
KMU36014

Indikatorer

KMU26291

Advarselslampe for tre indikatorer

Hvis motoren oparbejder en tilstand, som er årsag til en alarm, vil indikatoren på fronten af underste motorskærm lyse op. De tre indikatorer, der er anbragt på underste motorskærm, viser også motoroliestanden. For detaljer om hvordan advarselsindikatorerne skal læses, se side 31.



ZMU03360

1. Advarselsindikator(er)

KMU36033

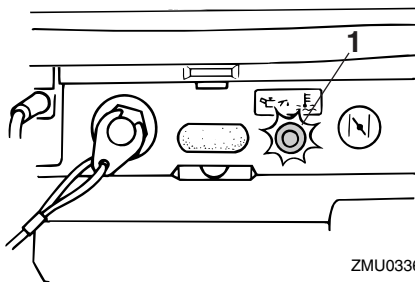
Advarselslampe for overophedning

Hvis motortemperaturen bliver for høj, vil denne indikator lyse. For yderligere information til at læse indikatoren, se side 31.

KCM00052

VIGTIGT

Kør ikke videre med motoren, hvis indikatoren for overophedning er tændt. Motoren vil blive alvorligt beskadiget.



ZMU03361

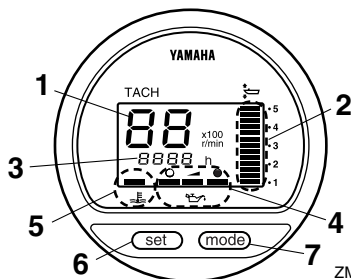
1. Indikator for overophedning

KMU26493

Digital omdrejningsmåler

Omdrejningstælleren viser omdrejningstallet og har følgende funktioner.

Alle displayets segmenter vil lyse et øjeblik, efter hovedkontakten er tændt, og vil derefter gå tilbage til normal.



ZMU01891

1. Omdrejningstæller
2. Trimmål
3. Timetæller
4. Indikator for oliestand
5. Indikator for overophedning
6. Indstillingsknap
7. Funktionsknap

BEMÆRK:

Vandudskilleren og advarselslampen for motorfejl fungerer kun, hvis motoren er udrustet med de tilhørende funktioner.

KMU36050

Omdrejningstæller

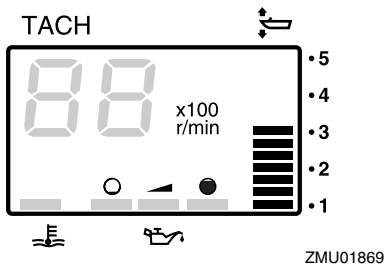
Omdrejningstælleren viser motorens fart i omdrejninger pr. minut (omdr./min). Hvis omdrejningstælleren f. eks. viser "22" så er maskinens hastighed 2200 omdr./min.

KMU26621

Trimmåler

Dette instrument viser trimvinklen på din påhængsmotor.

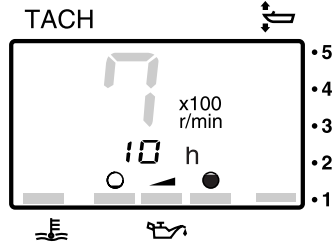
- Husk på den trimvinkel, der passer bedst til din båd under forskellige forhold. Indstil trimvinklen til den ønskede vinkel med den elektriske trim- og tiltkontakt.
- Hvis trimvinklen på din motor overgår trimbetjeningsområdet, vil det øverste segment på trimmålerdisplayet blinke.



KMU26651

Timetæller

Dette instrument viser det antal timer, som motoren har kørt. Det kan indstilles til at vise det totale antal timer eller antallet af timer for den aktuelle tur. Displayet kan også tændes og slukkes.



Du kan ændre format i displayet ved at trykke på "mode" (funktions-) knappen. Displayet kan vise det totale antal timer eller timer pr. tur eller være slukket.

For at nulstille tripmåleren, skal der trykkes samtidigt på "set" (indstillings-) og "mode" (funktions-) knapperne i mere end 1 sekund, mens triptimerne vises. Dette nulstiller triptælleren til 0 (nul).

Det totale antal timer, som motoren har kørt, kan ikke nulstilles.

KMU26551

Oliestandsindikator (digital type)

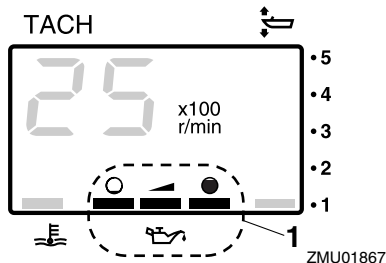
Denne indikator viser motorolieniveauet. Hvis olieniveauet falder til under det laveste niveau, vil advarselsslampen begynde at blinke. For yderligere information, se side 32.

KCM00030

VIGTIGT

Kør ikke med motoren uden olie. Motoren vil blive alvorligt beskadiget.

Instrumenter og visere



1. Indikator for oliestand

KMU26583

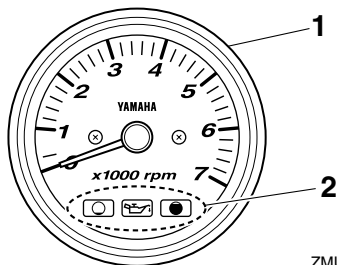
Advarselsslampe ved overophedning

Hvis motorens temperatur bliver for høj, vil advarselsslampen begynde at blinke. For yderligere information i at læse indikatoren, se side 31.

KCM00052

VIGTIGT

Kør ikke videre med motoren, hvis indikatoren for overophedning er tændt. Motoren vil blive alvorligt beskadiget.



1. Omdrejningstæller
2. Indikator for oliestand

KMU26541

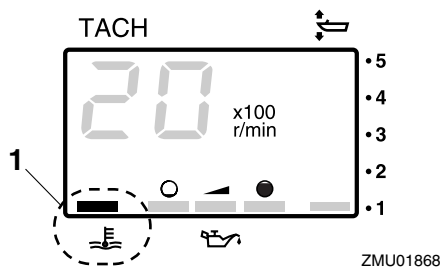
Indikatorer for oliestand (tre indikatorer)

Indikatorerne på måleren viser status for oliestanden. For detaljer om hvordan indikatorerne skal læses, se side 44.

KCM00030

VIGTIGT

Kør ikke med motoren uden olie. Motoren vil blive alvorligt beskadiget.

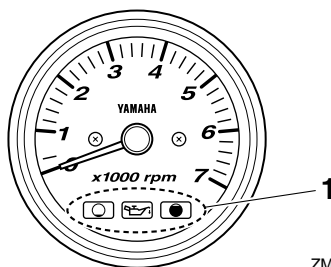


1. Indikator for overophedning

KMU26471

Analog omdrejningstæller

Dette måleinstrument viser motorens omdrejningstal og har følgende funktioner.

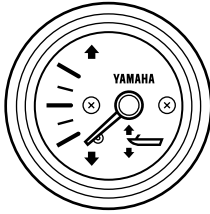


1. Indikatorer for oliestand

KMU26611

Analog trimmåler

Denne måler viser trimvinklen på din påhængsmotor.



ZMU04581

Husk på den trimvinkel, der passer bedst til din båd under forskellige forhold. Juster trimvinklen til den ønskede indstilling med den elektriske kontakt til trim og tilt.

Motorens kontrolsystem

KMU26803

Overvågningssystem

KCM00091

VIGTIGT

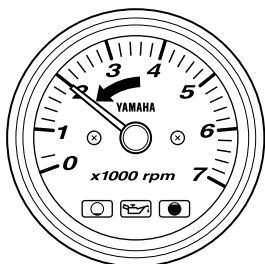
Kør ikke videre med motoren, hvis noget af advarselsudstyret er aktiveret. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler, hvis problemet ikke kan findes og rettes.

KMU2681A

Overophedningsalarm

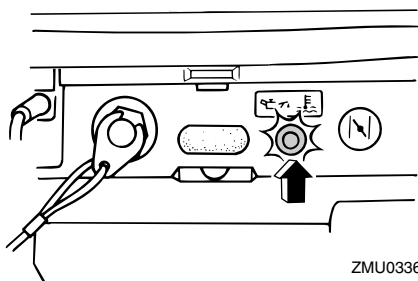
Denne motor har et alarmsystem mod overophedning. Alarmen aktiveres, hvis motorens temperatur stiger for meget.

- Motorens hastighed vil automatisk blive sænket til ca. 2000 omdr./min.

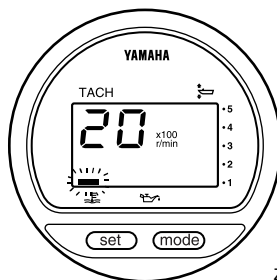


ZMU04766

- Advarselslampen for overophedning vil lyse eller blinke.

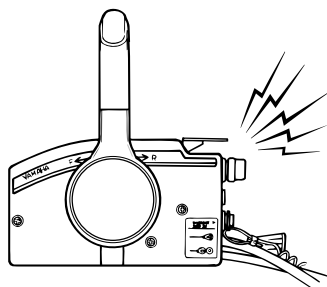


ZMU03364



ZMU01757

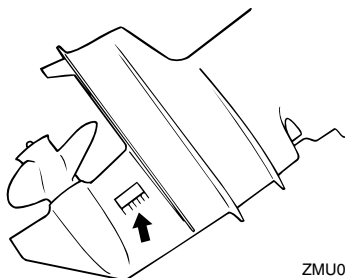
- Brummeren vil lyde (hvis udstyret på rorpinden, kontrolboksen til fjernbetjening eller hovedkontaktpanelet).



ZMU03025

Hvis alarmen aktiveres, så stop motoren og efterse om kølevandsindtaget er tilstoppet:

- Check trimvinklen for at sikre, at kølevandsindtaget er nedsænket i vandet.
- Undersøg om kølevandsindtaget er tilstoppet.



ZMU03026

KMU26848

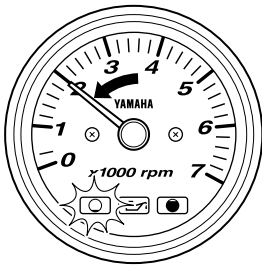
Oliestandsalarm og oliefiltertilstopningsalarm

Modeller med olieindsprøjtning

Denne motor har et alarmsystem for olieniveau. Hvis olieniveauet faldet til under nederste niveau, vil alarmsystemet blive aktiveret.

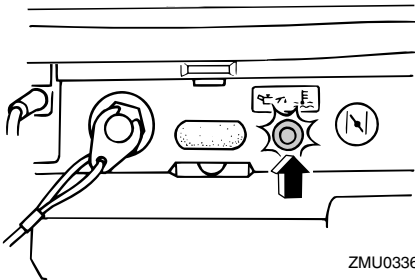
Aktivering af alarmer

- Motorens hastighed vil automatisk blive sænket til ca. 2000 omdr./min.

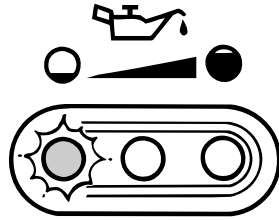


ZMU04586

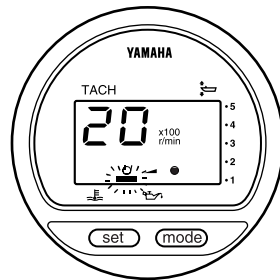
- Advarselslampen for olieniveauet vil lyse eller blinke.



ZMU03364

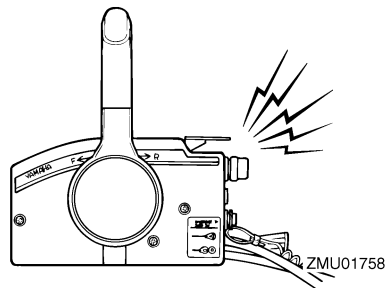


ZMU03363



ZMU03942

- Brummeren vil lyde (hvis udstyret på ror-pinden, kontrolboksen til fjernbetjening eller hovedkontaktpanelet).



ZMU01758

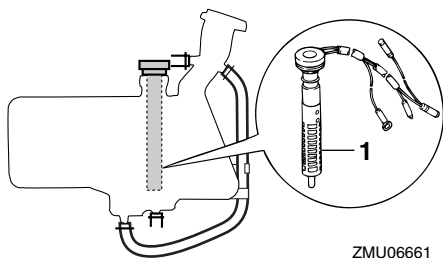
Hvis alarmer er aktiveret, så stop motoren og kontroller årsagen.

BEMÆRK:

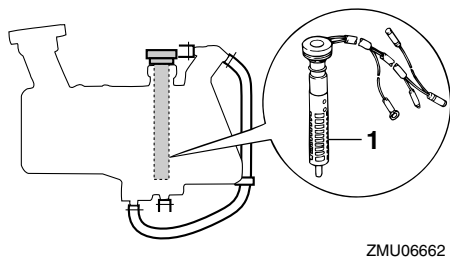
Alarmer for tilstopning af oliefilteret er den samme som alarmer for lavt olieniveau og overophedning. For at gøre fejlfindingen lettere, så kontroller først om motoren er overophedet, derefter om olieniveauet er korrekt

Motorens kontrolsystem

og til sidst om oliefiltret er tilstoppet.



1. Oliefilter



1. Oliefilter

KMU26902

Installation

Informationen i dette afsnit er kun vejledende. Det er ikke muligt at give komplette instruktioner for alle mulige båd- og motorkombinationer. Den korrekte montering afhænger delvist af erfaring og kombinationen af båd og motor.

KWM01590

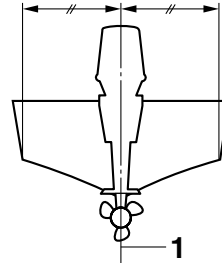
ADVARSEL

- Hvis man giver båden for stor effekt, kan det medføre alvorlig ustabilitet. Monter ikke en påhængsmotor med flere hestekræfter end det maksimale som indikeres på bådens dataplade. Hvis båden ikke har en dataplade så ret henvendelse til bådproducenten.
- Forkert montering af påhængsmotoren kan medføre farlige forhold, som f.eks. dårlig håndtering, tab af kontrol eller brandfare. For permanent monterede modeller, bør din forhandler eller en anden person med kendskab til korrekt rigning montere motoren.

KMU33470

Montering af påhængsmotoren

Påhængsmotoren skal være monteret, så båden er velafbalanceret. Ellers vil båden blive svær at styre. På både med en enkelt motor skal påhængsmotoren monteres på bådens midterlinje (køllinje).



ZMU01760

1. Centerlinje (køllinje)

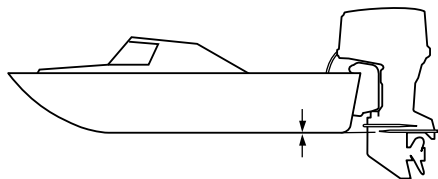
KMU26932

Monteringshøjde (bund af båden)

Påhængsmotorens monteringshøjde påvirker dens effektivitet og pålidelighed. Hvis den er monteret for højt, kan der forekomme skrueventilation, hvilket vil reducere fremdriften på grund af for stort slip i skruen, og vandindtaget til kølesystemet vil muligvis ikke få tilstrækkelig vandforsyning, hvilket kan forårsage overophedning af motoren. Hvis motoren er monteret for lavt, vil vandmodstanden (trækket) blive forøget og dermed nedsætte motorens effektivitet og ydelse.

Påhængsmotoren skal typisk være monteret, så antikavitationspladen er på linje med bunden af båden. Den optimale monteringshøjde for påhængsmotoren afhænger af en kombination af båd/motor og den ønskede anvendelse. Prøvesejladser med forskellige højder kan hjælpe med til at bestemme den optimale monteringshøjde. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler eller bådfabrikant for yderligere information om den korrekte monteringshøjde.

Installation



ZMU01762

KCM01631

VIGTIGT

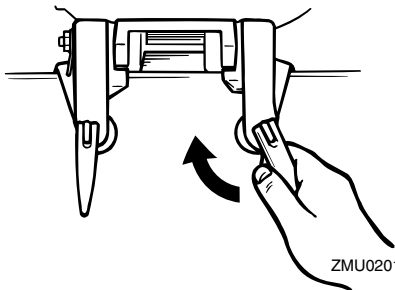
- Sørg for at tomgangshullet forbliver højt nok til at holde vandet ude af motoren, selv hvis båden er i stationærposition med maksimal vægt.
- En forkert motorhøjde eller forhindring af vandgennemstrømningen (som f.eks. designet eller tilstanden på båden eller tilbehør, som f.eks. badestiger eller transducere til ekkolod) kan give lufthuller i vandet, hvis båden sejler med høj hastighed. Hvis motoren bruges kontinuerligt ved tilstedeværelse af luftbårne vandsprøjt, kan der komme nok vand ind i motoren gennem luftindtaget på hjelmen til at forårsage alvorlig motorskade. Eliminér årsagen til luftbårne vandsprøjt.

KMU26972

Fastspænding af påhængsmotoren

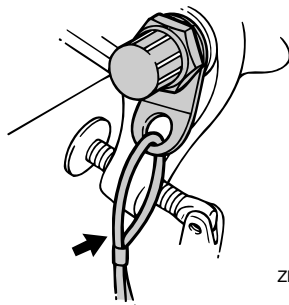
1. Placer påhængsmotoren på hækbjælken, så den er placeret så tæt på center som muligt. Spænd hækbjælkens spændskruer ligeligt og sikkert. Efterse jævnlige spændskruernes stramhed under betjening af påhængsmotoren, da de kan blive løse på grund af motorvibration. **ADVARSEL! Løse spændskruer kan få påhængsmotoren til at falde af eller flytte på hækbjælken.**

Dette kan føre til at man mister kontrollen og forårsager alvorlige skader. Kontroller at bespændingerne på hækbjælken er ordentligt spændt. Kontroller fra tid til anden om skruerne er spændt under sejladsen. [KWM00641]



ZMU02012

2. Hvis din motor er udstyret med motormontering til sikkerhedskabel, så bør et sikkerhedskabel eller -kæde bruges. Monter den ene ende til monteringspunkt på båden. Ellers kunne motoren mistes helt, hvis den ved et uheld falder af hækbjælken.

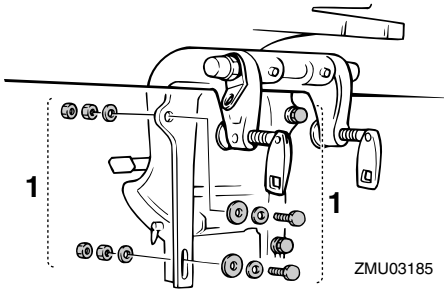


ZMU02013

3. Fastgør bespændingen til hækbjælken ved brug af de bolte, der er leveret med påhængsmotoren (hvis pakket). For detaljer skal du rette henvendelse til din Yamaha-forhandler. **ADVARSEL! Undlad at bruge andre bolte, møtrikker eller skiver end dem, der var indeholdt**

i motorpakningen. Hvis de anvendes alligevel, skal de være af mindst samme kvalitet og styrke og skal spændes sikkert. Efter spændingen skal man foretage en testkørsel med motoren og kontrollere om de er spændt.

[KWM00651]



1. Bolte

Betjening

KMU36381

Førstegangs betjening

KMU27020

Indkøring af motor

Den nye motor kræver en periode med indkøring for at tilpasse overfladerne på de bevægelige dele, så de slides ens. Korrekt indkøring vil hjælpe med til at sikre motoren en korrekt ydelse og et langt liv.

KCM00140

VIGTIGT

- Hvis indkøringsproceduren ikke overholdes, kan det føre til en reduceret levetid af motoren eller endog alvorlige skader på motoren.
- Forblandet brændstof skal anvendes under indkøringen for at hjælpe smøresystemet.

KMU27060

Blandingsskema for benzin og motorolie (50:1)

	50:1			
	1 L (0.26 US gal, 0.22 Imp gal)	12 L (3.2 US gal, 2.6 Imp gal)	14 L (3.7 US gal, 3.1 Imp gal)	24 L (6.3 US gal, 5.3 Imp gal)
	0.02 L (0.02 US qt, 0.02 Imp qt)	0.24 L (0.25 US qt, 0.21 Imp qt)	0.28 L (0.3US qt, 0.25 Imp qt)	0.48 L (0.51 US qt, 0.42Imp qt)

ZMU02442

1. : Benzin
2. : Motorolie

KCM00150

VIGTIGT

Husk at blande benzin og olie korrekt, da motoren ellers kan blive beskadiget.

KMU30311

Procedure for modeller med olieindsprøjtning

Kør motoren med belastning (i gear, med skruen monteret) i 10 timer som følger.

1. De første 10 minutter:
Kør motoren med lavest mulige hastighed. Hurtig tomgang i frigear er bedst.
2. De næste 50 minutter:
Åbn ikke gashåndtag mere end halvt (ca. 3000 omdr./min.). Varier motorhastigheden jævnlgt. Hvis du har en letplanende båd, så åbn gashåndtaget helt til båden begynder at plane og nedsæt derefter gashåndtaget til ca. 3000 omdr./min. eller mindre.
3. Næste to timer:
Åbn gashåndtaget helt til båden planer og nedsæt derefter motorens hastighed til tre fjerdedels gas (ca. 4000 omdr./min.). Varier motorhastigheden jævnlgt. Kør med fuld gas i et minut og derefter ca. 10 minutters kørsel med tre fjerdedels gas eller mindre for at lade motoren køle ned.
4. Resterende syv timer:
Motoren kan køres i alle hastigheder. Undgå imidlertid at køre med fuld gas i mere end 5 minutter ad gangen.
5. Efter de første 10 timer:
Kør normalt med motoren. Anvend kun ren benzin i brændstoftanken. Yamahas oliesmøresystem yder korrekt smøring for normal betjening.

KMU36400

Lær din båd at kende

Forskellige både reagerer forskelligt. Sejl forsigtigt mens du lærer, hvordan din båd reagerer under forskellige forhold og ved forskellige trimvinkler (se side 54).

KMU36412

Check før start af motoren

KWM01920



ADVARSEL

Hvis nogle af emnerne ved eftersyn inden brug ikke virker som de skal, så få dem ef-

terset og repareret før anvendelse af påhængsmotoren. Ellers kan der opstå alvorlige ulykker.

KCM00120

VIGTIGT

Start ikke motoren ude af vandet. Overophedning og alvorlige motorskader kan blive følgen.

KMU37151

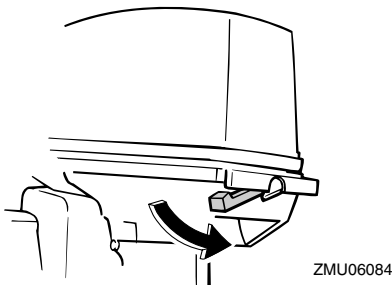
Brændstofniveau

Efterse at du har rigeligt med brændstof til din tur. En god regel er at du må bruge 1/3 af dit brændstof til at nå din destination, 1/3 til at komme tilbage og beholde 1/3 som reserve i tilfælde af uheld. Med båden plant på en trailer eller i vandet, skal du dreje nøglen til "ON" (on) og kontrollere brændstofniveauet. For instruktioner i at påfylde brændstof, se side 41.

KMU36570

Fjern skærmen

For følgende check, fjern den øverste motor-skærm fra maskinen. For at fjerne den øverste motorskærm, skal låse håndtaget låses op og skærmen løftes af.



ZMU06084

KMU36442

Brændstofsysteem

KWM00060

ADVARSEL

Benzin og dampe herfra er meget brandfarlige og eksplosive! Holdes væk fra gni-

ster, cigaretter, åben ild eller andre antændelseskilder.

KWM00910

ADVARSEL

Utætheder af brændstof kan føre til brand eller eksplosion.

- Efterse regelmæssigt for brændstoflækage.
- Hvis der findes utætheder, skal brændstofsysteem repareres af en kvalificeret mekaniker. Ukorrekte reparationer kan gøre påhængsmotoren usikker at sejle med.

KMU36451

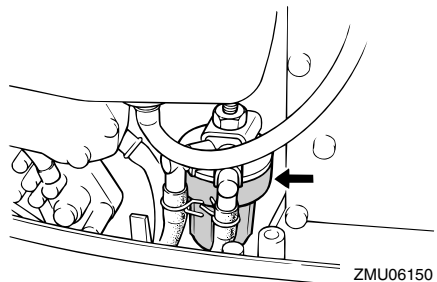
Efterse for brændstoflækage

- Efterse for brændstofudslip eller benzin-dampe i båden.
- Undersøg om der er brændstofudslip fra brændstofsysteem.
- Efterse brændstoftanken og brændstofrør for revner, hævelser eller øvrige skader.

KMU37320

Efterse brændstoffiltret

Tjek at brændstoffilteret er rent og uden vand. Hvis der er vand i brændstoffet eller hvis der er en betydelig mængde grus, skal brændstoftanken kontrolleres og renses hos en Yamaha-forhandler.



ZMU06150

KMU36901

Betjeningsgreb

Modeller med rorpind:

Betjening

- Flyt rorpindens håndtag helt til venstre og derefter helt til højre for at sikre at håndtaget kan drejes jævnt.
- Drej gashåndtagets greb fra fuldt lukket stilling til helt åben stilling. Sørg for, at håndtaget kan drejes uhindret og at det kommer helt tilbage til fuldt lukket stilling.
- Se efter løse eller ødelagte forbindelser ved gashåndtaget og gearskiftkablerne.

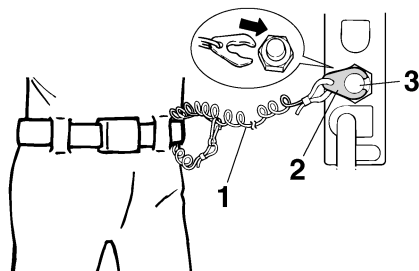
Modeller med fjernstyring:

- Drej rattet helt til højre og helt til venstre. Sikr dig, at bevægelsen er blød og uhindret hele vejen uden bindinger eller overdreven friløb.
- Betjen gashåndtagene flere gange for at sikre, at der ikke er nogen hindringer i bevægelserne. Skiftet skal være blødt mellem alle bevægelserne, og hvert håndtag skal vende helt tilbage til tomgangspositionen.
- Se efter løse eller ødelagte forbindelser ved gashåndtaget og gearskiftkablerne.

KMU36481

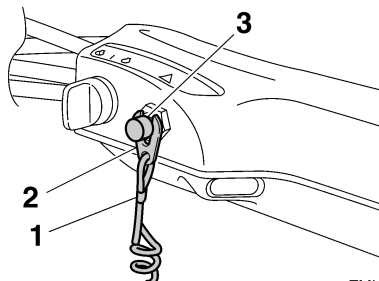
Motorens afbrydersnor

Tjek motorens afbrydersnor for skader såsom brud, revner og slid.



ZMU01716

1. Snor
2. Clips
3. Motorafbryderkontakt



ZMU05208

1. Snor
2. Clips
3. Motorafbryderkontakt

KMU27120

Olie

- Kontroller for at være sikker på at have rigeligt med olie til din tur.

KMU27153

Motor

- Efterse motoren og motor vibrationsdæmperen.
- Se efter løse eller ødelagte beslag.
- Efterse om skruen er beskadiget.
- Efterse for brændstøflækager i motoren.

KMU27181

Betjening efter en lang oplagringsperiode

Modeller med olieindsprøjtning

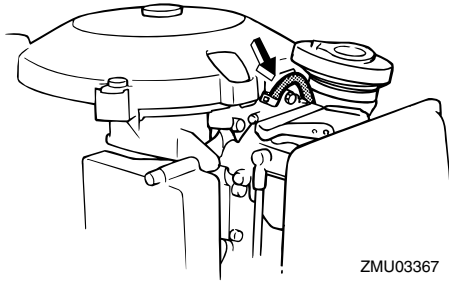
Ved kørsel med motoren efter lang tids opbevaring (12 måneder) gøres følgende:

1. Brug en 50:1 benzin til olie blanding til at starte motoren.
2. Start motoren. Lad den køre i tomgang.

ADVARSEL! Rør ikke ved og fjern ikke nogle elektriske dele under start eller under kørslen. Hold hænder, hår og beklædning borte fra svinghjul og andre roterende dele, når motoren kører. [KWM01331]

3. Se efter om der flyder olie rundt i oliefødningsrørene. Hvis olieledningen er blevet

udluftede, vil smøresystemet levere olie, som normalt. Hvis der ikke er nogen olie gennemstrømning efter 10 minutters tomgang, så kontakt din Yamaha-forhandler.



ZMU03367

KCM01260

VIGTIGT

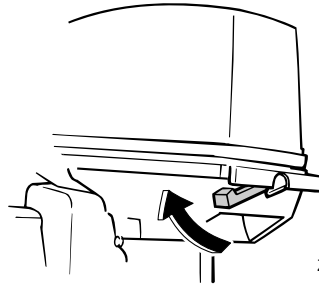
Husk at foretage de ovennævnte eftersyn ved kørsel med motoren efter lang tids opbevaring. Ellers kan der opstå motor-stop.

KMU36953

Monter hjelmen

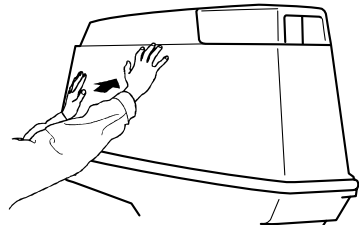
1. Sørg for, at låsehåndtaget til motorhjelmen er låst op.
2. Vær sikker på, at gummeforseglingen sidder fast hele vejen rundt om den øverste motorskærm.
3. Placer den øverste motorskærm på den underste motorskærm.
4. Vær sikker på, at gummi-forseglingen sidder fast hele vejen rundt om motoren.
5. Flyt håndtaget, som figuren viser, for at låse hjelmen. **VIGTIGT:** Hvis motorhjelmen ikke er korrekt monteret, kan vandsprøjt under hjelmen skade motoren og der er risiko for at hjelmen kan flyve af ved høje hastigheder.

[KCM01990]



ZMU06109

Efter installation, efterse tilpasningen af øverste motorskærm ved at trykke på den med begge hænder. Hvis den øverste motorskærm er løs, skal den repareres af en Yamaha-forhandler.



ZMU04678

KMU34581

Elektrisk trim- og tiltsystem

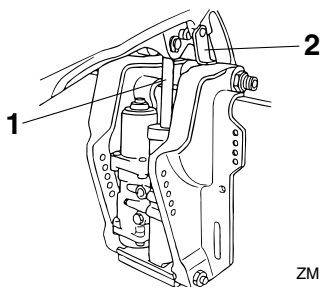
KWM01930

⚠ ADVARSEL

- Gå aldrig ind under den nederste del, medens den er vippet op, selv ikke når tiltstøttehåndtaget er låst. Det kan medføre alvorlige skader, hvis påhængsmotoren skulle falde ned.
- Kropsdele kan blive knust mellem motoren og bespændingen, når motoren trimmes eller vippes.
- Kontroller at der ikke er nogen i nærheden af påhængsmotoren inden denne test udføres.

Betjening

1. Efterse power trim og tilt enheden for tegn på olielækager.



1. Trim- og tiltstang
2. Tiltholderhåndtag

2. Prøv at bruge kontakterne til elektrisk trim og tilt for at kontrollere at alle kontakter fungerer korrekt.
3. Vip påhængsmotoren op og efterse, at trim- og tiltstangen skubbes helt ud.
4. Efterse, at trim- og tiltstangen er fri for korrosion eller andre fejl.
5. Vip påhængsmotoren ned. Efterse, at trim- og tiltstangen virker jævnt.

KMU36582

Batteri

Efterse at batteriet er i god stand og er fuldt opladede. Check, at batteriforbindelserne er rene, sikre og dækket med isoleringsmateriale. Polerne på batteriet og kablerne skal være rene og korrekt monterede, ellers vil batteriet ikke starte motoren.

Henvielse til de instruktioner, der medfølger fra batteriets fabrik vedr. check af dit batterimærke.

KMU27234

Påfyldning af brændstof og motorolie

KMU27247

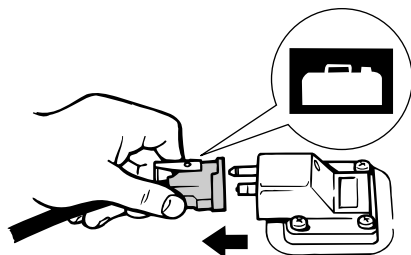
Påfyldning af brændstof til bærbar tank

KWM01830

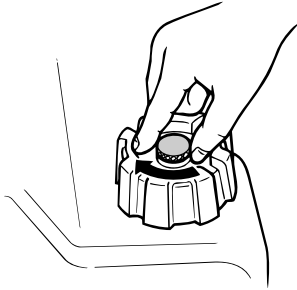
⚠ ADVARSEL

- Benzin og dampe herfra er meget brandfarlige og eksplosive! Fyld altid benzin på i overensstemmelse med denne procedure for at reducere risikoen for brand og eksplosion.
- Benzin er giftigt og kan forårsage tilskadekomst eller død. Håndter benzin med forsigtighed. Sug aldrig benzin op med munden. Hvis du skulle komme til at sluge benzin, indånde store mængder benzindampe eller få benzin i øjnene, skal du omgående søge lægehjælp. Hvis du får benzin på huden, skal det omgående vaskes af med vand og sæbe. Skift tøjet, hvis du får benzin på det.

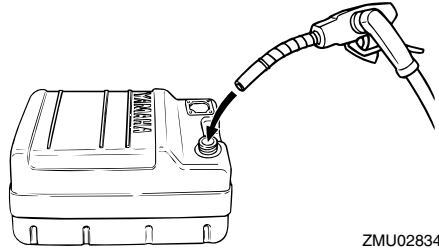
1. Forvis dig om, at motoren er stoppet.
2. Frakobl brændstofrøret fra brændstoftanken og spænd luftskruen på brændstoftankdækslet.



ZMU06621



ZMU02301



ZMU02834

3. Fjern den bærbare tank fra båden.
4. Sørg for at være et velventileret uden-dørs sted, enten sikkert fortojet eller på en trailer.
5. Undgå tobaksrygning, gnister og brug af åben ild eller andre antændelseskilder.
6. Hvis du bruger en transportabel beholder til opbevaring og udlevering af brændstof, bør du kun bruge en godkendt BENZIN-beholder.
7. Rør ved brændstofudsden på påfyldningsåbningen eller tragten for at forhindre gnister på grund af statisk elektricitet.
8. Fyld brændstof i tanken, men overfyld den ikke. Brændstof kan udvide sig og flyde over, hvis temperaturen bliver for høj.

Brændstoftankens kapacitet:

24 L (6.34 US gal, 5.28 Imp.gal),
25 L (6.60 US gal, 5.50 Imp.gal)

9. Spænd påfyldningshætten ordentligt efter påfyldning.
10. Hvis der spildes benzin, skal det omgående tørres op med en tør klud. Brugte klude skal kasseres i henhold til lokale love og regulativer.

KMU27301

Opfyldning af olie for manuel starter model

KWM00530

ADVARSEL

Hæld ikke benzin i olietanken. Der kan opstå brand eller eksplosion.

Denne motor bruger Yamaha oliesmøresystemet, som yder ekstragod smøring ved at sikre det rette olieforhold til alle driftstilstande. Der behøves ikke nogen brændstofforblanding. Hæld blot benzin i brændstoftanken og olie i olietanken. Praktiske indikatorsegmenter viser status på olietilførsel. For detaljer om, hvordan indikatorsegmenterne skal læses, se side 44.

Ved påfyldning af motorolie gøres følgende:

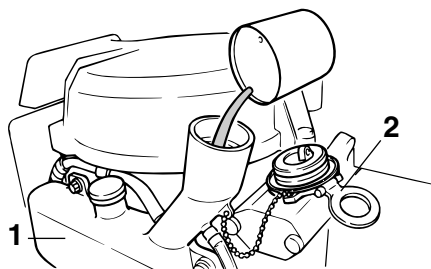
Motorolietankens kapacitet:

1.5 L (1.59 US qt, 1.32 Imp.qt)

1. Fjern øverste motorskærm.
2. Åbn olietank påfyldningshætten ved at trække i fligen.

Betjening

3. Fyld langsomt motorolie i motorolietanken.



1. Motorolietank
2. Påfyldningsdæksel til olietank

4. Efter påfyldning, skal hættten sættes sikkert tilbage.

KMU27311

Påfyldning af olie i modeller med elektrisk start

KWM00530



ADVARSEL

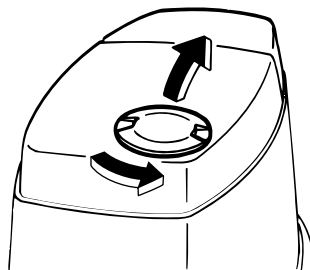
Hæld ikke benzin i olietanken. Der kan opstå brand eller eksplosion.

Denne motor bruger Yamaha oliesmøresystemet, som yder ekstragod smøring ved at sikre det rette olieforhold til alle driftsbetingelser. Der behøves ingen blandingsbenzin. Hæld blot benzin i brændstoftanken og olie i olietanken. Indikatorsegmenterne viser status ved oliepåfyldningen. For detaljer om, hvordan indikatorsegmenterne skal læses, se side 44.

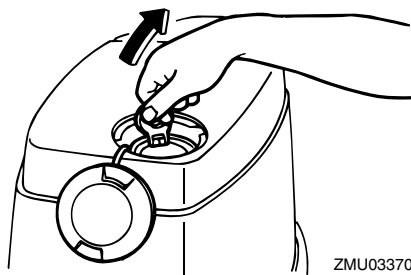
Ved påfyldning af motorolie gøres følgende:

Motorolietankens kapacitet:
1.5 L (1.59 US qt, 1.32 Imp.qt)

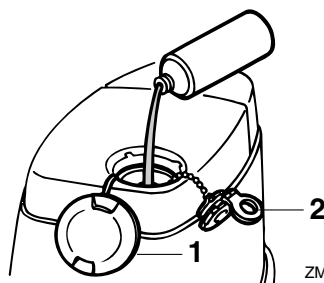
1. Drej oliepåfyldningstilgangsdækslet på den øverste motorskærm mod urets retning og åbn det.



2. Åbn påfyldningshætten på olietanken ved at trække i fligen på hættten.



3. Hæld langsomt motorolie i motorolietanken.



1. Adgangsdæksel til oliepåfyldning
2. Påfyldningsdæksel til olietank

4. Efter påfyldning skal alle hætter sættes sikkert tilbage.

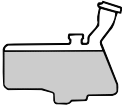
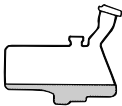
KMU27321

Betjening af indikator for oliestand

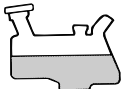
De forskellige funktioner for olieniveausystemet er som følger:

KMU27342

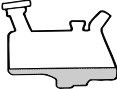
Modeller med manuel start

Advarselsindikator for oliestand		Motorolietank	Bemærkninger
SLU KKE T	 	 mere end 200 cm ³ (0.21 US qt, 0.181 Imp qt)	Ingen genopfyldning nødvendig.
TÆN DT	Rød  	 200 cm ³ (0.21 US qt, 0.181 Imp qt) eller mindre	● Brummen lyder i kontrolboksen til fjernbetjening og omdrejningstallet begrænses til ca. 2000 omdr./min. for at hjælpe med til at bevare olien. ● Efterse oliefilteret for tilstopning. ● Tilsæt olie; se side 42.

Elektrisk start modeller

Advar-selslampe for olieniveau (digital omdrejnings-tæller)	Advar-selslampe for oliestand (analog omdrejnings-tæller/neder-ste motorkappe)	Motorolietank	Bemærkninger
	Grøn   	 mere end 450 cm ³ (0.48 US qt, 0.40 Imp qt)	Ingen genopfyldning nødvendig.
	Gul   	 fra 450 cm ³ (0.48 US qt, 0.40 Imp qt) ned til 200 cm ³ (0.21 US qt, 0.18 Imp qt)	Tilsæt olie; se side 43.

Betjening

Advar-selslampe for olieniveau (digital omdrejnings-tæller)	Advar-selslampe for oliestand (analog omdrejnings-tæller/neder-ste motorkappe)	Motorolietank	Bemærkninger
	Rød 	 200 cm ³ (0.21 US qt, 0.18 Imp qt) eller mindre	● Brummeren lyder i kontrolboksen til fjernbetjening og omdrejningstallet begrænses til ca. 2000 omdr./min. for at hjælpe med til at bevare olien. ● Efterse oliefilteret for tilstopning.

KMU27451

Betjening af motoren

KMU35702

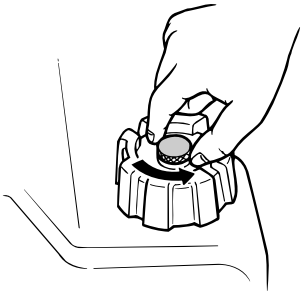
At tilseende brændstof (bærbar tank)

KWM00420

ADVARSEL

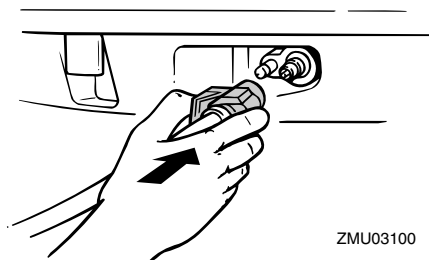
- Inden motoren startes, skal du kontrollere, at båden er ordentlig fortojset, og at du kan styre klar af alle forhindringer. Kontroller at der ikke er badende i vandet i nærheden.
- Når luftskruen løsnes slipper der benzindampe ud. Benzin er meget brandbart og dets dampe er brandbare og eksplosive. Afstå fra tobaksrygning og hold åben ild og gnister borte, når luftskruen åbnes.
- Denne motor udsender udstødningsgasser, som indeholder kulilte, en farveløs, lugtfri gas, som kan medføre hjerneskadeler eller døden, hvis de indåndes. Symptomerne er blandt andet kvalme, svimmelhed og døsighed. Hold cockpit og kahytter godt ventilerede. Undgå blokering af udstødningsrør.

1. Hvis der er en luftskruer på brændstofhætten, skal den løsnes 2 eller 3 omgange.

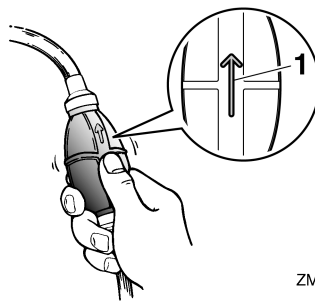


ZMU02295

2. Hvis der er en kobling til brændstofslange på motoren, skal brændstofrøret tilsluttes sikkert til samlingen. Sæt så den anden ende fast til koblingen på brændstoftanken.



ZMU03100



ZMU02025

1. Pil

KMU27493

Start af motoren

KWM01600



Inden motoren startes, skal du kontrollere, at båden er ordentlig forberedt, og at du kan styre klar af alle forhindringer. Kontroller at der ikke er badende i vandet i nærheden.

KMU27508

Modeller med manuel start (rørpind kontrol)

KWM01840



BEMÆRK:

Hvis der spildes benzin, skal det omgående tørres op med en tør klud. Afskaf kludene på ordentlig vis, i henhold til lokale love og regulativer.

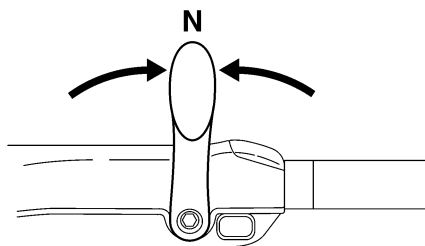
3. Hvis der findes en stilleskrue for styringsfriktion på din påhængsmotor, skal brændstofslangen fastgøres sikkert til brændstofslangeholderen.
4. Tryk på spædepumpen med pilen pegende opad, indtil bolden føles hård. Under motordriften skal tanken placeres vandret, da brændstoffet ellers ikke kan suges fra brændstoftanken.

- Fejl ved den medfølgende motorafbryderreb kan resultere i en vildfarende båd, hvis føreren er faldet over bord. Fastgør motorafbryderrebet på et sikkert sted på dit tøj, din arm eller dit ben under drift. Fastgør ikke rebet på tøj, som kan rives løs. Anbring ikke rebet, hvor det kan blive viklet ind i noget, der forhindrer det i at fungere.
- Undgå ved et uheld at trække i rebet under normal drift. Tab af motorkraft betyder i de fleste tilfælde også tab af det meste af styreevnen. Uden motorkraft vil båden hurtigt nedsætte farten. Dette kan medføre at personer og genstande

Betjening

kan blive kastet fremad i båden.

1. Sæt gearskiftshåndtaget i frigear.

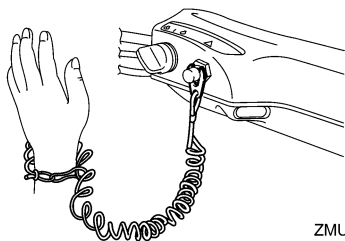


ZMU05215

BEMÆRK:

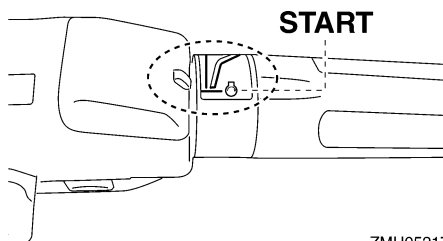
Start-i-gear beskyttelsesanordningen forhindrer, at motoren kan startes, undtagen når den er i frigear.

2. Fastgør motorafbrydersnoren til et sikkert sted på dit tøj, din arm eller dit ben. Monter derefter clipsen i den anden ende af snoren i motorafbryderkontakten.



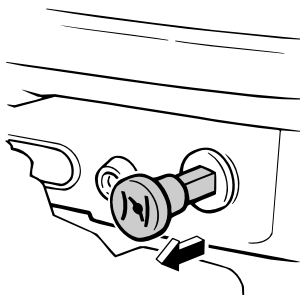
ZMU05216

3. Sæt gashåndtagets greb i "START" (start) stilling.



ZMU05217

4. Træk ud/drej chokerhåndtaget helt. Når motoren er startet, skal håndtaget sættes tilbage til udgangsstilling.



ZMU03389

BEMÆRK:

- Det er ikke nødvendigt at bruge choker, når en varm motor startes.
 - Hvis chokerhåndtaget er sluppet i "START" (start) stilling, mens motoren kører, vil motoren køre dårligt eller stoppe.
5. Træk håndtaget til manuel starter langt ud, indtil du føler modstand. Giv et kraftigt ryk lige ud og start motoren. Gentag om nødvendigt.

KMU27595

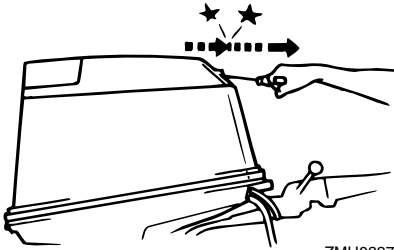
Elektrisk start/Prime Start modeller

KWM01840

⚠ ADVARSEL

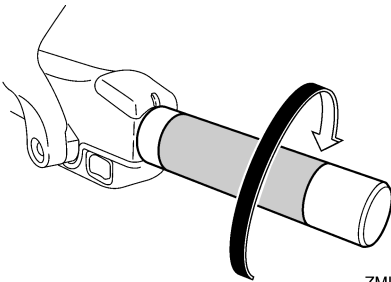
- Fejl ved dent medfølgende motorafbryderreb kan resultere i en vildfarende båd, hvis føreren er faldet over bord. Fastgør motorafbryderrebet på et sikkert sted på dit tøj, din arm eller dit ben under drift. Fastgør ikke rebet på tøj, som kan rives løs. Anbring ikke rebet, hvor det kan blive viklet ind i noget, der forhindrer det i at fungere.
- Undgå ved et uheld at trække i rebet under normal drift. Tab af motorkraft betyder i de fleste tilfælde også tab af det meste af styreevnen. Uden motorkraft vil båden hurtigt nedsætte farten. Dette kan medføre at personer og genstande kan blive kastet fremad i båden.

1. Sæt gearskiftshåndtaget i frigear.



ZMU03279

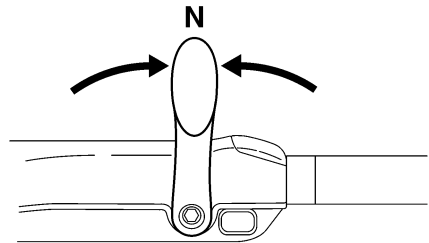
6. Når motoren er startet, skal du langsomt sætte håndtaget til manuel starter tilbage til den oprindelige stilling, inden du slipper det.
7. Sæt langsomt gashåndtagets greb tilbage til fuldt lukket stilling.



ZMU05219

BEMÆRK:

- Når motoren er kold, skal den opvarmes. For yderligere information, se side 51.
- Hvis motoren ikke starter ved første forsøg, skal proceduren gentages. Hvis motoren ikke starter efter 4 eller 5 forsøg, så åbn gashåndtaget en smule (mellem 1/8 og 1/4) og prøv igen. Også hvis motoren er varm og ikke vil starte, så åbn gashåndtaget den samme smule og prøv at starte motoren igen. Hvis motoren stadig ikke vil starte, se side 83.

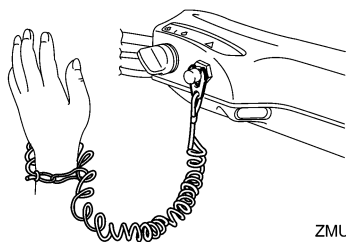


ZMU05215

BEMÆRK:

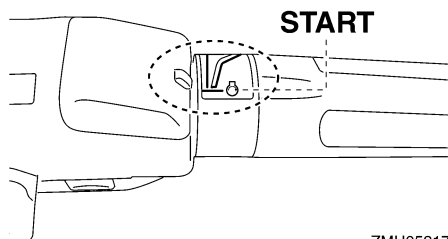
Start-i-gear beskyttelsesanordningen forhindrer, at motoren kan startes, undtagen når den er i frigear.

2. Fastgør motorafbrydersnoren til et sikkert sted på dit tøj, din arm eller dit ben. Monter derefter clipsen i den anden ende af snoren i motorafbryderkontaktten.



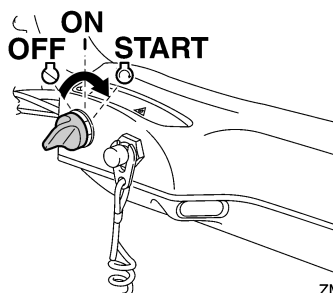
ZMU05216

3. Sæt gashåndtagets greb i "START" (start) stilling. Når motoren starter, skal man returnere gashåndtaget til fuldt lukket stilling.



ZMU05217

4. Drej hovedkontakten til "START" (start), og hold den i højst 5 sekunder.



ZMU05218

5. Straks efter motoren starter, slippes hovedkontakten så den kan returnere til "ON" (tændt). **VIGTIGT:** Drej aldrig hovedkontakten til "START" (start) mens motoren kører. Hold ikke startmoto-

ren kørende i mere end 5 sekunder ad gangen. Hvis der køres med startmotoren i mere end 5 sekunder, vil batteriet hurtigt blive afladet, hvilket gør det umuligt at starte motoren. Starteren kan også blive beskadiget. Hvis motoren ikke vil starte efter 5 sekunders forsøg, skal hovedkontakten sætte tilbage til "ON" (tændt), vent 10 sekunder, og forsøg så at starte motoren igen. [KCM00192]

BEMÆRK:

- Når motoren er kold, skal den opvarmes. For yderligere information, se side 51.
- Hvis motoren er varm og ikke vil starte, så åbn gashåndtaget en smule og prøv at starte motoren igen. Hvis motoren stadig ikke vil starte, se side 83.

KMU27664

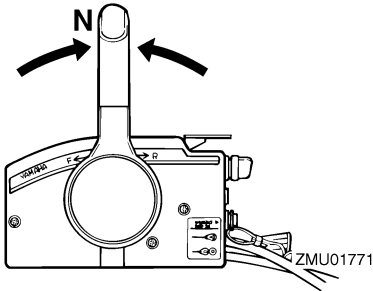
Elektrisk start og fjernstyringsmodeller

KWMD01840

⚠ ADVARSEL

- Fejl ved dent medfølgende motorafbryderreb kan resultere i en vildfaren båd, hvis føreren er faldet over bord. Fastgør motorafbryderrebet på et sikkert sted på dit tøj, din arm eller dit ben under drift. Fastgør ikke rebet på tøj, som kan rives løs. Anbring ikke rebet, hvor det kan blive viklet ind i noget, der forhindrer det i at fungere.
- Undgå ved et uheld at trække i rebet under normal drift. Tab af motorkraft betyder i de fleste tilfælde også tab af det meste af styreevnen. Uden motorkraft vil båden hurtigt nedsætte farten. Dette kan medføre at personer og genstande kan blive kastet fremad i båden.

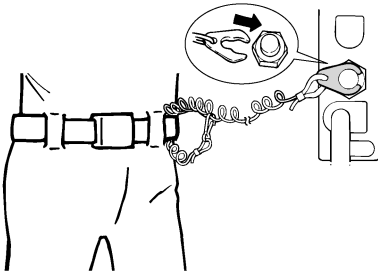
1. Sæt fjernstyringshåndtaget i frigear.



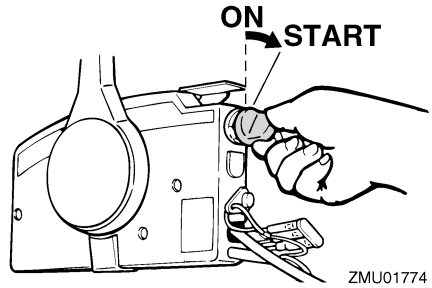
BEMÆRK:

Start-i-gear beskyttelsesanordningen forhindrer, at motoren kan startes, undtagen når den er i frigear.

2. Fastgør motorafbrydersnoren til et sikkert sted på dit tøj, din arm eller dit ben. Monter derefter clipsen i den anden ende af snoren i motorafbryderkontakten.



3. Drej hovedkontakten til "ON" (tændt).
4. Drej hovedkontakten til "START" (start), og hold den i højst 5 sekunder.



5. Straks efter motoren starter, slippes hovedkontakten så den kan returnere til "ON" (tændt). **VIGTIGT: Drej aldrig hovedkontakten til "START" (start) mens motoren kører. Hold ikke startmotoren kørende i mere end 5 sekunder ad gangen. Hvis der køres med startmotoren i mere end 5 sekunder, vil batteriet hurtigt blive afladet, hvilket gør det umuligt at starte motoren. Starteren kan også blive beskadiget. Hvis motoren ikke vil starte efter 5 sekunders forsøg, skal hovedkontakten sætte tilbage til "ON" (tændt), vent 10 sekunder, og forsøg så at starte motoren igen.** [KCM00192]

BEMÆRK:

- Når motoren er kold, skal den opvarmes. For yderligere information, se side 51.
- Hvis motoren er varm og ikke vil starte, så åbn gashåndtaget en smule og prøv at starte motoren igen. Hvis motoren stadig ikke vil starte, se side 83.

KMU36510

Check efter start af motoren

KMU36520

Kølevand

Efterse om der er en jævn strøm af vand fra kontrolåbningen. En konstant strøm af vand, der kommer ud af kontrolåbningen, viser at vandpumpen pumper vand igennem køle-

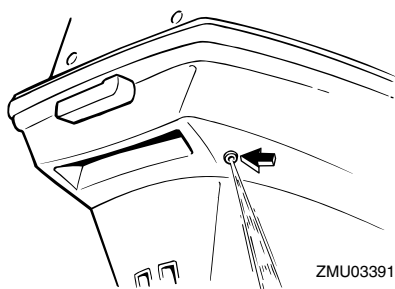
Betjening

rørene. Hvis kølegennemstrømningen er frossen, kan det være et stykke tid for vandet at begynde at flyde ud af kontrolåbningen.

KCM01810

VIGTIGT

Hvis der ikke hele tiden kommer vand ud af kontrolåbningen, medens motoren kører, vil der opstå overophedning med alvorlige skader til følge. Stop motoren og kontroller, om kølevandsindtaget på bundkarret eller kølevandskontrolåbningen er blokeret. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler, hvis problemet ikke kan findes og rettes.



Efterse, at der ikke siver noget vand ud fra samlingerne mellem udstødningsdækslet, cylinderhovedet og cylinderhuset.

KMU27670

Opvarm motoren

KMU27683

Modeller med chokerstart

Lad motoren køre i tomgang i 3 minutter efter den er startet for at varme op. Hvis man undlader dette, vil det afkorte motorens levetid. Sæt gradvist chokerhåndtaget tilbage til udgangsstillingen, mens motoren varmer op.

KMU27704

Modeller med elektrisk start og Prime start

Lad motoren køre i tomgang i 3 minutter efter

den er startet for at varme op. Hvis man undlader dette, vil det afkorte motorens levetid.

KMU36530

Check efter opvarmning af motoren

KMU36540

Gearskift

Når båden er fortojet og uden at gashåndtaget er åbent, skal det sikres at motoren skifter blødt mellem fremad og tilbage, og så tilbage til frigear.

KMU31721

Stopkontakter

- Efterse at motoren stopper når hovedkontakten drejes til "OFF" (slukket) stillingen.
- Kontroller, at fjernelse af clipsen fra motorafbryderkontakten stopper motoren.
- Kontroller, at motoren ikke kan startes med clipsen fjernet fra motorafbryderkontakten.

KMU34530

Gearskift

KWM00180

⚠ ADVARSEL

Inden gearskiftet, skal man kontrollere, at der ikke er badende eller andre forhindringer i vandet i nærheden.

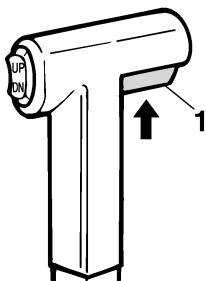
KCM01610

VIGTIGT

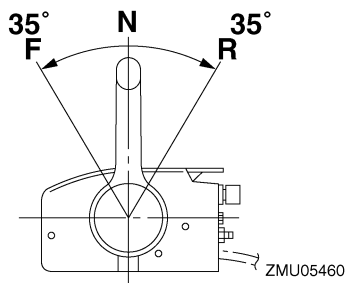
Varm motoren op inden du skifter gear. Tomgangshastigheden er højere end normalt, indtil motor er blevet varmet op. En høj tomgangshastighed kan forhindre gearskiftning til frigear. Hvis dette indtræffer, kan du slukke for motoren, skifte til frigear og så omstarte motoren og lade den varme op.

Gearskift fra frigear

1. Træk aktiveringslåsen til frigear op (hvis udstyret).

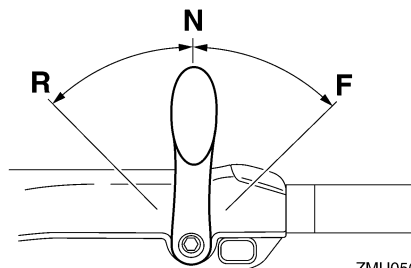


ZMU01727



ZMU05460

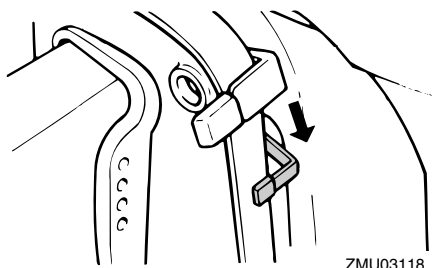
1. Udløser af lås til frige gear
2. Flyt fjernstyringshåndtaget/gearskift-håndtaget bestemt og sikkert fremad (til fremadgående gear) eller bagud (til baggear) [cirka 35° (til du kan føle hakket) for fjernstyringsmodeller]. Kontroller om håndtaget til tiltås er i låst/nedtrykket stilling (hvis udstyret) inden du bruger motorens baggear.



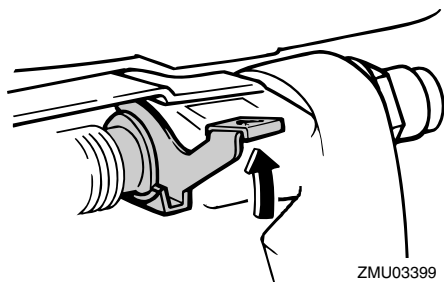
ZMU05674

Gearskift fra en gearstilling (fremad/bak) til frige gear

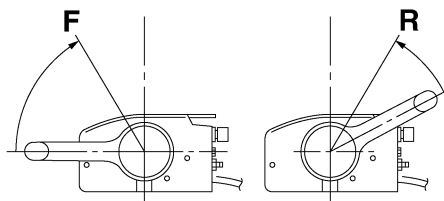
1. Luk for gashåndtaget således at motor-omdrejningerne falder til tomgangshastighed.



ZMU03118

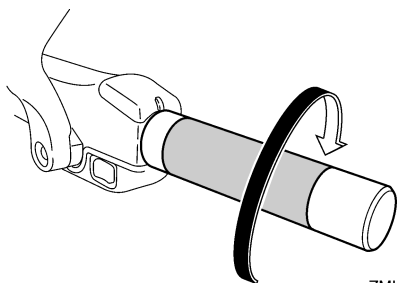


ZMU03399



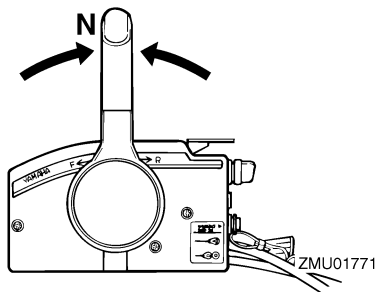
ZMU05462

Betjening

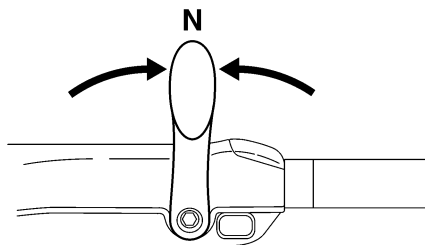


ZMU05219

2. Når motoren er på tomgangshastighed skal fjernstyringshåndtaget/gearskift-håndtaget flyttes bestemt og sikkert til frigear.



ZMU01771



ZMU05215

KMU31742

Stop af båden

KWM01510



ADVARSEL

- Brug ikke bakgearet til at bremse eller stoppe båden, fordi du kan miste kontrollen over båden, du risikerer at falde

ud og bådens styring og andre manøvrer kan blive svære at kontrollere. Der er også større risiko for alvorlige skader. Tænk desuden på at denne manøvre risikerer at skade gearskiftemekanismen.

- Skift ikke til bakgear når båden planer. Du kan miste kontrollen over båden og båden kan fyldes med vand eller skades.

Båden er ikke udstyret med et separat bremsesystem. Vandmodstand stopper den, efter gashåndtaget flyttes tilbage til tomgang. Opbremsningsstrækningen afhænger af bådens vægt, vandoverfladens forhold og vindretningen.

KMU27821

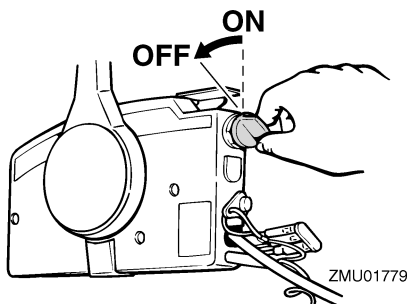
Stop motoren

Inden motoren stoppes, skal man først lade den køle af i et par minutter i tomgang eller med lave omdrejninger. Det kan ikke anbefales at stoppe med det samme efter at have kørt med høj fart.

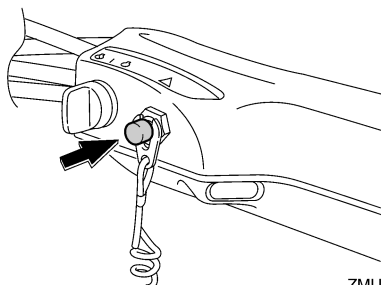
KMU27845

Procedure

1. Skub og hold stopknappen eller drej hovedkontakten til "OFF" (slukket).

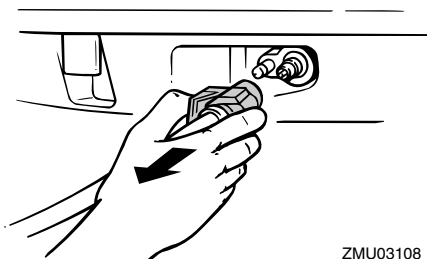


ZMU01779



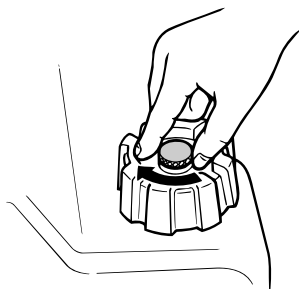
ZMU05209

2. Når motoren er stoppet, frakobles brændstofrøret hvis der er en kobling til brændstofslange på påhængsmotoren.



ZMU03108

3. Spænd luftskruen på brændstofdækslet (hvis udstyret med en sådan).



ZMU02301

4. Fjern nøglen hvis motoren efterlades ubemandet.

BEMÆRK:

Motoren kan også stoppes ved at trække i snoren og fjerne clipsen fra motorafbryder-

kontakten og derefter dreje hovedkontakten til "OFF" (slukket).

KMU27862

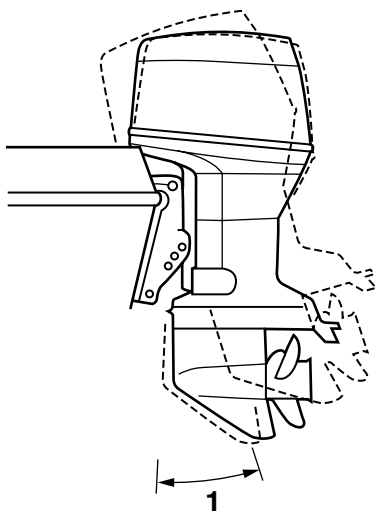
Trimning af påhængsmotor

KWM00740



For stor trim under sejladsen (enten trim op eller trim ned) kan gøre båden ustabil og gøre styringen af båden meget vanskelig. Dette forøger muligheden for uheld. Hvis båden bliver ustabil eller vanskelig at styre, så sæt farten ned og/eller juster trimvinklen.

Trimvinklen på påhængsmotoren hjælper med til at fastsætte bovets stilling i vandet. Den korrekte trimvinkel hjælper med til at forbedre ydelsen og brændstoføkonomien, som igen reducerer påvirkningerne på motoren. Den korrekte trimvinkel afhænger også af en kombination af båd, motor og skrue. Den korrekte trim er også under indflydelse af bådens belastning, søens betingelser og bådens fart.



ZMU03109

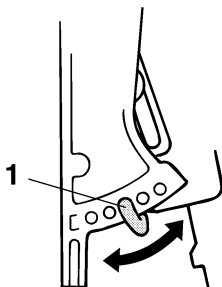
1. Trim arbejdsvinkel

KMU27872

Justering af trimvinkel for manuel tilt modeller

Der er 4 eller 5 huller i bespændingen til at justere påhængsmotorens trimvinkel.

1. Stop motoren.
2. Vip påhængsmotoren op og fjern derefter trimstangen fra bespændingen.



ZMU02408

1. Trimstang

3. Juster stangen i det ønskede hul.

For at hæve boven ("trim-ud"), skal stangen flyttes væk fra hækbjælken.

For at sænke boven ("trim-ind"), skal stangen flyttes mod hækbjælken.

Foretag nogle tests med trimindstillingen i forskellige vinkler for at finde den indstilling, der arbejder bedst med din båd og sejlforholdene.

KWM00400

⚠ ADVARSEL

- Stop motoren inden indstilling af trimvinklen.
- Pas på ikke at komme i klemme ved udtagning eller indsætning af stangen.
- Udvis forsigtighed ved afprøvning af trimindstillingen for første gang. Øg hastigheden gradvist og se efter tegn på ustabilitet eller problemer med styringen. Forkert trimvinkel kan medføre tab af styreevne.

BEMÆRK:

Påhængsmotorens trimvinkel kan ændres omtrent 4 grader ved at skifte trimstangen et hul.

KMU27885

Justering af trimvinkel (elektrisk trim og tilt)

KWM00753

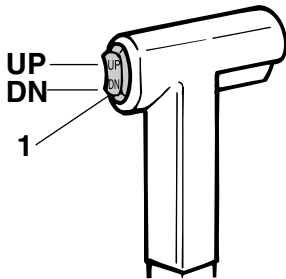
⚠ ADVARSEL

- Sørg for, at der ingen personer er i nærheden af påhængsmotoren ved justering af vippevinkelen. Kropsdele kan blive knust mellem motoren og bespændingen, når motoren trimmes eller vippes.
- Udvis forsigtighed ved afprøvning af en trimindstilling for første gang. Øg hastigheden gradvist og se efter tegn på ustabilitet eller problemer med styringen. Forkert trimvinkel kan medføre tab

af styreevne.

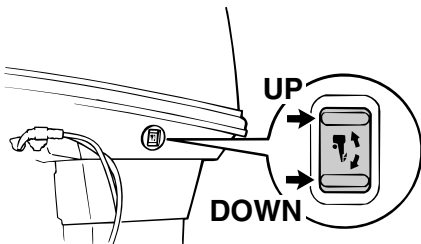
- Hvis du har en elektrisk trim- og tiltkontakt nederst på motorskærmen, så brug den kun, når båden er helt stoppet og motoren er standset. Juster aldrig trimvinkelen med denne kontakt, når båden sejler.

Juster påhængsmotorens trimvinkel ved hjælp af den elektriske kontakt til trim og tilt.

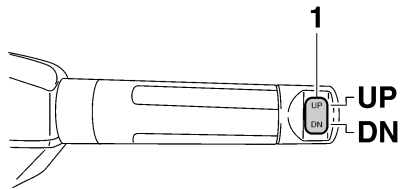


ZMU03110

1. Elektrisk kontakt til trim og tilt



ZMU03096



ZMU05224

1. Elektrisk kontakt til trim og tilt

For at hæve boven (trim-ud), tryk på kontakten "UP" (op).

For at sænke boven (trim-ind), tryk på kontakten "DN" (ned).

Foretag nogle tests med trimindstillingen i forskellige vinkler for at finde den indstilling, der arbejder bedst med din båd og sejlforholdene.

KMU27892

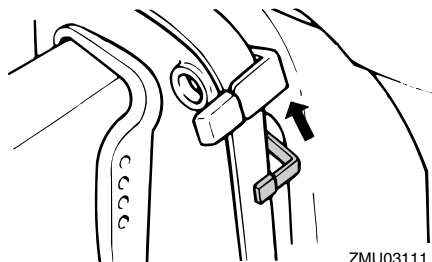
Justering af trimvinkel for hydraulisk tilt modeller

KWM00491

⚠ ADVARSEL

- Stop motoren inden indstilling af trimvinklen.
- Kontroller at der ikke er nogle personer i nærheden af påhængsmotoren ved indstilling af tiltvinklen og vær også forsigtig med ikke at få nogen del af kroppen i klemme mellem drivenheden og bespændingen.
- Udvis forsigtighed ved afprøvning af en trimindstilling for første gang. Øg hastigheden gradvist og se efter tegn på ustabilitet eller problemer med styringen. Forkert trimvinkel kan medføre tab af styreevne.

1. Stop motoren.
2. Sæt håndtaget til tiltlås i udløserstilling.



ZMU03111

3. Hold bagenden af øverste motorskærm med en hånd og vip motoren til den ønskede vinkel.
4. Sæt håndtaget til tiltåls tilbage i låsestillingen for at støtte motoren.

Vip motoren op for at hæve boven ("trim-ud").

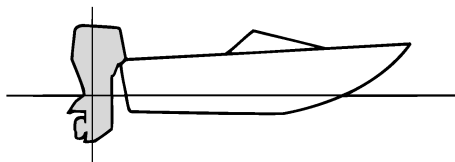
Vip motoren ned for at sænke boven ("trim-ind").

Foretag nogle tests med trimindstillingen i forskellige vinkler for at finde den indstilling, der arbejder bedst med din båd og sejlforholdene.

KMU27911

Justering af bådtrim

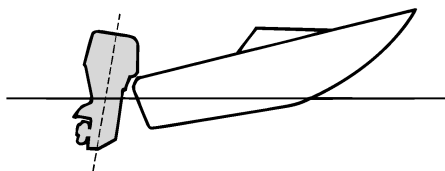
Hvis båden er på plant niveau, vil en bov op indstilling resultere i mindre fremdrivningsmodstand, større stabilitet og større effektivitet. Dette er generelt, når bådens køllinie har løftet sig 3 til 5 grader. Med boven op vil båden måske have større tendens til at styre til den ene eller anden side. Kompenser for dette når du styrer. Trimanoden kan også justeres for at afhjælpe denne effekt. Når bådens bov er nede, er det lettere at accelerere fra stående start til planing.



ZMU01784

Bov op

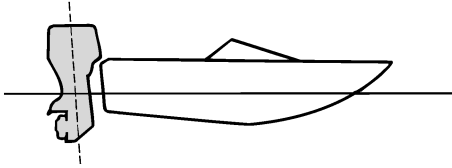
For meget trim-ud vil placere båden for højt i vandet. Ydelse og økonomi formindskes på grund af, at skroget skubber vandet foran sig, og der er mere luftmodstand. Overdreven trim-ud kan også forårsage at skruen ventilerer, hvilket reducerer ydelsen endnu mere, og båden vil måske "springe" (hoppe på vandet), hvilket vil kunne kaste føreren og passagerer overbord.



ZMU01785

Bov ned

For megen trim-ind forårsager at båden "pløjer" gennem vandet, hvilket reducerer brændstoføkonomien og gør det svært at forøge hastigheden. Sejlads med for meget trim-ind ved højere hastigheder gør også båden ustabil. Modstand ved boven er forøget meget, hvilket forhøjer faren ved "bovstyring" og gør betjeningen svær og farlig.



ZMU01786

BEMÆRK:

Afhængigt af typen af båd har påhængsmotor trimvinklen måske lille effekt på bådens trim under betjening.

KMU27934

Vippe op og ned

Hvis motoren skal stoppes i nogen tid, eller hvis båden lægges for anker på lavt vand, bør påhængsmotoren vippes op for at beskytte skruen og bundkarret mod skader ved sammenstød med forhindringer og også for at reducere tæringen.

KWM00221

⚠ ADVARSEL

Sørg for, at ingen personer er i nærheden af påhængsmotoren, når den vippes op og ned. Kropsdele kan blive knust mellem motoren og bespændingen, når motoren trimmes eller vippes.

KWM00250

⚠ ADVARSEL

Utætheder af brændstof er brandfarligt. Hvis der er en brændstofkobling på påhængsmotoren, skal brændstofslangen afmonteres eller brændstofhanen lukkes, hvis motoren skal vippes op i mere end et par minutter. Ellers kan der løbe brænd-

stof ud.

KCM00241

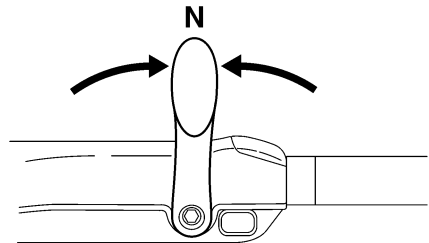
VIGTIGT

- Inden påhængsmotoren vippes op skal motoren stoppes ifølge anvisningerne på side 53. Vip aldrig påhængsmotoren op, medens motoren er i gang. Alvorlige skader på grund af overophedning kan blive følgen.
- Vip ikke motoren op ved at skubbe på rorpinden (hvis udstyret med en sådan), da det kan brække håndtaget.

KMU27955

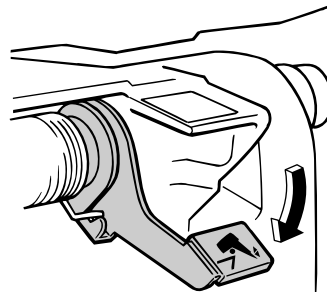
Procedure for at vippe op (manuel tilt modeller)

1. Sæt fjernbetjeningshåndtaget / gearskiftehåndtaget i frigear.



ZMU05215

2. Sæt håndtaget til tiltås i udløserstilling.

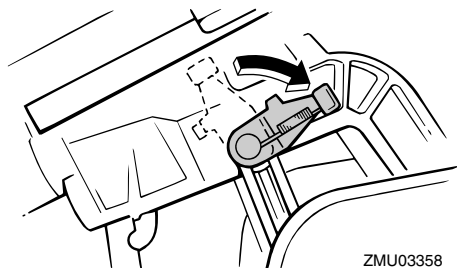


ZMU03405

3. Hold bagenden af øverste motorskærm med en hånd, vip motoren op, og drej tilt

Betjening

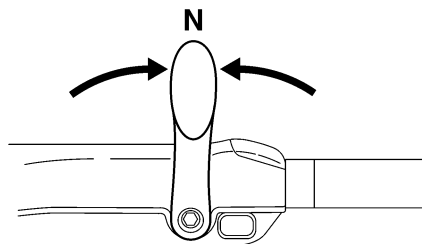
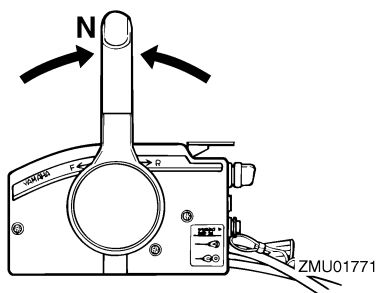
holderhåndtaget til låsestilling og støt motoren. **VIGTIGT:** Anvend ikke tiltstøttehåndtaget eller -knoppen ved transport af båden. Påhængsmotoren kan ryste løs fra tilholderen og falde ned. Hvis motoren ikke kan transporteres i normal stilling, så anvend et ekstra støtteudstyr, der kan sikre den i vippet stilling. For mere detaljeret information, se side 66. [KCM01641]



KMU33142

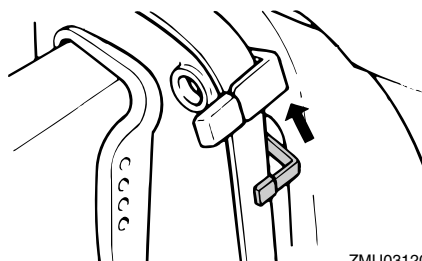
Procedure for at vippe op (hydraulisk tilt modeller)

1. Sæt fjernstyringshåndtaget i frigear.



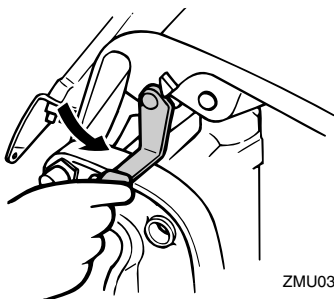
ZMU05215

2. Sæt håndtaget til tiltlås i udløserstilling.



ZMU03120

3. Hold bagenden af øverste motorskærm med en hånd, vip motoren op, og drej tilt holderhåndtaget mod dig eller tilt holderknoppen ind i bespændingen, og sæt derefter håndtaget til tiltlås tilbage i låsestilling for at støtte påhængsmotoren. **VIGTIGT:** Anvend ikke tiltstøttehåndtaget eller -knoppen ved transport af båden. Påhængsmotoren kan ryste løs fra tilholderen og falde ned. Hvis motoren ikke kan transporteres i normal stilling, så anvend et ekstra støtteudstyr, der kan sikre den i vippet stilling. For mere detaljeret information, se side 66. [KCM01641]

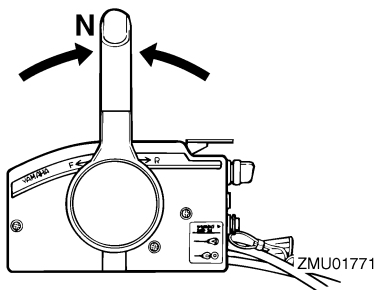


ZMU03114

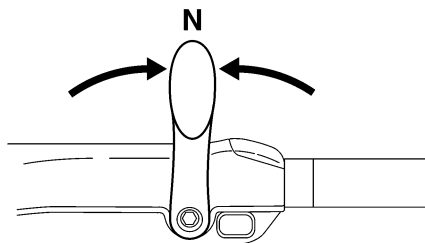
KMU32723

Procedure for at vippe op (modeller med elektrisk trim og tilt)

1. Sæt fjernbetjeningshåndtaget / gearskiftehåndtaget i frigear.

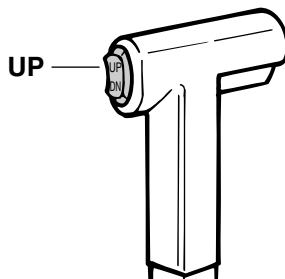


ZMU01771

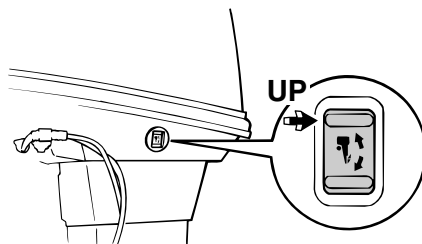


ZMU05215

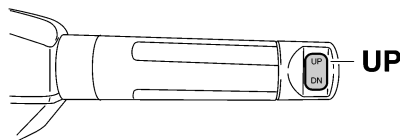
2. Tryk den elektriske kontakt til trim og tilt "UP" (op) indtil påhængsmotoren er vipet helt op.



ZMU01935



ZMU04993

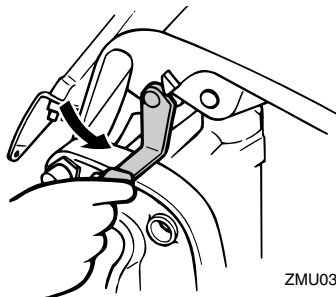


ZMU05226

3. Træk tiltstøtتهåndtaget mod dig selv for at støtte motoren. **ADVARSEL!** Efter at have vipet påhængsmotoren, skal man sørge for at understøtte den med tiltstøtteknoppen eller tiltstøtتهåndtaget. Ellers kan påhængsmotoren pludselig falde ned igen, hvis olie trykket i den elektriske trim- og tiltenhed eller i den elektriske tiltenhed falder. [KWM00262] **VIGTIGT:** Anvend ikke tiltstøtتهåndtaget eller -knoppen ved

Betjening

transport af båden. Påhængsmotoren kan ryste løs fra tilholderen og falde ned. Hvis motoren ikke kan transporteres i normal stilling, så anvend et ekstra støtteudstyr, der kan sikre den i vippet stilling. For mere detaljeret information, se side 66. [KCM01641]



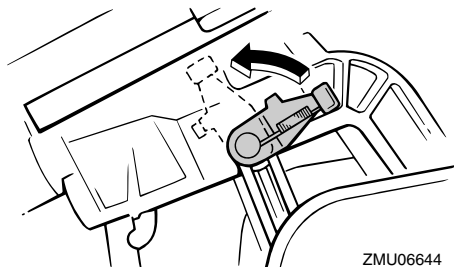
ZMU03115

4. Modeller udstyret med trimstænger: Først når påhængsmotoren er støttet af tiltstøttehåndtaget, kan den elektriske kontakt til trim og tilt trykkes "DN" (ned) for at trække trimstængerne tilbage. **VIGTIGT: Husk at trække trimstængerne helt ved forløjningen. Dette beskytter stængerne mod søvækst og tæring, som kan beskadige den elektriske trim- og tiltmekanisme.** [KCM00251]

KMU30411

Procedure for at vippe motoren ned (Modeller med manuel tilt)

1. Vip motoren en smule op.
2. På modeller udstyret med et tiltholderhåndtag skal håndtaget sættes tilbage til udløserstilling.



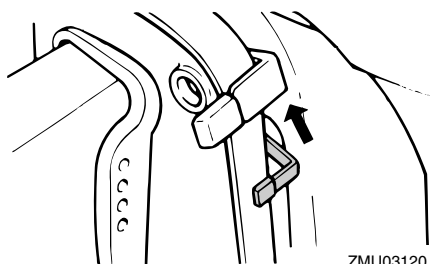
ZMU06644

3. Vip langsomt motoren ned.

KMU34480

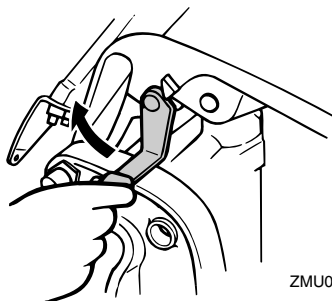
Procedure for at vippe ned (hydraulisk tilt modeller)

1. Slå håndtaget til tiltlås fra.



ZMU03120

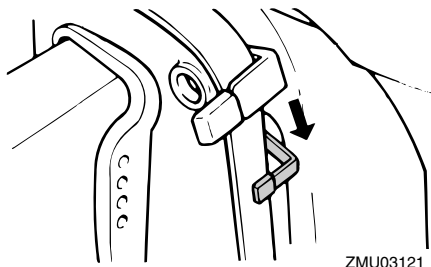
2. Hold bagenden af den øverste motorskærm med en hånd, vip påhængsmotoren en smule op, og træk tiltholderknoppen ud eller sæt tiltholderhåndtaget tilbage.



ZMU02569

3. Vip langsomt påhængsmotoren ned.

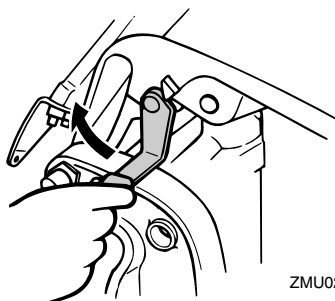
4. Placer håndtaget til tiltlås i låsestilling.



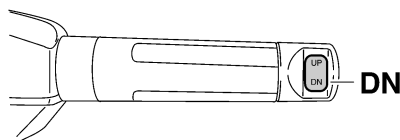
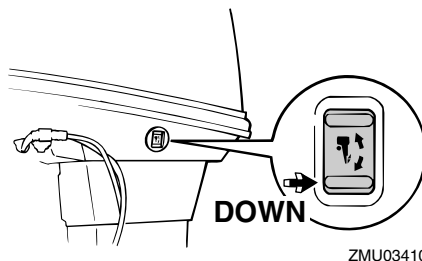
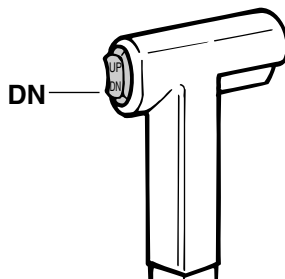
KMU33120

Procedure for at vippe ned (modeller med elektrisk trim og tilt)

1. Tryk den elektriske kontakt til trim og tilt "UP" (op) indtil påhængsmotoren er støttet af tiltstangen, og tilt holderhåndtaget kommer fri.
2. Slip tilt holderhåndtaget.



3. Tryk den elektriske kontakt til trim og tilt "DN" (ned) for at sænke påhængsmotoren til den ønskede position.



KMU28061

Lavt vand

KMU28073

Sejlads på lavt vand (manuel tilt modeller)

KWMM01781



- Sejl med lavest mulig hastighed ved anvendelse af systemet til sejlads på lavt vand. Tiltlåsemekanismen virker ikke, når mekanismen til sejlads på lavt vand

Betjening

anvendes. Hvis man rammer en forhindring under vandet, kan det føre til, at påhængsmotoren løftes ud af vandet, og resultere i tab af styreevnen.

- Vær ekstra forsigtig ved baglæns betjening. For stor fart baglæns kan forårsage, at påhængsmotoren løftes ud af vandet og øger chancen for uheld og skader på personer.

KCM00260

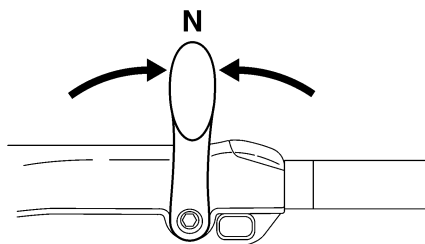
VIGTIGT

Vip ikke påhængsmotoren så højt op, så kølevandsindtaget på den nederste del kommer oven for vandet, når der indstilles til sejlads og sejles på lavt vand. Alvorlige skader på grund af overophedning kan blive følgen.

KMU32780

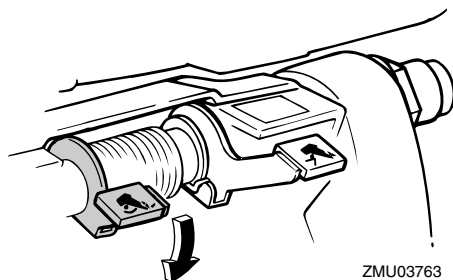
Procedure

1. Sæt gearskiftshåndtaget i frigear.



ZMU05215

2. Skub håndtaget for grundt vand ned til udløserstilling.



ZMU03763

3. For at sætte påhængsmotoren i en delvist vippet stilling, skal påhængsmotoren en smule op, indtil pladen drejer helt.
4. For at sætte påhængsmotoren tilbage til normal driftsstilling, skal gearskiftshåndtaget sættes i frigear og derefter skal påhængsmotoren vippes en smule op. Sæt håndtaget til tiltås og håndtaget for grundt vand til låsestilling og vip langsomt påhængsmotoren ned.

KMU28081

Hydraulisk tilt modeller

Påhængsmotoren kan vippes delvist op for sejlads på lavt vand.

KWM00271

⚠ ADVARSEL

- Sejl med lavest mulig hastighed ved anvendelse af systemet til sejlads på lavt vand.
- Vær ekstra forsigtig ved baglæns betjening. For stor fart baglæns kan forårsage, at påhængsmotoren løftes ud af vandet og øger chancen for uheld og skader på personer.

KCM00260

VIGTIGT

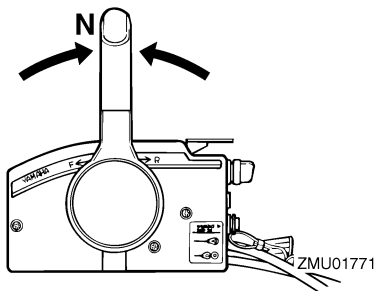
Vip ikke påhængsmotoren så højt op, så kølevandsindtaget på den nederste del kommer oven for vandet, når der indstilles til sejlads og sejles på lavt vand. Al-

vorlige skader på grund af overophedning kan blive følgen.

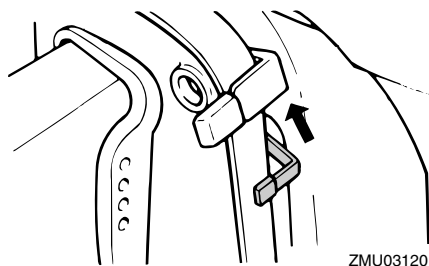
KMU32830

Procedure for modeller med hydraulisk tilt

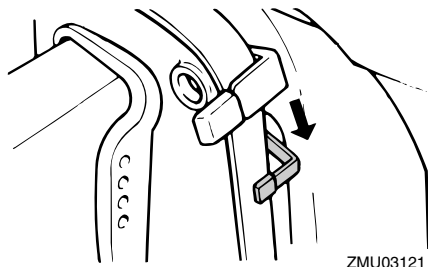
1. Sæt fjernstyringshåndtaget i frigear.



2. Træk håndtaget til tiltås op til udløserstilling.



3. Vip påhængsmotoren en smule op til den ønskede stilling og skub håndtaget til tiltås ned til låsestilling.
4. For at sætte påhængsmotoren tilbage til normal driftsstilling, skal håndtaget til tiltås trækkes op til udløserstilling, og påhængsmotoren langsomt vippes ned.
5. Skub håndtaget til tiltås ned til låsestilling.



KMU32851

Modeller med elektrisk trim og tilt

Påhængsmotoren kan vippes delvist op for sejlads på lavt vand.

KCM00260

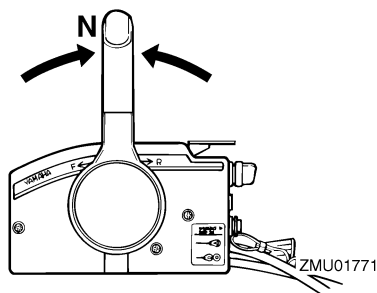
VIGTIGT

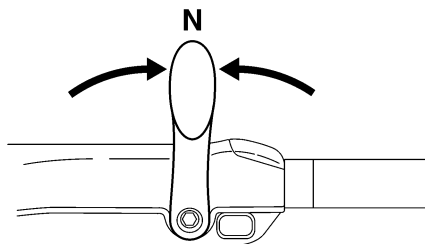
Vip ikke påhængsmotoren så højt op, så kølevandsindtaget på den nederste del kommer oven for vandet, når der indstilles til sejlads og sejles på lavt vand. Alvorlige skader på grund af overophedning kan blive følgen.

KMU32922

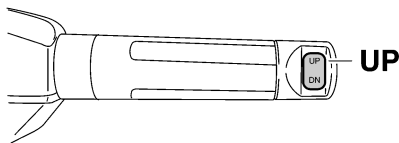
Procedure for modeller med elektrisk trim og tilt

1. Sæt fjernstyringshåndtaget i frigear.





ZMU05215



ZMU05226

2. Vip påhængsmotoren lidt op til den ønskede position ved at bruge den elektriske kontakt til trim og tilt. **ADVARSEL!** Brug af den elektriske trim- og tiltkontakt på understen motorskærm, mens båden er i bevægelse eller motoren kører, kan øge faren for at falde overbord. Det kan også distrahere føreren, og dermed øge risikoen for kollision med en anden båd eller forhindring. [KWM01850]

3. For at sætte påhængsmotoren tilbage til den normale driftsstilling, skal der trykkes på den elektriske kontakt til trim og tilt, og påhængsmotoren skal langsomt vippes ned.

KMU28195

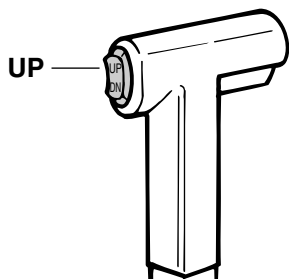
Sejlads under andre forhold

Sejlads i saltvand

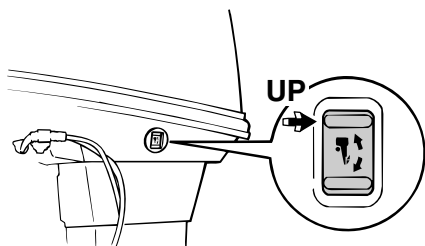
Efter sejlads i saltvand skal kølevandsgangene skylles med ferskvand for at forhindre dem i at blive tilstoppede. Skyl også ydersiden af påhængsmotoren med ferskvand.

Sejlads i mudret, uklart eller surt vand

Yamaha anbefaler på det kraftigste, at du benytter det krombelagte vandpumpeudstyr (se side 13) hvis du anvender påhængsmotoren i surt vand eller vand med mange aflejringer, såsom mudret eller uklart vand. Efter sejlads i sådanne vande skal kølevandsgangene skylles med ferskvand for at forhindre tæring. Skyl også ydersiden af påhængsmotoren med ferskvand.



ZMU01935



ZMU03412

KMU28227

Transport og opbevaring af påhængsmotor

KWM00693

ADVARSEL

- **UDVIS FORSIGTIGHED** ved transport af brændstoftanken, hvad enten det er i båd eller bil.
- **FYLD ALDRIG** en brændstofbeholder helt op. Benzin kan udvide sig betydeligt, når det bliver varmt og kan danne tryk inde i brændstofbeholderen. Dette kan føre til utætheder af brændstof og potentiel brandfare.

KWM01860

ADVARSEL

Utætheder af brændstof er brandfarligt. Ved transport eller opbevaring af påhængsmotoren skal man lukke brændstofhanen for at forhindre, at der løber brændstof ud. Gå aldrig ind under motoren, mens den er vippet op. Det kan medføre alvorlige skader, hvis påhængsmotoren skulle falde ned.

KCM00660

VIGTIGT

Anvend ikke tilt støttehåndtaget eller -knoppen ved transport af båden. Påhængsmotoren kan ryste løs fra tilt holderen og falde ned. Hvis motoren ikke kan transporteres i normal stilling, så anvend et ekstra støtteudstyr, der kan sikre den i vippet stilling.

Påhængsmotoren bør transporteres på en trailer og opbevares i normal driftsstilling. Hvis der ikke er nok frihøjde i denne stilling, så kan påhængsmotoren i vippet stilling transporteres på trailer ved hjælp af en motorstøtteanordning såsom en hækbjælke støttestang. Kontakt din Yamaha-forhandler

for yderligere detaljer om dette.

KMU30272

Opbevaring af påhængsmotor

Ved opbevaring af din Yamaha påhængsmotor i længere tid (2 måneder eller længere), er der flere vigtige ting, der skal gøres for at forhindre omfattende skader. Det tilrådes at få din påhængsmotor efterset af en autoriseret Yamaha-forhandler inden opbevaringen. Du kan dog som ejer med et minimum af værktøjer udføre følgende procedurer.

KCM01411

VIGTIGT

- Læg ikke påhængsmotoren ned på siden, før kølevandet er tappet helt af, da der ellers kan trænge vand ind i cylinderen via udstødningsporten og forårsage problemer med motoren.
- Opbevar påhængsmotoren på et tørt og godt ventileret sted uden direkte sollys.

KMU28304

Procedure

KMU28334

Skylning i en prøvebeholder

KCM00300

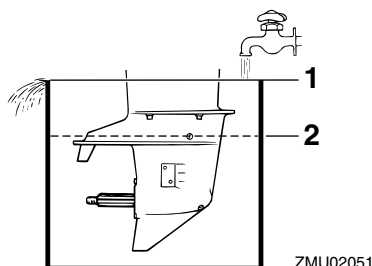
VIGTIGT

Kør ikke med motoren uden at forsyne den med kølevand. Enten vil motor vandpumpen blive beskadiget, eller motoren vil blive beskadiget af overophedning. Inden motoren startes, skal man sikre sig at der leveres vand til kølevandsrørene.

1. Vask påhængsmotorhuset med ferskvand. **VIGTIGT: Sprøjt ikke vand i luftindtaget.** [KCM01840] For yderligere information, se side 68.
2. Frakobl brændstofrøret fra motoren eller luk af for brændstofhanen, hvis udstyret med en sådan.
3. Fjern øverste motorskærm og lyddæm-

perdækslet. Fjern skruen.

4. Monter påhængsmotoren på prøveholderen. Fyld beholderen med ferskvand indtil antikavitationspladen er helt dækket med vand. **VIGTIGT: Hvis niveauet af ferskvand er under niveauet for antikavitationspladen, eller hvis vandforsyningen er utilstrækkelig, kan motoren brænde sammen.** [KCM00291]



1. Vandoverflade
2. Laveste vandstand

5. Gennemskylning af kølesystemet er vigtig for at undgå, at kølesystemet tilstoppes af salt, sand eller snavs. Desuden er tågesmøring/smøring af motoren obligatorisk for at forebygge overdreven motorskade på grund af rust. Udfør gennemskylningen og tågesmøringen samtidig. **ADVARSEL! Rør ikke ved og fjern ikke nogle elektriske dele under start eller under kørslen. Hold hænder, hår og beklædning borte fra svinghjul og andre roterende dele, når motoren kører.** [KWM00091]
6. Kør motoren i hurtig tomgang et par minutter i frigear.
7. Lige inden motoren slukkes, skal du hurtigt sprøjte "olieforstøver" skiftevist ind i hver karburator eller i lyddæmperdækslets forstøverhul, hvis udstyret med et

sådan. Når dette er korrekt foretaget, vil motoren ryge meget og næsten gå i stå.

8. Fjern påhængsmotoren fra prøveholderen.
9. Monter lyddæmperdækslet/hætten til forstøverhullet og øverste motorskærm.
10. Hvis "olieforstøver" ikke kan fås, skal motoren køres i hurtig tomgang, indtil brændstofsyste­met bliver tomt, og motoren stopper.
11. Aftap kølevandet helt af motoren. Rengør den grundig udvendig.
12. Hvis "olieforstøver" ikke kan fås, skal tændrør(ene) fjernes. Hæld en teskefuld ren motorolie i hver cylinder. Tørn flere gange manuelt. Udskift tændrør(ene).
13. Aftap brændstoffet fra brændstoftanken.

BEMÆRK:

Opbevar brændstoftanken på et tørt, godt ventileret sted uden direkte sollys.

KMU28411

Smøring (olie indsprøjt­ningsmodeller)

1. Installer tændrør og drejningsmoment til korrekt specifikation. For information om installation af tændrør, se side 74.
2. Fyld olietankene. Dette forhindrer dannelse af kondens. For modeller med udvendig oliebeholder, kan det være nødvendigt at forbigå tændingsmåleren for at fylde motorolietanken helt.
3. Skift gearolie. For instruktioner, se side 78. Se efter om der er vand i olien, som indikerer at en pakning er utæt. Pakningsudskiftning bør udføres af en autoriseret Yamaha-forhandler inden brug.
4. Smør alle smørebeslag. For yderligere detaljer, se side 73.

BEMÆRK:

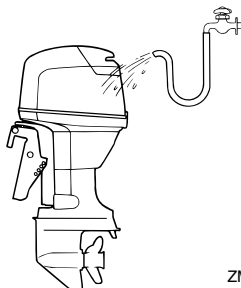
Ved langtidsopbevaring anbefales det at "fogge" motoren med olie. Kontakt din

Yamaha-forhandler for information om fogging-olie og procedurer for din motor.

KMU28451

Rengøring af påhængsmotoren

Efter brugen bør man vaske påhængsmotoren af udvendig med ferskvand. Gennemskyl kølesystemet med ferskvand.



ZMU03223

KMU28460

Eftersyn af motorens malede overflade

Efterse motoren for ridser, hakker eller afskallet maling. Områder med beskadiget maling har mere tendens til tæring. Om nødvendigt, rengør og mal områderne. Reparationsmaling fås hos din Yamaha-forhandler.

KMU2847C

Periodisk vedligeholdelse

KWM01871



Disse procedurer kræver mekanikerfærdigheder, værktøj og tilbehør. Hvis du ikke besidder de nødvendige færdigheder, værktøjer eller udstyr til at udføre en vedligeholdelsesprocedure, så få en Yamaha-forhandler eller en uddannet mekaniker til at gøre arbejdet.

Procedurerne involverer demontering af motoren og blotlæggelse af farlige dele. For at reducere risikoen for kvæstelser på grund af bevægelige, varme eller elek-

triske dele:

- Sluk for motoren og hold nøglerne og motorens afbrydersnor på dig, mens du udfører vedligeholdelse medmindre andet er specificeret.
- Den elektriske kontakt til trim og tilt virker selv når startnøglen er slukket. Hold folk væk fra kontakterne, når der arbejdes rundt om motoren. Når motoren er tiltet, så hold folk væk fra området under den samt området mellem den og bespændingen. Kontroller at der ikke er omkringstående i dette område inden den elektriske trim- og tiltmekanisme manøvreres.
- Lad maskinen køle af, før du håndterer varme dele eller væsker.
- Genmonter altid motoren helt igen, inden den anvendes på ny.

KMU28511

Udskiftningsdele

Hvis der er behov for reservedele, bør du kun benytte originale Yamaha reservedele eller dele af tilsvarende design og kvalitet. Reservedele af mindre god kvalitet kan give funktionsfejl og medføre tab af styreevne og udsætte fører og passagerer for fare. Yamahas originale reservedele og tilbehør fås hos din Yamaha-forhandler.

KMU34151

Hårde anvendelsesbetingelser

Hårde funktionsbetingelser involverer en eller flere af følgende typer funktioner jævnligt:

- Kontinuerlig betjening ved eller tæt på maksimalt motoromdrejningstal (omdr./min) i mange timer
- Kontinuerlig betjening ved lavt motoromdrejningstal (omdr./min) i mange timer
- Betjening uden motoren har haft tilstrækkelig tid til at varme op og køle ned
- Jævnlig hurtig acceleration og deceleration

Vedligeholdelse

on

- Hyppigt skifte
- Hyppige start og stop af motoren/(motorerne)
- Drift, der ofte svinger mellem lette og tunge belastninger

Påhængsmotorer, der anvendes under nogle af ovennævnte betingelser, kræver hyppigere vedligeholdelse. Yamaha anbefaler, at du foretager dette eftersyn dobbelt så ofte som angivet i vedligeholdelsesskemaet. For eksempel, hvis der skal foretages en bestemt service ved 50 timer, så gør det ved 25 timer i stedet for. Dette vil medvirke til at forhindre hurtigere forringelse af motorkomponenterne.

KMU34445

Vedligeholdelsesskema 1

BEMÆRK:

- Se afsnittene i dette kapitel vedr. forklaringer for hver enkelt handling, som ejeren skal udføre.
- Vedligeholdelsescykklussen på disse skemaer antager 100 timers anvendelse per år og regelmæssig skylning af kølevandsgangene. Vedligeholdelsen skal udføres oftere, hvis motoren anvendes under svære betingelser, som ved længere tids troling.
- Demontering eller reparation kan blive nødvendig som resultat af det eftersyn der foretages ved underholdet.
- Engangsdele samt forbrugsvarer og smøremidler mister sin effektivitet med tiden og gennem normal brug uden hensyn til garantiperioden.
- Ved sejlad i saltvand, mudret, grumset (uklart) eller syreholdigt vand, bør motoren gennemskyldes med rent vand hver gang efter brug.

“●” symbolet indikerer de eftersyn som du kan udføre selv.

“○” symbolet indikerer arbejde som din Yamaha-forhandler skal foretage.

Punkt	Handlinger	Indle- dende	For hver			
		20 timer (3 måneder)	100 timer (1 år)	300 timer (3 år)	500 timer (5 år)	
Anode(r) (udvendig(e))	Kontrol eller udskiftning efter behov		●/○			
Anode(r) (cylinderhove- d, termostaddæksel)	Eftersyn eller udskift- ning efter behov				○	
Anoder (udstødnings- dæksel, dæksel til kølevandsgange, dæksel til ensretter regulatoren)	Udskiftning				○	
Batteri (elektrolytni- veau, terminal)	Kontrol	●/○	●/○			
Batteri (elektrolytni- veau, terminal)	Opfyld, oplad eller udskift efter behov		○			
Kølevandslækage	Kontrol eller udskiftning efter behov	○	○			
Låsehåndtag til motor- hjælmen	Kontrol		●/○			
Motorens startbetingel- ser/støj	Kontrol	●/○	●/○			
Motorens tomgangsha- stighed/støj	Kontrol	●/○	●/○			
Brændstoffilter (kan demonteres)	Kontrol eller udskiftning efter behov	●/○	●/○			

Vedligeholdelse

Punkt	Handlinger	Indle- dende	For hver			
		20 timer (3 måneder)	100 timer (1 år)	300 timer (3 år)	500 timer (5 år)	
Brændstofrør(højtryk)	Kontrol	●	●			
Brændstofrør(højtryk)	Eftersyn eller udskiftning efter behov	○	○			
Brændstofrør(lavtryk)	Kontrol	●	●			
Brændstofrør(lavtryk)	Eftersyn eller udskiftning efter behov	○	○			
Brændstofpumpe	Kontrol eller udskiftning efter behov			○		
Brændstof-/motorolie-lækage	Kontrol	○	○			
Gearolie	Udskiftning	●/○	●/○			
Smøresteder	Smøring	●/○	●/○			
Gummirotor/vandpumpe-kabinet	Kontrol eller udskiftning efter behov		○			
Gummirotor/vandpumpe-kabinet	Udskiftning			○		
Vandaftapning for olietank	Inspektion eller rengøring	●/○	●/○			
Olieindsprøjtnings-/oliefødepumpe	Eftersyn eller justering	○	○			
Elektrisk trim og tilt enhed/Anvendelse, støj og olielækage	Kontrol	●/○	●/○			
Skrue/skruemøtrik/split	Eftersyn eller udskiftning efter behov	●/○	●/○			
Skifteforbindelse/skifte-kabel	Kontrol, justering eller udskiftning efter behov	○	○			
Tændrør	Eftersyn eller udskiftning efter behov		●/○			
Tændrørshætte/tændrørskabler	Eftersyn eller udskiftning efter behov	○	○			
Vand fra kølevandets kontrolåbning	Kontrol	●/○	●/○			
Gashåndtagsforbindelse/gaskabel/gas pickup timing	Kontrol, justering eller udskiftning efter behov	○	○			
Termostat	Kontrol eller udskiftning efter behov		○			
Vandindtag	Kontrol	●/○	●/○			

Punkt	Handlinger	Indledende	For hver			
		20 timer (3 måneder)	100 timer (1 år)	300 timer (3 år)	500 timer (5 år)	
Hovedkontakt/stopkontakt/chokerkontakt	Kontrol eller udskiftning efter behov	☐	☐			
Ledningsnetforbindelser/Ledningsstikforbindelser	Eftersyn eller udskiftning efter behov	☐	☐			
(Yamaha) Måler/målerapparat	Kontrol	☐	☐			
(Yamaha) Brændstoftank	Eftersyn og rengøring efter behov		☐			

KMU34451

Vedligeholdelsesskema 2

Punkt	Handlinger	For hver
		1000 timer
Udstødningsrør/udstødningsmanifold	Eftersyn eller udskiftning efter behov	☐

Vedligeholdelse

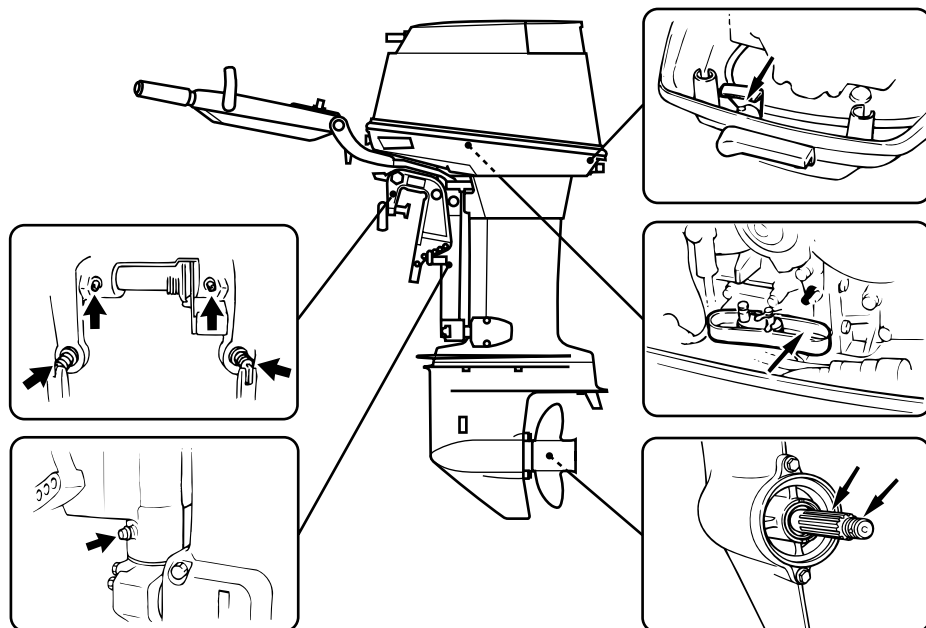
KMU28941

Smøring

Yamaha fedt A (vandresistent fedt)

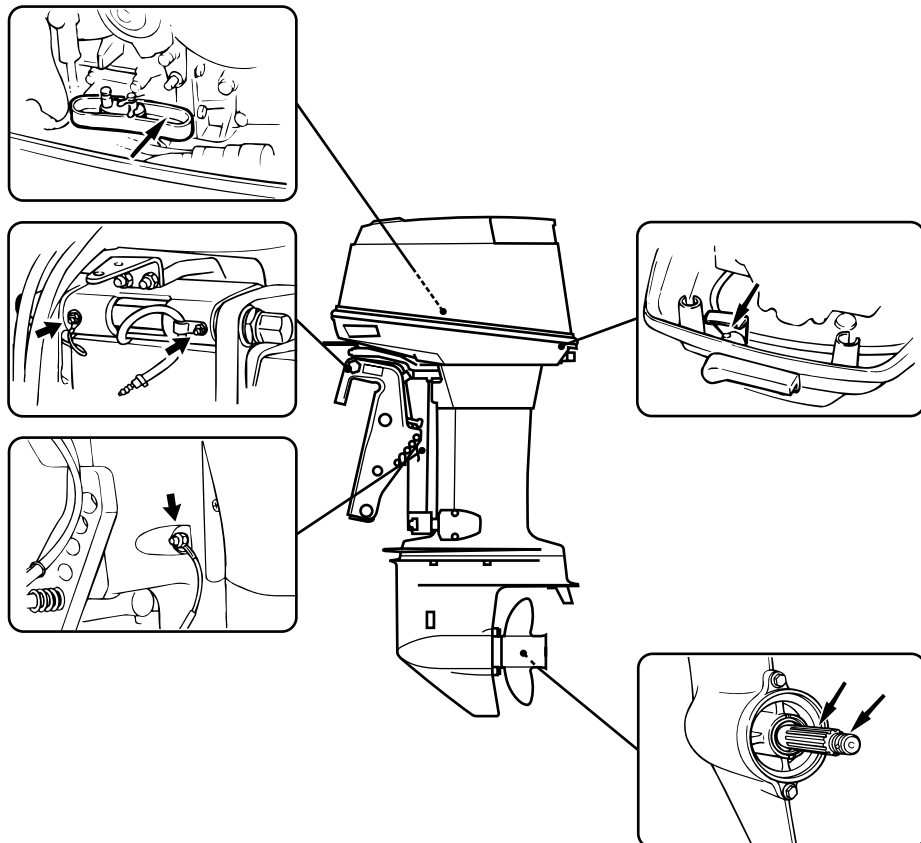
Yamaha fedt D (korrosionsbestandigt fedt; til skrueaksel)

40VMHO, 50HMHO



ZMU03415

40VEO, 40VETO, 40YETO, 50HEDO, 50HETO



ZMU03414

KMU28956

Rensning og justering af tændrør

Tændrøret er en vigtig del af motoren og let at efterse. Tændrørets tilstand kan fortælle om motorens tilstand. Hvis for eksempel porcelænet om den midterste elektrode er meget hvidt, kan det betyde at der er en utæthed af luft i indsugningen eller problemer med karbureringen i den pågældende cylinder. Forsøg ikke selv på at diagnosticere problemet. Tag i stedet påhængsmotoren med hen til en Yamaha-forhandler. Du bør

med jævne mellemrum afmontere og inspicere tændrøret, da varmen og aflejringerne kan forårsage at tændrøret langsomt nedbrydes og smuldrer.

1. Fjerne tændrørshætterne fra tændrørerne.
2. Fjern tændrøret. Hvis nedbrydningen af elektroden bliver for stor eller aflejringerne er for store, bør man udskifte tændrøret med et andet af korrekt type.

ADVARSEL! Ved afmontering eller montering af tændrør skal man være

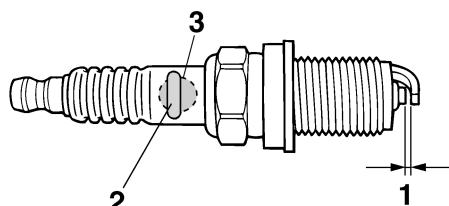
Vedligeholdelse

forsigtig med ikke at beskadige isolatoren. En beskadiget isolator kan give en udvendig gnist som kan føre til eksplosion eller brand. [KWM00561]

Standard tændrør:

40VETO B7HS-10
40VEO BR7HS-10
40VMHO BR7HS-10
40YETO BR8HS-10
50HEDO BR8HS-10
50HETO BR8HS-10
50HMHO BR8HS-10

3. Det er vigtigt at den korrekte tændrørstype anvendes, eftersom der er risiko for at motoren ellers ikke vil fungere korrekt. Inden tændrøret monteres, skal elektrodeafstanden måles med en søger; udskift det, hvis der ikke er forskrifter.



ZMU01797

1. Gnistafstand på tændrør
2. Tændrør ID-mærke (NGK)
3. Tændrør, bestillingsnummer

Gnistafstand på tændrør:

0.9–1.0 mm (0.035–0.039 in)

4. Ved montering af en ny skrue, skal evt. snavs først tørres af skruens gevind, hvorefter skrues spændes til det korrek-

te tilspændingsmoment.

Tændrørets tilspændingsmoment:
25.0 Nm (2.55 kgf-m, 18.4 ft-lb)

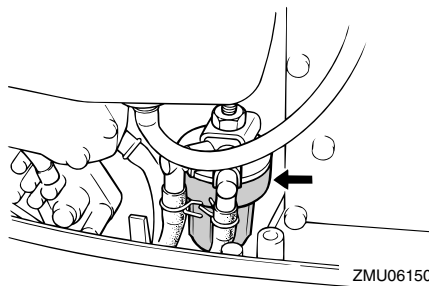
BEMÆRK:

Hvis en momentnøgle ikke er til stede ved monteringen af et tændrør, er det en god tommelfingerregel at det korrekte moment er 1/4 til 1/2 omgang efter fingerstramning. Juster tændrøret til det korrekte moment så hurtigt som muligt med en momentnøgle.

KMU37450

Efterse brændstoffilter

Efterse brændstoffiltret periodisk. Hvis der bliver fundet vand eller fremmedlegemer i filteret, skal det rengøres eller udskiftes. For rengøring eller udskiftning af brændstoffiltret skal du rette henvendelse til din Yamaha forhandler.



ZMU06150

KMU29043

Eftersyn af tomgangshastighed

KWM00451

⚠ ADVARSEL

- Rør ikke ved eller fjern ingen elektriske dele under start eller under kørslen.
- Hold hænder, hår og beklædning borte fra svinghjul og andre roterende dele,

når motoren kører.

KCM00490

VIGTIGT

Denne procedure skal udføres når påhængsmotoren er i vandet. En gennemskylningsstuds eller en prøvetank kan anvendes.

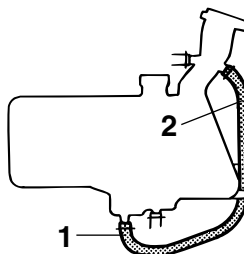
Hvis båden ikke er udstyret med en omdrejningsviser på påhængsmotoren, brug da en diagnostisk omdrejningsviser til denne procedure. Resultaterne kan variere alt efter, om der afprøves med studsen til gennemskylning, i en prøvebeholder eller mens påhængsmotoren er i vandet.

1. Start motoren og lad den varme helt op i frigear, indtil den kører jævnt.
2. Når motoren er varmet op, kontrollér da, om tomgangshastigheden er indstillet efter specifikationen. For tomgangsspecifikationer, se side 9. Har De svært ved at kontrollere tomgangshastigheden eller kræver tomgangshastigheden justeringer, kontakt da en Yamaha-forhandler eller en anden kvalificeret mekaniker.

KMU29061

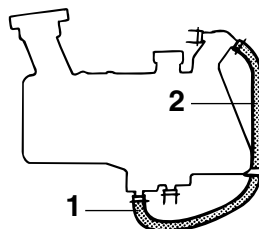
Efterse vandet i motorolietanken

En halvgennemsigtig aftapningsslange til vand tilsluttes fra bunden af olietanken til påfyldningstragten. Hvis der samler sig vand eller fremmedlegemer i denne slange, så ret henvendelse til en Yamaha-forhandler.



ZMU03416

1. Aftapningsslange
2. Påfyldningstragtens side



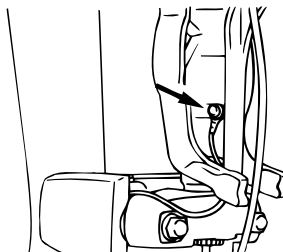
ZMU04989

1. Aftapningsslange
2. Påfyldningstragtens side

KMU29113

Efterse ledninger og stik

- Efterse at hvert stik er sikkert tilkoblet.
- Efterse at hver jordledning er korrekt sikret.



ZMU03240

Vedligeholdelse

KMU32112

Eftersyn af skrue

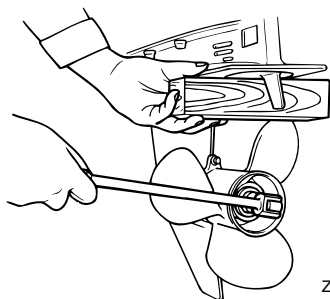
KWM01881



ADVARSEL

Du kan komme alvorligt til skade, hvis motoren ved et uheld går i gang, hvis du er i nærheden af skruen. Før inspektion, fjernelse eller installering af skruen, placer omskifteren i frigear og drej hovedkontakten til "OFF" (slukket). Fjern nøglen og fjern clipsen fra afbryderkontakten. Afbryd for batteriets afbryder, hvis din båd er forsynet med en sådan.

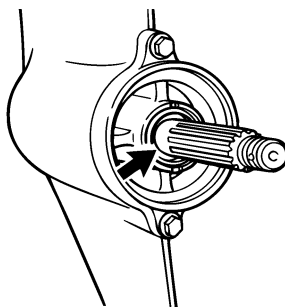
Brug ikke hænderne til at holde i skruen, når du løsner eller spænder møtrikken på skruen. Sæt en træklods mellem antikavitationspladen og skruen for at forhindre skruen i at dreje rundt.



ZMU01897

Kontrolpunkter

- Efterse hvert af skruebladene for erodering pga. kavitation eller ventilation, eller anden skade.
- Efterse skruerakslen for skader.
- Tjek noten for slitage og skader.
- Efterse om der er viklet fiskesnøre omkring skruerakslen.



ZMU02274

- Efterse skruerakslen olieforsegling for skader.

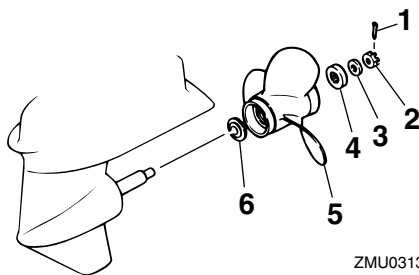
KMU30662

Afmontering af skrue

KMU29197

Modeller med notaksel

1. Ret splitten ud og træk den ud ved hjælp af en tang.
2. Fjern skruemøtrikken, skiven og mellemstykket (hvis udstyret). **ADVARSEL!** Brug ikke hænderne til at holde på skruen, når du løsner møtrikken på skruen. [KWM01890]



ZMU03131

1. Split
2. Møtrik til skrue
3. Skive
4. Mellemstykke
5. Skrue
6. Trykskive

3. Fjern skruen, skiven (hvis monteret) og trykskiven.

KMU30672

Installation af skrue

KMU29233

Modeller med notaksel

KCM00500

VIGTIGT

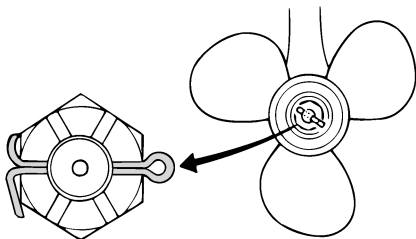
Husk at anvende en ny split og bøj enderne sikkert rundt. Ellers kan skruen gå løs under sejladsen og gå tabt.

1. Påfør Yamaha marinefedt eller korrosionsbestandig fedt på skrueakslen.
2. Monter mellemstykket (hvis monteret), trykskiven, skiven (hvis monteret) og skruen på skrueakslen. **VIGTIGT: Husk at montere trykskiven inden monteringen af skruen, da den nederste del og skruenavet ellers kan blive beskadiget.** [KCM01880]
3. Monter mellemstykket (hvis udstyret med et sådant) og skiven. Spænd skrue-møtrikken til det anviste moment.

Skrue-møtrikkens tilspændingsmoment:
35.0 Nm (3.57 kgf-m, 25.8 ft-lb)

4. Få skrue-møtrikken til at passe sammen med skrueakselhullet. Sæt en ny split i hullet og bøj splittens ender rundt. **VIGTIGT: Genbrug ikke splitpinden som medfølger. Ellers kan skruen løsne under sejladsen og gå tabt.**

[KCM01890]



ZMU01805

BEMÆRK:

Hvis skrue-møtrikken ikke passer sammen med skrueakselhullet efter at være blevet spændt til det anviste moment, skal møtrikken spændes yderligere for at få den til at passe sammen med hullet.

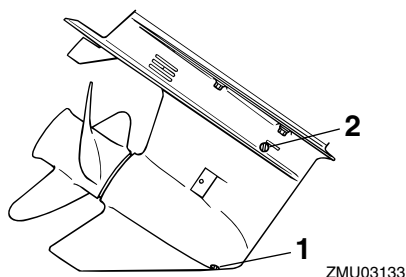
KMU29287

Udskiftning af gearolie

KWM00800

⚠ ADVARSEL

- Kontroller at påhængsmotoren er ordentligt fastgjort til hækbjælken eller en stabil buk. Du kan komme alvorligt til skade, hvis påhængsmotoren falder ned over dig.
 - Kom aldrig under den nederste del, mens den er vippet op, også selvom tilt holderhåndtaget eller knoppen er låst. Det kan medføre alvorlige skader, hvis påhængsmotoren skulle falde ned.
1. Vip påhængsmotoren, så gearoliedrænskruen er på lavest mulige punkt.
 2. Placer en passende beholder under gearkassen.
 3. Skru gearoliedrænskruen ud og fjern pakningen. **VIGTIGT: Hvis der sidder alt for mange metalpartikler på den magnetiske oliedrænskruer, kan det forårsage problemer. Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler.** [KCM01900]



1. Drænskrue for gearolie
2. Niveauskrue

BEMÆRK:

- Hvis motoren er udrustet med en gearoliedrænskrue, skal alle metalpartikler fjernes fra skruen før den monteres.
 - Brug altid nye pakninger. Afmonterede pakninger må ikke genanvendes.
4. Skru niveauskruen ud og fjern pakningen for at tappe olien helt af. **VIGTIGT: Kontroller den brugte olie efter den er tappet af. Hvis olien er mælkeagtig, er der vand i gearkassen, hvilket kan forårsage skade på gearet. Ret henvendelse til en Yamaha-forhandler for reparation af pakningen på den nederste del.** [KCM00711]

BEMÆRK:

For information om destruktion af den brugte olie, kontakt din Yamaha-forhandler.

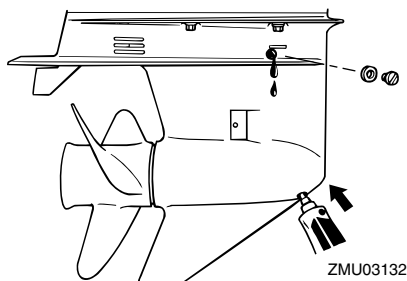
5. Sæt påhængsmotoren i lodret position. Ved anvendelse af et bøjeligt udstyr, sprøjtes gearolie ind i drænhullet til gearolien.

Anbefalet gearolie:

Hypoid gearolie (SAE 90)

Gearoliekvantitet:

0.430 L (0.455 US qt, 0.378 Imp.qt)



6. Sæt en ny pakning på niveauskruen. Når olien begynder at løbe ud af hullet til niveauskruen, sættes niveauskruen i og spændes.

Tilspændingsmoment:

9 Nm (0.9 kgf-m, 6.6 ft-lb)

7. Sæt en ny pakning på gearoliedrænskruen. Sæt ind og spænd gearoliedrænskruen.

Tilspændingsmoment:

9 Nm (0.9 kgf-m, 6.6 ft-lb)

KMU29302

Rengøring af brændstoftank

KWM00920

⚠ ADVARSEL

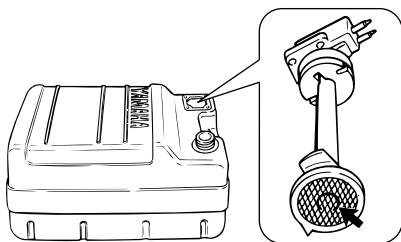
Benzin er meget brandbart og dets dampe er brandbare og eksplosive.

- Hvis du har spørgsmål om korrekt udførelse af denne procedure, så ret henvendelse til din Yamaha-forhandler.
- Undgå tobaksrygning, gnister, brug af åben ild og andre brandfarlige antændelseskilder ved rengøring af brændstoftanken.
- Tag brændstoftanken ud af båden inden rengøringen. Arbejd kun udendørs

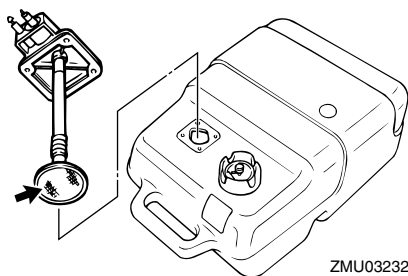
på områder med god ventilation.

- Tør omgående alt spildt brændstof op.
- Saml omhyggeligt brændstoftanken igen. Ukorrekt samling kan medføre utætheder af brændstof, hvilket igen kan føre til brand eller fare for eksplosion.
- Destruer gammel benzin i henhold til lokale regulativer.

1. Tøm brændstoftanken i en godkendt beholder.
2. Hæld en lille smule egnet opløsningsmiddel i tanken. Monter dækslet og ryst tanken. Aftap opløsningsmidlet helt.
3. Fjern skruerne der holder koblingssamlingen til brændstofslange. Træk samlingen ud af tanken.



ZMU02324



ZMU03232

4. Rengør filteret (placeret på enden af indsugningsrøret) i en passende rengøringsopløsning. Lad filteret tørre.

5. Udskift pakningen med en ny. Monter koblingssamlingen til brændstofslange igen og spænd skruerne fast.

KMU29312

Kontrol og udskiftning af anode(r)

Yamahas påhængsmotorer er beskyttet mod tæring med offeranoder. Undersøg de udvendige anoder periodisk. Fjern tæringerne fra anodens overflader. Ret henvendelse til en Yamaha-forhandler for udskiftning af udvendige anoder.

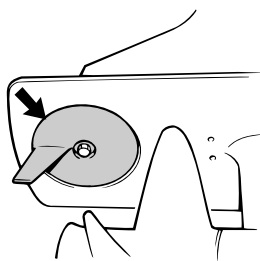
KCM00720

VIGTIGT

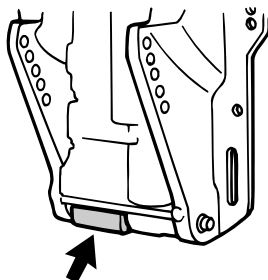
Mal ikke anoderne, da det vil gøre dem virkningsløse.

BEMÆRK:

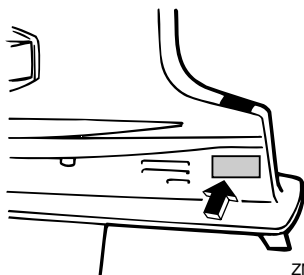
Undersøg jordforbindelser tilsluttet eksterne anoder på udstyrede modeller. Ret henvendelse til en Yamaha-forhandler for besigtigelse og udskiftning af indvendige anoder tilsluttet motoren.



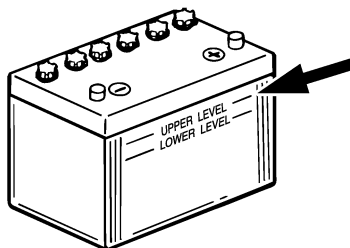
ZMU03134



ZMU03135



ZMU03418



ZMU01810

KMU29322

Eftersyn af batteri (for elektrisk start modeller)

KWM01900

ADVARSEL

De elektrolytiske væsker i batterier er giftige og ætsende, og batterierne genererer eksplosiv brintgas. Når du arbejder nær batteriet:

- Ifør dig beskyttelsesbriller og gummi-handsker.
- Ryg ikke og kom ikke i nærheden af batteriet med let antændelige genstande.

Se side 12 for mere detaljerede sikkerhedsinformationer om batterier.

Proceduren for check af batterier varierer mellem forskellige batterier. Denne procedure indeholder typiske check, som kan bruges på mange batterier, men du bør altid læse batterifabrikantens instruktioner.

KCM01920

VIGTIGT

Et dårligt vedligeholdt batteri vil hurtigt blive forringet.

1. Kontroller elektrolytniveauet.

2. Tjek batteriets ladning. Hvis din båd er udstyret med et digitalt speedometer, vil voltmeteren og advarselsfunktioner ved lavt batteriniveau hjælpe dig til at aflæse batteriladningen. For opladning af batteriet skal du rette henvendelse til din Yamaha-forhandler.
3. Tjek batteriets forbindelser. De skal være rene, sikre og dækket med isoleringsmateriale. **ADVARSEL! Dårlige tilslutninger kan medføre kortslutning eller gnistdannelse og forårsage en eksplosion.** [KWM01910]

KMU29333

Tilslutning af batteriet

KWM00570

ADVARSEL

Monter batteriholderen på et tørt, godt ventileret, vibrationsfrit sted i båden. Sæt det fuldt opladte batteri i holderen.

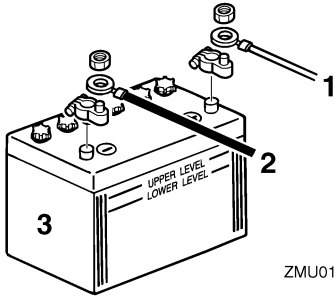
KCM01123

VIGTIGT

Vending af batterikablerne vil skade de elektriske dele.

1. Kontroller at hovedkontakten (på modeller udrustede med denne) er "OFF" (slukket) før der udføres arbejde på batteriet.
2. Tilslut det røde batterikabel til den POSITIVE (+) pol først. Monter derefter det sorte batterikabel til den NEGATIVE (-)

pol.



ZMU01811

1. Rødt kabel
2. Sort kabel
3. Batteri

3. Polerne på batteriet og kablerne skal være rene og korrekt monterede, ellers vil batteriet ikke starte motoren.

KMU29371

Frakobling af batteriet

1. Sluk for batteriets afbryder, hvis din båd er forsynet med en sådan, og hovedafbryderen. **VIGTIGT: Hvis du lader dem sidde, kan det elektriske system blive ødelagt.** [KCM01930]
2. Afbryd det negative kabel fra den negative (-) terminal. **VIGTIGT: Afbryd altid alle negative (-) kabler først for at undgå kortslutning og ødelæggelser i det elektriske system.** [KCM01940]
3. Afbryd det positive kabel/kabler og fjern batteriet fra båden.
4. Rens, vedligehold og opbevar batteriet i henhold til fabrikkens instruktioner.

Fejlfinding

Problemer med brændstof, kompression eller tændingssystemerne, kan give en vanskelig start, tab af effekt eller andre problemer. Dette afsnit beskriver grundlæggende eftersyn og mulige afhjælpningsmetoder, og omfatter alle Yamaha påhængsmotorer. Der kan derfor være nogle punkter der ikke gælder for din model.

Hvis din påhængsmotor kræver reparation, så tag den til en Yamaha-forhandler.

Hvis advarselslampen for motorproblemer blinker, så ret henvendelse til din Yamaha-forhandler.

Starteren virker ikke.

Q. Er batteriets kapacitet svag eller lav?

A. Efterse batteriets tilstand. Brug batteri af anbefalet kapacitet.

Q. Er batteriforbindelserne løse eller korroderede?

A. Spænd batterikablerne og rengør batteripolerne.

Q. Er sikringen for elektrisk startrelæ eller det elektriske kredsløb brændt over?

A. Kontroller årsagen til den elektriske overbelastning og reparer. Udskift sikringen med en ny med korrekt amperetal.

Q. Er starterkomponenterne defekte?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er omskifteren i gear?

A. Skift til frigear.

Motoren vil ikke starte (starteren virker).

Q. Er brændstoftanken tom?

A. Fyld tanken med rent, frisk brændstof.

Q. Er brændstoffet forurenset eller gammelt?

A. Fyld tanken med rent, frisk brændstof.

Q. Er brændstoffilteret tilstoppet?

A. Rengør eller udskift filteret.

Q. Er starterproceduren forkert?

A. Se side 46.

Q. Har brændstofpumpen fejlfungeret?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er tændrøret(ene) tilsmudset(ede) eller af en forkert type?

A. Efterse tændrøret(ene). Rengør eller udskift til anbefalet type.

Q. Er tændrørshætten(rne) anbragt forkert?

A. Efterse og genmonter hætten(rne).

Q. Er tændingsledningerne skadede eller tilsluttet dårligt?

A. Efterse kablerne for slid eller brud. Spænd alle løse forbindelser. Udskift slidte eller knækkede ledninger.

Q. Er tændingsdelene defekte?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er motorafbrydersnoren ikke fastgjort?

A. Fastgør snoren.

Q. Er motorens indre dele beskadigede?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Motoren kører ujævnt i tomgang eller går i stå.

Q. Er tændrøret(ene) tilsmudset(ede) eller af en forkert type?

A. Efterse tændrøret(ene). Rengør eller ud-

skift til anbefalet type.

Q. Er brændstofssystemet blokeret?

A. Efterse om brændstofslangen er i klemme eller bøjet eller om der er blokeringer i brændstofssystemet.

Q. Er brændstoffet forurennet eller gammelt?

A. Fyld tanken med rent, frisk brændstof.

Q. Er brændstoffilteret tilstoppet?

A. Rengør eller udskift filteret.

Q. Har tændingsdelene svigtet?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er advarselssystemet aktiveret?

A. Find og ret årsagen til advarslen.

Q. Er gnistafstanden på tændrør forkert?

A. Undersøg og juster som angivet.

Q. Er tændingsledningerne skadede eller tilsluttet dårligt?

A. Efterse kablerne for slid eller brud. Spænd alle løse forbindelser. Udskift slidte eller knækkede ledninger.

Q. Bruges der ikke den foreskrevne motorolie?

A. Efterse og udskift olie som foreskrevet.

Q. Er termostaten defekt eller tilstoppet?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er karburatortilslutningerne forkerte?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er brændstofpumpen ødelagt?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er luftskruen på brændstoftanken lukket?

A. Åbn luftskruen.

Q. Er chokerhåndtaget trukket ud?

A. Tryk det tilbage til udgangspositionen.

Q. Er motorvinklen for høj?

A. Sæt den tilbage til normal driftsposition.

Q. Er karburatoren tilstoppet?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er tilslutningen af kobling til brændstofslange forkert?

A. Tilslut korrekt.

Q. Er gasspjældets justering forkert?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er batterikablet frakoblet?

A. Tilslut det sikkert.

Advarselsbrummen lyder eller indikatorens lyser.

Q. Er kølesystemet tilstoppet?

A. Efterse om vandindtaget er begrænset.

Q. Er motoroliestanden lav?

A. Fyld olietanken med foreskrevet motorolie.

Q. Er varmeområdet for tændrør forkert?

A. Efterse tændrøret og udskift det med et af den anbefalede type.

Q. Bruges der ikke den foreskrevne motorolie?

A. Efterse og udskift olie med foreskrevet type.

Q. Er motorolien forurennet eller forringet?

Fejlgenopretning

A. Udskift olien med frisk, foreskrevet type.

Q. Er oliefilteret tilstoppet?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Har olie føde-/indsprøjtningssumpen svigtet?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er bådens last fordelt forkert?

A. Fordel lasten for at få båden placeret plant.

Q. Er vandpumpen eller termostaten defekt?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er der overskydende vand i brændstoffilterbeholderen?

A. Aftap filterkappen.

Motorstrømtab.

Q. Er skruen beskadiget?

A. Få skruen repareret eller udskiftet.

Q. Er skruestigningen eller diameteren forkert?

A. Monter en korrekt skrue for at sejle på-hængsmotoren med dens anbefalede hastighed (omdr./min.).

Q. Er trimvinklen forkert?

A. Juster trimvinklen for at opnå den mest effektive sejlads.

Q. Er motoren monteret i forkert højde på hækbjælken?

A. Få motoren justeret til den rigtige hæk-bjælkehøjde.

Q. Er advarselssystemet aktiveret?

A. Find og ret årsagen til advarslen.

Q. Er bådens bund tilgroet med søvækst?

A. Rens bådens bund.

Q. Er tænderøret(ene) tilsmudset(ede) eller af en forkert type?

A. Efterse tænderøret(ene). Rengør eller udskift til anbefalet type.

Q. Er der sammenfiltret søgræs eller andre fremmedlegemer på gearindkapslingen?

A. Fjern fremmedlegemerne og rengør nederste del.

Q. Er brændstofssystemet blokeret?

A. Efterse om brændstofslangen er i klemme eller bøjet eller om der er blokeringer i brændstofssystemet.

Q. Er brændstoffilteret tilstoppet?

A. Rengør eller udskift filteret.

Q. Er brændstoffet forurenede eller gammelt?

A. Fyld tanken med rent, frisk brændstof.

Q. Er gnistafstanden på tænderør forkert?

A. Undersøg og juster som angivet.

Q. Er tændingsledningerne skadede eller tilsluttet dårligt?

A. Efterse kablerne for slid eller brud. Spænd alle løse forbindelser. Udskift slidte eller knækkede ledninger.

Q. Svigter nogle af de elektriske komponenter?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Bruges ikke det specificerede brændstof?

A. Udskift brændstoffet med foreskrevet type.

Q. Bruges der ikke den foreskrevne motorolie?

A. Efterse og udskift olie med foreskrevet type.

Q. Er termostaten defekt eller tilstoppet?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er luftskruen lukket?

A. Åbn luftskruen.

Q. Er brændstofpumpen ødelagt?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er tilslutningen af kobling til brændstofslange forkert?

A. Tilslut korrekt.

Q. Er varmeområdet for tænderør forkert?

A. Efterse tænderøret og udskift det med et af den anbefalede type.

Q. Er højtrykspumpens drivrem knækket?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Reagerer motoren ikke ordentligt til gearomskifterens indstilling?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Motoren vibrerer for meget.

Q. Er skruen beskadiget?

A. Få skruen repareret eller udskiftet.

Q. Er skrueakslen beskadiget?

A. Få det eftersat af en Yamaha-forhandler.

Q. Er der sammenfiltret søgræs eller andre fremmedlegemer på skruen?

A. Fjern dem og rengør skruen.

Q. Er motorens monteringsbolt løs?

A. Spænd bolten.

Q. Er styretappen løs eller beskadiget?

A. Spænd den eller få den eftersat af en Yamaha-forhandler.

KMU29433

Foreløbig aktion i nødstilfælde

KMU29440

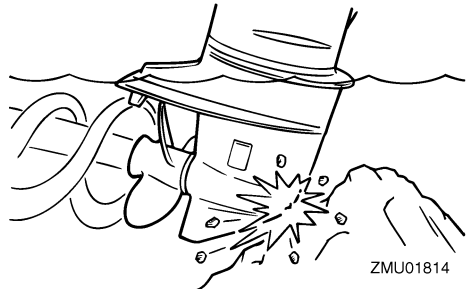
Slagskade

KWM00870



Påhængsmotoren kan blive alvorligt beskadiget ved en kollision under sejlads eller på en trailer. Skaderne kan gøre påhængsmotoren usikker at anvende.

Hvis en påhængsmotor rammer en genstand i vandet, så følg nedenstående procedure.



1. Stop motoren med det samme.
2. Undersøg kontrolsystemet og alle komponenter for skade. Undersøg også båden for skade.
3. Uanset om der er fundet skade eller ej, skal du returnere til nærmeste havn langsomt og forsigtigt.
4. Få en Yamaha-forhandler til at undersøge påhængsmotoren inden du bruger den igen.

KMU29463

Udskiftning af sikring

Hvis sikringen er brændt over på en model

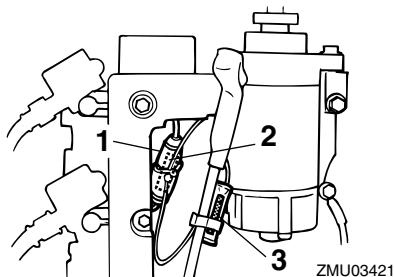
Fejlgenopretning

med elektrisk start, skal sikringsholderen åbnes og sikringen erstattes med en ny med det korrekte amperetal.

KWM00631

ADVARSEL

Hvis der anvendes en ukorrekt sikring eller et metalstykke, kan der blive en for stor spænding. Dette kan føre til, at det elektriske system beskadiges og der opstår fare for brand.



1. Sikringsholder
2. Sikring (20 A)
3. Reservesikring (20 A)

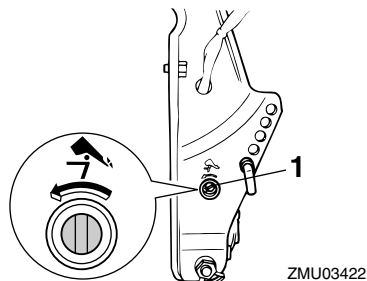
Ret henvendelse til din Yamaha-forhandler, hvis den nye sikring med det samme springer igen.

KMU29524

Elektrisk trim og tilt vil ikke køre

Hvis motoren ikke kan vippes op eller ned med den elektriske trim og tilt på grund af et afladet batteri eller fejl i den elektriske trim- og tiltenhed, kan motoren vippes manuelt.

1. Løsn den manuelle ventilskrue ved at dreje den mod uret, indtil den stopper.



1. Skrue til manuel ventil
2. Sæt motoren i den ønskede stilling, og spænd derefter den manuelle ventilskrue ved at dreje den med uret.

KMU29533

Starteren virker ikke

Hvis starteren ikke virker (motoren kan ikke tørnes), kan motoren startes med rebet til nødstart.

KWM01022

ADVARSEL

- Anvend denne procedure i nødsituationer og kun til at returnere til nærmeste havn for reparation.
- Når rebet til nødstart anvendes til at starte motoren med, så virker start-i-gear beskyttelsen ikke. Kontroller at fjernstyringshåndtaget er i frigear. Ellers kan båden uventet sætte i gang, hvilket kan føre til uheld.
- Monter motorens afbryderreb på et sikkert sted på din beklædning, eller din arm eller dit ben under sejladsen.
- Fastgør ikke rebet på tøj, som kan rives løs. Anbring ikke rebet, hvor det kan blive viklet ind i noget, der forhindrer det i at fungere.
- Undgå ved et uheld at trække i rebet under normal drift. Tab af motorkraft betyder i de fleste tilfælde også tab af det

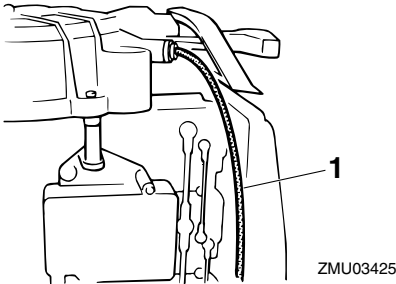
meste af styreevnen. Uden motorkraft vil båden hurtigt nedsætte farten. Dette kan medføre at personer og genstande kan blive kastet fremad i båden.

- Kontroller at der ikke står nogen personer bag dig, når du trækker i starttøvet. Man kan ramme nogen bagved og skade dem.
- Et fritliggende svinghjul er meget farligt. Hold løs beklædning og andre ting borte ved start af motoren. Anvend kun rebet til nødstart som anført. Rør ikke ved svinghjulet eller andre bevægelige dele, når motoren kører. Monter ikke startmekanismen eller øverste motorskærm, medens motoren er i gang.
- Rør ikke ved tændspole, tændrørsledning, tændrørshætte eller andre elektriske dele ved start eller betjening af motoren. Det kan give elektrisk stød.

KMU29562

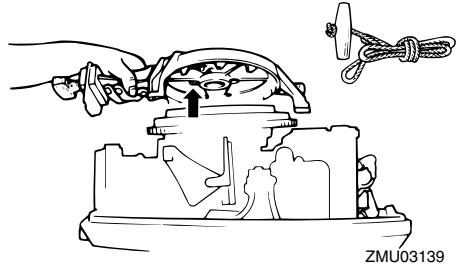
Nødstart af motor

1. Fjern den øverste motorskærm.
2. Fjern start-i-gear beskyttelseskablet fra starteren, hvis udstyret med et sådant.

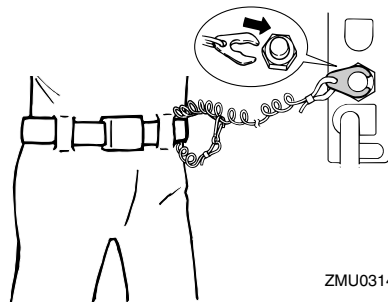
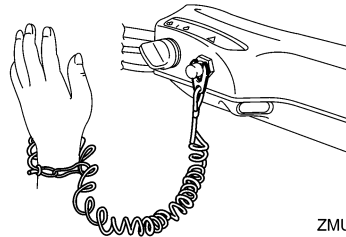


1. Kabel til start-i-gear beskyttelse

3. Fjern dækslet til starteren/svinghjulet efter at have fjernet bolten(e).

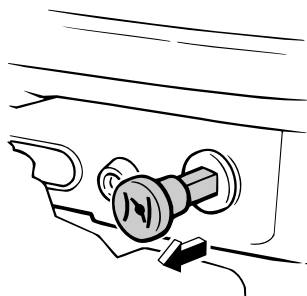


4. Forbered motoren for start. For yderligere information, se side 46. Sørg for, at motoren er i frigear, og at clipsen er monteret på motorafbryderkontakten. Hovedkontakten skal være "ON" (tændt), hvis udstyret.



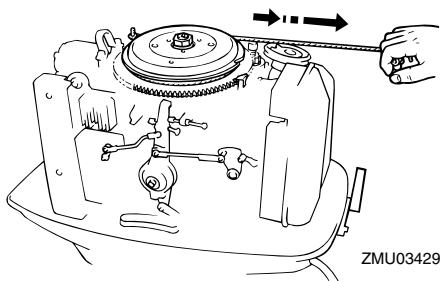
5. Hvis udstyret med chokerhåndtag, skal det trækkes ud, når motoren er kold. Når motoren er startet, skal chokerhåndtaget gradvist sættes tilbage til udgangsstillingen mens motoren varmer op.

Fejlgenopretning



ZMU03355

6. Sæt den knyttede ende af nødstarterrebet ind i kærven i svinghjulet og vikl rebet flere omgange rundt om svinghjulet med uret.
7. Træk hurtigt ligeud for at tørne og starte motoren. Gentag om nødvendigt.



ZMU03429

KMU29671

Motoren virker ikke

KMU29706

Kold motor vil ikke starte

Hvis motoren ikke vil starte, når den er kold, så anvend følgende procedure.

KWM00410

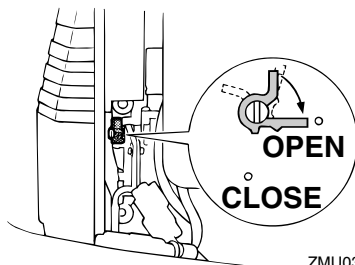


ADVARSEL

Ved start eller betjening af motoren, må man ikke berøre tændspole, tændrørsledning, tændrørshætte eller andre elektriske dele med højspænding. Hold løstsiddende tøj og andre objekter væk fra motoren, når den startes. Rør ikke ved svinghjulet eller andre bevægelige dele,

når motoren kører.

1. Juster trimvinklen, så drivakslen er vinkelret i forhold til vandoverfladen eller er trimmet ind.
2. På modeller udstyret med en nødstarterventil, skal den åbnes. Ventilen er placeret bag ved lyddæmperdækslet på motorens forside.



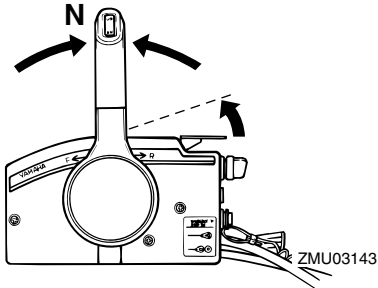
ZMU03141

3. Klem spædepumpen to eller tre gange for at tilføre brændstof.

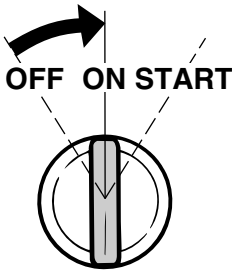


ZMU03142

4. Åbn gashåndtaget en smule uden at skifte ved hjælp af gashåndtaget, tomgangshåndtag eller fri accelerator. Det kan være nødvendigt at ændre gashåndtagets åbning en smule afhængig af motorens temperatur. Når motoren starter, drejes håndtaget tilbage til dets oprindelige stilling.

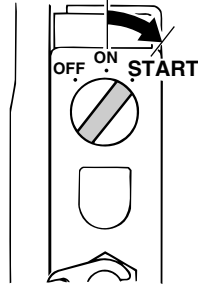


5. Drej hovedkontakten til "ON" (tændt).



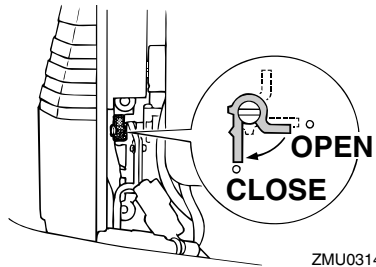
6. Drej hovedkontakten til "START" (start). **VIGTIGT:** Drej aldrig hovedkontakten til "START" (start) mens motoren kører. Hold ikke startmotoren kørende i mere end 5 sekunder ad gangen. Hvis der køres med startmotoren i mere end 5 sekunder, vil batteriet hurtigt blive afladet, hvilket gør det umuligt at starte motoren. Starteren kan også blive beskadiget. Hvis motoren ikke vil starte efter 5 sekunders forsøg, skal hovedkontakten sætte tilbage til "ON" (tændt), vent 10 sekunder, og forsøg så at starte motoren igen.

[KCM00192]



ZMU03335

7. Når motoren er startet, luk for ventilen til nødstart (hvis den er brugt), og sæt derefter gashåndtaget tilbage til den oprindelige stilling.



ZMU03145

BEMÆRK:

Hvis startermekanismen fejlfungerer, se side 87.

KMU33501

Behandling af neddykket motor

Hvis en påhængsmotor har været under vandet, bør man omgående tage den til en Yamaha-forhandler. Ellers vil der starte korrosion næsten omgående. **VIGTIGT:** Forsøg ikke på at køre med påhængsmotoren før den er fuldkommen efterset. [KCM00401]



Trykt i Japan
April 2009–0.2 × 1 

Trykt på genbrugspapir